

精配西藥



藥真價實



藥品齊備



經驗豐富



忠誠可靠



永享安康人所欲
貨真價平是永安

永安藥房 精配西藥

SUPER M DRUGS PRESCRIPTION SERVICE 403-233-7788

電話: 403-233-7788 傳真: 403-233-7607

永安藥房位於 216 中央街 S.E.

由 10月20日 (星期一) 開始

永安藥房免費為卡城居民提供**流感疫苗**。

亞省政府亦鼓勵合資格居民免費接種:

年滿18歲 (百日咳 白喉 破傷風),

年滿65歲 (肺炎球菌20價疫苗),

年滿70歲長者亦可**免費接種「呼吸道合胞病毒疫苗」**。

請帶醫療卡到永安藥房查詢是否符合資格。



本藥房有多位**經驗豐富、忠誠可靠**的藥劑師，講流利的多種話，用貼心的語言為顧客解釋一切的藥物及健康問題，更為顧客爭取亞省多項醫療福利。

每星期七天營業，方便顧客配藥，打預防針，居家及旅行必備，例如：蛇針（帶狀疱疹）、麻疹、肺炎20、肝炎預防針等及治療藥物針。

本藥房藥劑師持有**加拿大特許糖尿病導師資格**，可以為糖尿病及高血壓病人評估藥物及詳細解答一切有關問題。

最誠懇的服務態度，用專業醫學知識，為顧客作適當全面評估後，在需要情況下，為顧客開處方藥物。

可為顧客藥物獨立包裝，不設額外費，有免費車位讓配藥顧客泊車，免費為有需要的顧客送藥上門。

有永安就永保安康

兼售



德國著名施巴SebaMed健康護膚產品

精配西藥



藥真價實



藥品齊備



經驗豐富



忠誠可靠

精配西藥



藥真價實



藥品齊備



經驗豐富



忠誠可靠

精配西藥



藥真價實



藥品齊備



經驗豐富



忠誠可靠



滋味軒海鮮酒家

Jade Garden Chinese Restaurant

地址: 25 Crowfoot Rise NW, Calgary T3G 4P5

電話:

587-538-9888

七天營業

週一至週四: 10:30am - 2:30pm
5pm - 9pm

週五、六、日: 10:30am - 2:30pm
5pm - 9:30pm

午市特價精選

\$6.88 起



星洲炒米粉



XO醬龍鳳球炒年糕



片皮鴨

\$38 / 一吃



糯米卷



馬拉糕



鹹菜肥蜆粥

\$33.95

自選孖寶

- 避風塘黑椒牛仔骨
- 避風塘茄子盒
- 黑板牛仔骨
- 魚香茄子煲
- 三蔥爆羊片
- 栗子豆腐排骨煲
- 雞片炒菜心
- 菠蘿咕嚕肉
- 京都汁豬扒
- 椒鹽豬扒
- 金沙脆皮雜菌
- 貴妃雞或炸子雞 (加\$2)

- 蒜茸粉絲蒸鮮鮑2隻
- 陳皮粉絲蒸鮮鮑2隻
- 三色蒸水蛋
- 鮑汁雜菌玉子豆腐
- 金銀粉絲蒸大蝦
- 豉汁帶子蒸豆腐 (加\$2)
- 錫燒鹽焗豬肚
- 蝦仁炒蛋
- 豉汁涼瓜牛肉
- 台式玉子豆腐
- XO醬牛肉芥蘭
- 滋味煲仔飯

- 魚餅菜芯
- 豉汁魚餅炒四季豆
- 香辣水煮魚
- 香辣水煮牛肉
- 沙拉京都魚柳
- 金沙紅薯茄子
- 金針雲耳蒸雞
- 八珍豆腐煲
- 金菇腐皮浸菜心
- 蒜茸或豉汁蒸扇貝 (4隻)
- 脆皮炸大腸
- 涼瓜味菜炒大腸

- 土家馬蹄蒸肉餅
- 客家梅菜扣肉
- XO醬生啫油菜
- Xo醬乾燒四季豆
- 豉汁蒸排骨
- 椒鹽雞中翼
- 味菜涼瓜豬肚
- 沙爹牛肉粉絲煲
- 三蔥爆豬頸肉
- 味菜涼瓜豬頸肉
- 蝦米粉絲雜菜煲
- 柱候斑爛豆腐煲

誠記新派粵菜

Marco's Kitchen

Chinese Fusion Cuisine

2-222 16 Ave NE T2E 1J8

Uniko Center 高邦中心, Peter's Drive In 對面

電郵: marcoskitchen88@gmail.com

403-457-6622

Business Hours
營業時間

星期一至五 (Mon-Fri)

10:30am-2pm

4:30pm-9pm

星期六、日及節假日 (Sat/Sun/Holidays)

10am-2pm

4:30pm-9pm

星期二休息 Tuesday Closed



誠記主廚推薦

1. 明爐胡椒豬肚雞

\$28

2. 明爐藥膳醉雞窩

\$28

3. 明爐古法羊腩煲

\$28

誠記午市特價點心

- | | |
|----------|-----------|
| 1. 魚子燒賣皇 | 10. 金勾鹹水角 |
| 2. 鮮竹牛肉球 | 11. 鮮奶蛋撻仔 |
| 3. 豉汁蒸排骨 | 12. 糖薑皮蛋酥 |
| 4. 香滑流沙包 | 13. 日式炸春卷 |
| 5. 椰汁奶黃包 | 14. 上湯鮮竹卷 |
| 6. 蜜汁叉燒包 | 15. 牛肉鮮腸粉 |
| 7. 生煎菜肉包 | 16. 香脆炸兩皇 |
| 8. 梅子蒸排骨 | 17. 焗叉燒餐包 |
| 9. 奶黃煎堆仔 | 18. 雪山奶黃包 |

每款: **\$4.98**

送招牌生滾靚粥

誠記秋冬特價精選

- | | |
|-------------|------|
| 1. 香芒沙拉脆蝦球 | \$10 |
| 2. 美極乾燒牛仔粒 | \$10 |
| 3. 陳皮燒汁牛仔骨 | \$10 |
| 4. 招牌湛江走地雞 | \$10 |
| 5. 生煎四寶豬肉餅 | \$10 |
| 6. 美極乾燒海中蝦 | \$10 |
| 7. 糖醋松子炸魚柳 | \$10 |
| 8. 生炸菠蘿咕嚕肉 | \$10 |
| 9. 沙拉京都脆肉扒 | \$10 |
| 10. 家鄉特色煲仔飯 | \$10 |

任選其一, 上限一例!

需惠顧兩款或以上正價小菜!

只限週一至週五、週末假日除外!



Jessica Chan 房地產及物業管理公司



最新樓盤
一掃即看

34年卓越經驗



JCRE.ca

403.241.9800

OPEN HOUSE 開放日

10月25日 (星期六)

10月26日 (星期日)

7 176 Hamptons Link NW (12 - 2pm)

1 315 Hampstead Way NW (2 - 4pm)

3 102 Hampstead Close NW (2 - 4pm)

8 18 Panatella Park NW (2 - 4pm)

6 6 Edenwold Green NW (3 - 5pm)

5 159 Hidden Ranch Circle NW (12 - 2pm)

2 80 Sierra Morena Landing SW (2 - 4pm)

4 30 Hidden Circle NW (3 - 5pm)

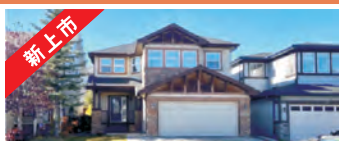


1 Open House

西北 Hamptons 獨立平房

背靠高爾夫球場，共逾3300呎，1+3睡房，2.5浴廁，W/O土庫完成。12呎客廳有特大窗戶，廚房配花崗岩檯面，土庫設有地暖，前進式雙車房。

\$1,120,000



新上市

西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

3睡房，2.5浴廁，約2600呎，另附2房2廁 Legal Suite。廚房花崗岩檯面。可步行至學校，近超市、公園、Vivo，交通方便！

\$899,900

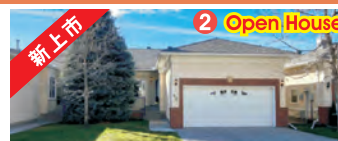


新上市

西北 Sherwood 獨立兩層屋

逾2100呎，4+1睡房，3.5浴廁，土庫全部完成。位於Cul-de-sac，7千呎Pie Shaped Lot。近學校、Costco、T&T超市及商場。

\$818,800



新上市

2 Open House

西南 Signal Hills 半邊平房

後無鄰居，約1360呎，1+2睡房，1書房，2.5浴廁，W/O土庫完成。主層12呎拱形天花設計，廚房及主人房套廁配有天窗，配置冷氣，前進式雙車房。

\$749,900



新上市

西北 MacEwan 獨立屋

約1200呎 Bi-Level，共4睡房，3浴廁，土庫完成。前進式雙車房，位於寧靜街道，近公園及步行徑。

\$559,900

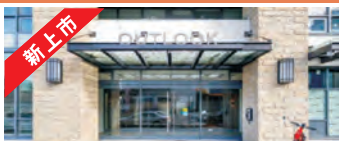


新上市

西北 Nolan Hill 兩層排屋

背靠池塘及步行徑，End Unit，1546呎，3睡房，2.5浴廁。主層實木硬地板及9呎樓底，前進式雙車房，配置冷氣。

\$529,900



新上市

Waterfront 柏文公寓

超過500呎1睡房公寓，附地下車位及儲物室。會所設施包括游泳池、健身房等。位於未來Green Line車站對面，鄰近河畔公園，休閒散步皆宜。

\$299,900



新上市

東北 Highland Park 柏文公寓

495呎，1睡房，高樓底，露台連Gas接駁，靜街好宅。近狗公園及步行徑，近Deerfoot Trail & Centre Street，公共交通直達市中心。

\$229,900



新上市

Coral Springs 享湖泊景觀

2800呎5+2房5浴。向東後院設有私人碼頭，雙層挑高客廳，全屋鋪LVP地板。W/O土庫完成，配備廚房及桑拿房。

\$1,359,000



新上市

Lake Bonavista 獨立平房

全新豪華裝修，共6睡房，4浴廁。平方面積超過1600平方呎，土地面積接近7000平方呎。完成土庫包括獨立廚房，獨立後進式雙車房。

\$1,199,000



西北 Hamptons 獨立兩層屋

可步行至Hamptons School，總面積逾3400呎，4睡房，1書房，2.5浴廁，完成W/O土庫。兩層挑高客廳，朝南向，配置冷氣。機會難逢！

\$1,078,000



西北 Valley Ridge 獨立兩層屋

背靠Valley Ridge高爾夫球場，2740呎加W/O土庫全部完成，4+2睡房，3.5浴廁，寬敞生活空間，配置冷氣、地暖土庫、暖氣車房及電動車充電。

\$1,050,000



西南 Shawnee Slopes 獨立兩層屋

共逾4200呎，4+1睡房，1書房，3.5浴廁，完成W/O土庫。南向拱形天花客廳，前進式加大雙車房。近Fish Creek Park及多所學校，生活機能完善。

\$998,800



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

全新現代裝修，約2400呎，4睡房，2.5浴廁，附2房1廁 Legal Suite。兩層挑高客廳，花崗岩檯面，南向後院，前進式雙車房。鄰近步行徑，閒暇可輕鬆漫步。

\$949,900



東南 Legacy 獨立兩層屋

共逾3200呎，3+1睡房，1書房，3.5浴廁，完成W/O土庫。南向後院及背靠步行徑，主人房有私人sunroom，裝有太陽能板，節能環保。

\$935,000



西南 Aspen 獨立兩層屋

總面積約2800呎，無人行道 Corner Lot，3房 + Bonus Room，3.5浴。主層土庫9呎樓底，成完土庫。裝修後園，綠意盎然，種有果樹

\$929,900



最新價

3 Open House

西北 Hampton 獨立兩層屋

逾2800呎，4+1睡房，1書房，3.5浴廁，完成W/O土庫。玄關挑高兩層樓底，特大娛樂廳，配置冷氣及不銹鋼家電。朝東向。

\$899,900



西北 Hamptons 獨立兩層屋

Corner Lot，4睡房，2.5浴廁。主層9呎樓底，鋪有硬木地板。前進式三車房。

\$875,000



西北 Livingston 全新獨立兩層屋

全新落成，由知名建商 Morrison Homes建造。3睡房，2.5浴廁，Bonus Room，2386呎，主層9呎樓底及LVP地板，東向後院。鄰近公園及設施！

\$859,900



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

逾3500呎，4+2睡房，1書房，3.5浴廁，完成土庫。玄關挑高兩層樓底，主層9呎樓底，設三邊壁爐、花崗岩檯面及樓上洗衣房。精緻後院，朝東向。

\$849,900

連續10年榮獲卡加利十大頂尖經紀！

Instagram: jessicachanteamyyyc

Facebook: JessicaChanHomeSellingTeam

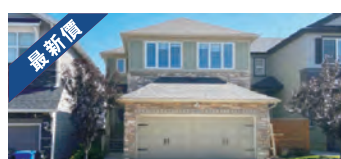
即掃即睇
樓盤影片



Panorama Hills 獨立兩層屋

2547 呎, 4+1 房, 3.5 浴, 9 呎樓底, 向南。完成 W/O 土庫。近學校、購物中心、超市及 Vivo, 交通便利, 位置優越!

\$847,500



最新價 西北 Nolan Hill 獨立兩層屋

總面積約3000呎, 3+1房, Bonus Room, 3.5浴, 完成 W/O 土庫。主層9呎樓底並鋪硬木地板, 東向後院, 背向行人小徑。鄰近學校、公園及商店。

\$829,900



西北 Livingston 獨立兩層屋

逾2900 呎, 3 + 1房 3.5浴, 主層9呎樓底及全LVP地板, 包括完成土庫 1 房 1 浴的 Legal Suite, 自住或收租皆宜!

\$815,000



東南 Cranston 獨立兩層屋

共逾2800 呎, 3+1 睡房, 3.5 浴廁, 完成土庫。主層及土庫皆 9 呎樓底, 廚房及浴廁配備花崗石檯面, 前進式雙車房。步行可達 2 間學校, 鄰近 Sobeys 及其他商店。

\$765,000



4 Open House 西北 Hidden Valley 獨立兩層屋

全屋翻新, 3 睡房, 2.5 浴廁, 1800 呎, 另附 2 房 2 廁 Legal Suite。拱形天花客廳, 廚房配天窗, 全屋LVP地板, 新屋頂。鄰近學校, 步行徑及池塘。

\$749,900



最新價 西南 Evergreen 獨立兩層屋

逾2400 呎, 3房, 3.5浴, W/O土庫。知名建商 Jayman 建造, 開放式設計, 前進式雙車房。鄰近 fishcreek park, 學校及公園。

\$749,900



西北 Livingston 獨立兩層屋

1910呎, 3+1 房, 3.5 廁, 1 書房。主層9呎樓底, 全屋鋪LVP地板。完成土庫, 前置暖氣雙車房。面向池塘, 前方無鄰居。

\$749,900



最新價 西北 Edgemont 獨立兩層屋

約 2050 呎, 3 睡房, 1 書房, 2.5 浴廁。玄關挑高兩層樓底, 前進式雙車房。位於優質校網內, 鄰近 Co-op, Superstore 等便利設施。

\$749,800



最新價 Highland Park 全新裝修獨立平房

總面積約2400 呎, 50 x 120呎地段, 全新裝修, 3 房, 2浴, 及 2 房 1 廁 Legal Suite。主層9呎樓底, 全屋LVP地板。側邊無鄰居。步行至學校及鄰近市中心。

\$729,900



西北 Collingwood 獨立屋

約1126呎, 3睡房。向南後院可望市中心景觀! 新窗、新暖氣爐、新熱水缸及冷氣。近 Brentwood 名校、St. Francis 高中, 大學、醫院、SAIT 皆可到達, 生活便利。

\$715,000



最新價 西北 Charleswood 獨立平房

約1063呎, 3+2房, 2浴。完成土庫, 分門出入, 後進式大單車房。鄰近學校、公園及購物中心。物業適合出租, 投資自住兩相宜。

\$699,900



西北 Panorama Hills 獨立兩層屋

兩層超過1800呎另加完成土庫。主層9呎樓底, 及鋪有硬木地板。土庫配有大娛樂室、精美水吧、及浴廁。可步行至 North Trail High School。

\$689,900



最新價 西北 Royal Oak 獨立兩層屋

逾1550 呎, 3 房, 3.5 浴, 南向後院。廚房及浴室配石英檯面。完成土庫, 前進式雙車房。近學校、購物中心、超市及 YMCA!

\$665,000



西南 Point McKay 排屋

1,667 呎, 全新裝修, 3 房 2.5 浴, 12 呎挑高客廳。背靠綠地, 近市中心、學校與購物, 位置優越! 可步行至 Edworthy Park。

\$649,900



最新價 5 Open House 西北 Hidden Valley 獨立屋

2000 呎, 複式四層, 3 睡房, 3 浴廁, 完成土庫。主層13.5呎拱形天花, 上層全新地毯, 第三層全新 LVP 地板, 東向後院。一側無鄰居, 緊鄰行人小徑。近超市、學校、公園。

\$575,000



6 Open House 西北 Edgemont 平房 Duplex

End Unit, 適合55歲以上人住, 約1340呎, 1+1房, 2浴, 1書房。拱形天花客廳, 大型家庭廳附Wet Bar, 大型露台, 完成 W/O 土庫。

\$549,900



7 Open House 西北 Hamptons 兩層排屋

End unit, 背向樹林公園及行人小徑。1800呎, 3睡房, 2.5浴廁。全新LVP地板及地毯, 主層9呎樓底, 前進式雙車房。鄰近高爾夫球場、學校、商店。

\$519,900



最新價 西北 Sherwood 兩層排屋

End Unit, 約1300呎, 3 睡房 + 1 書房, 2.5 浴廁。主層 9呎樓底, 雙車房。可步行至學校。近 Costco、T&T 超市。

\$479,900



西北 Evanston 兩層排屋

約1290 呎, 2房 2.5浴。兩臥室均帶套廁, 其中一臥室挑高天花, 配置冷氣, 雙車房。鄰近 Creekside 購物中心與 Sobeys 超市, 步行可達公園及遊樂場。

\$449,900



8 Open House 西北 Panorama Hills 兩層排屋

約1260 呎, 3+1 睡房, 2.5 浴廁, 土庫全部完成。廚房全新石英檯面及後擋板瓷磚, 較新LVP地板。鄰近學校, 超市及商場, 生活便利!

\$419,900



West Hillhurst 柏文公寓

全新6樓單位, 約410呎, 1 睡房, 1 浴廁。會所設有健身室。下樓即有 FreshCo 超市, 步行可到學校及其他購物中心, 生活便利。

\$398,800



東南 Riverfront 柏文公寓

10樓, 約 700 呎, 2 睡房, 2 浴廁。盡覽 Bow River & Calgary Tower 景觀。會所配備健身室。步行可達餐廳、咖啡店、Superstore, 悠閒漫步河畔!

\$379,900



西北 Country Hills 柏文公寓

2 睡房, 2 浴廁, 約 920呎, 地下停車位。客廳設壁爐, 露台連儲物室及 BBQ 煤氣接口。鄰近 T&T 超市、Superstore、Home Depot 等商場, 交通便利直達機場及市區。

\$329,900



Crescent Heights 柏文公寓

約810呎, 2睡房 2浴廁。背面即Centre Street, 步行至聯達超市、新鮮100、新創記、餐廳、咖啡店、公園。近市中心, 交通生活超便利, 步行即達巴士站!

\$328,500



西南 Haysboro 柏文公寓

位於4樓, 2 睡房 2 浴廁, 942呎。10呎樓底, 廚房及浴廁配花崗岩檯面, 陽台向南。有室內通道直接連接到購物中心及餐廳, Save-on-Food, Tim Horton 等。

\$319,900



百好小廚

#104,108 - 3Ave SW Calgary
403-474-9000

LUCKY PLACE RESTAURANT

營業時間

六天營業，周一休息

11am - 3pm 4:30pm - 11pm

百好龍躉宴

\$298

- 游水龍躉五食
- 紹菜肉片豆腐魚骨湯
- 豉汁蒸頭腩
- 油泡龍躉球
- 花雕龍躉腩
- 枝竹豆腐炆龍躉
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 上湯嚮鈴浸豆苗
- 有米佬炒飯



- 皇帝蟹四食
- 蒜蓉蒸
- 椒鹽
- 花雕蛋白蒸
- 焗飯
- 當紅炸子雞
- 蟹肉魚肚羹
- 鮮菠蘿咕嚕肉
- 上湯嚮鈴浸豆苗
- 乾燒伊麵(肉絲炒麵)

合時

\$350

超值皇帝蟹餐

豪華十人宴

- 脆奶梨山骨
- 西關XO醬蝦球玉帶
- 百花蒸釀竹筍大蟹鉗
- 蛋白撞蟹肉大生翅
- 巧製鮮鮑扣冬菇菜苗
- 珍菌頭抽雙龍蝦
- 淮香燒雞皇
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 麒麟蒸海上鮮
- 潮皇海鮮炒飯
- 乾燒伊麵
- 蓮子百合萬壽果

\$688 (十位)

\$368 (半席)

歡樂合家宴

- 脆奶梨山骨
- XO醬鳳片帶子皇
- 香酥荔蓉鳳尾蝦
- 高湯竹筍龍皇羹
- 野菌頭抽煎焗虎蝦
- 古方蒸海上鮮
- 淮香燒雞皇
- 響鈴濃湯浸菜苗
- 瑤柱蛋白炒飯
- 蓮子百合萬壽果

\$368 (十位)

\$198 (半席)

特別推薦

明爐燒鵝

獨門秘方

巧手烹製



(一日預訂)

杏汁豬肺湯

馳名香酥骨



為方便貴客晚間泊車，每晚六時後可停泊在本店以西
Lot #265 (124-3 Ave SW) 停車場

在結賬時，憑泊車場收條，可獲退回泊車費

萬利來

萬利來超市

營業時間

10am - 6pm

A & P

Asian Supermarket

Tel: 403-228-2828

地址: 405-8120 Beddington Blvd. NW

本超市誠聘
以下職位：
-收銀員

本週特價

全年接受預訂

「鴻運金豬全體」

Oct 24-28, 2025

現預訂金豬全體之顧客，

所有優惠，數量有限，售完即止



瑤柱貴妃雞壹隻



蜜汁叉燒

優惠價

\$11.99/磅+GST

(限於星期五、六、日、一)

熟食之選，新鮮美味



花雕醉豬手/
佛山燻蹄

\$9.99/磅+GST



涼拌豬耳豬頭皮

\$6.99/磅+GST



菜乾豬骨粥

(限於星期五、六、日、一)
大: \$2.5/杯 +GST
中: \$2/杯 +GST
細: \$1.5/杯 +GST



豆腐火腩飯

\$8.88/盒+GST



麻辣涼拌豬雜

\$2.99/磅+GST



片皮鴨三食

一日前預訂優惠價:

\$46+GST 註: 即日取 \$48+GST

優惠 1

(限於星期五、六、日、一)



油菜芯

\$1.99/磅



薑

\$1.89/磅



台灣椰菜花

\$2.29/磅



粉葛

\$1.99/磅



四季豆

\$1.89/磅



柿餅(乾)

\$4.79/盒

優惠 2

著數停不了



送 蔥絲及蒸魚豉油

游水鯽魚

\$6.59/磅



新鮮橙

\$1.59/磅



泰蕉

\$1.99/磅



水晶梨

\$1.49/磅



鴨梨

\$1.69/磅



台灣椰菜

\$0.99/磅



豬筒骨/扇骨

\$1.59/磅



新鮮豬肉碎

\$2.59/磅



紅洋蔥

\$0.49/磅



佛手瓜

\$1.89/磅



西芹

\$1.89/棵



菠菜

\$1.79/扎



Santan 椰子粉

\$1.39/包



金斯泊青口梅/
西梅/藍莓/加應子

\$4.99/2包



周君記重慶/麻辣/
酸菜魚火鍋底料

\$1.79/包



念慈菴川貝枇杷膏(L)

\$11.19/罐



紅蔥頭200g

\$0.59/袋



日本番薯

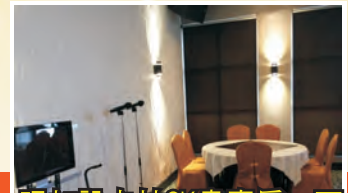
\$2.69/磅

店舖更多優惠，歡迎入內選購

福臨門



高雅餐房、環境一流
歡迎預訂全年酒席



現加設卡拉OK貴賓房，可
容納30人，詳情請來電查

Marlborough 分店

228 - 28 St. SE, Calgary (前China Rose舊址)

825-413-0913

七天營業

星期一至日 10am - 9pm

Country Hills 總店

400-388 Country Hills Blvd NE, Calgary

403-265-1616

歡樂填鴨席

\$368

- 北京片皮鴨
- 海皇魚肚羹
- 豉汁蒸鱸魚
- 煎香鹽焗雞
- 京都肉排
- 上湯雙龍蝦
- 蟹肉扒豆苗
- 海鮮魚籽炒飯
- 鴨絲炒拉麵

合家呈祥宴

\$468

- 北京片皮鴨
- 福臨門大拼盤
- 金銀玉帶拌海皇
- 鮑參花膠瑤柱雞絲羹
- 薑蔥雙龍蝦
- 宮廷貴妃雞
- 清蒸鱸魚
- 蟹肉扒豆苗
- 蛋白瑤柱海鮮炒飯
- 金菇乾燒伊麵
- 擂沙湯丸

北京片皮鴨三食

Peking Duck 3 course

可選擇掛包(10隻)或薄餅(15塊)

好餐半城

\$49.95



加鴨鬆生菜包

\$8.99



薄餅



銀芽鴨絲炒幼麵



海皇鴨絲羹



掛包



特價 \$8.95

灌湯小籠包(8粒)
每日下午三時後供應



\$17.95

秘製中式牛柳
選用亞伯達省A級牛柳



廚師
推介

精美小菜

\$7.95 每款

- 乾煸四季豆
- 魚香茄子煲
- 蝦餅炒菜心
- 金沙青衣球
- 豉汁排骨炒四季豆
- 菠蘿咕嚕肉
- 蒜蓉牛肉芥蘭
- 金菇瑤柱玉子豆腐
- 椒鹽肉排

- 招牌白切走地雞
- 紅燒牛筋腩煲
- 咸魚雞粒豆腐煲
- 京都焗肉排
- 豉汁煎釀三寶
- 沙爹牛肉粉絲煲
- 蒜香黃金雞
- 黑椒安格斯牛柳粒
- 椒鹽鮮魷

- 竹筴羅漢齋
- XO醬炒豬潤
- 避風塘豬扒
- 蔥爆羊肉
- 上湯響鈴浸菠菜
- 牛鬆菠菜
- 滑蛋炒蝦仁
- 四川水煮魚 **勁辣**

十月份

精選特價點心

每日由上午十時至下午三時供應

- | | |
|--------|---------|
| 蟹子燒賣皇 | 馳名鮮蝦腸 |
| 日式雞肉餃子 | XO醬炒腸粉 |
| 沙律明蝦角 | 皮蛋瘦肉粥 |
| 黑椒牛仔骨 | 荔灣艇仔粥 |
| 蒜香蒸排骨 | 香菇滑雞包 |
| 蠔皇鮮竹卷 | 百花釀玉子豆腐 |

每款 \$4.95

反應熱烈

欲罷不能

高級食府，選料上乘，優質保證！

ZWILLING HENCKELS

FACTORY DIRECT SALE

UP TO 80% OFF



<p>62% OFF</p> <p>MSRP \$340 \$100</p> <p>HENCKELS DEFINITION 7pc Knife Block Set</p>	<p>75% OFF</p> <p>MSRP \$240 \$65</p> <p>ZWILLING ENJOY 2pc Knife Set</p>	<p>70% OFF</p> <p>MSRP \$300 \$100</p> <p>ZWILLING PLUS 3pc Cookware Set</p>
<p>72% OFF</p> <p>MSRP \$300 \$225</p> <p>ZWILLING JOY 11pc Cookware Set</p>	<p>67% OFF</p> <p>MSRP \$450 \$150</p> <p>ZWILLING DRAGON 32 cm Round Wok</p>	<p>50% OFF</p> <p>MSRP \$180 \$90</p> <p>ZWILLING ENFINIGY 1.1 Electric Kettle</p>
<p>60% OFF</p> <p>MSRP \$50 \$20</p> <p>ZWILLING THERMO 700ml Stainless Steel Food Jar</p>	<p>43% OFF</p> <p>MSRP \$340 \$80</p> <p>ZWILLING ENFINIGY Personal Blender</p>	<p>75% OFF</p> <p>MSRP \$80 \$20</p> <p>STAUB CERAMIC 27 x 20 cm Baking Dish</p>

CALGARY | **BMO CENTRE - HALL F**
1912 Flores Ladue Parade SE, Calgary, AB T2G 2W1

OCT 23-26, 2025

HOURS OF OPERATION 10:00AM – 7:00PM

Offers apply to ZWILLING Factory Direct Sale only; before taxes; may not be redeemed on past purchases; limited quantities - Items are subject to stock availability; some exclusions may apply; not valid with use of promotional codes or other discounts. Factory Original/B-Stock items may have slight visual imperfections. Cashless payment ONLY - Debit, Visa, MasterCard & UnionPay. All sales final - no returns or exchanges.

www.zwilling.com/ca @zwilling_ca



我們需要更多您這樣的寄養撫養人

我們需要更多您這樣的寄養撫養人。當您撫養的寄養兒童能夠與其家庭、社區和文化保持聯繫，您不僅會改變孩子的未來，更是為其子孫後代造福。

了解更多資訊。
Alberta.ca/FosterCaregivers

Alberta

守護您的心血管健康 天然成分最佳選擇

掃描訂購立送 \$10 中文網站便捷下單

入秋後天氣涼爽乾燥，很多人放鬆了對心血管的關注！然而，秋季心臟健康面臨三大威脅：

- 血管收縮
- 血管堵塞
- 早晚溫差



秋季更需保持警惕，關注心血管健康！

野花牌綠蜂膠™

<p>綠蜂膠中的天然活性成分，能有效維持健康血糖水平，減少糖分對血管的損傷。</p>	穩定血糖
<p>針對血管堵塞，血脂水平的調節尤為重要。綠蜂膠中的類黃酮能有助於調節膽固醇，降低甘油三酯。</p>	降脂護血管
<p>綠蜂膠富含抗氧化物質，有助於全面維持心血管健康。</p>	對抗氧化

加拿大皇家天然品有限公司
7130 Warden Ave., Suite 406 Markham ON L3R1S2 免費長途: 1-866-690-4888 網址: royalnaturalcanada.com



REGENCY PALACE

Seafood Restaurant

Unit 335 328 Centre Street S.E., Calgary, Alberta T2G 4X6

www.regencypalacerestaurant.com

Email: reservation@regencypalacerestaurant.com

403-777-2288

北京片皮鴨 三食

片皮，鴨絲羹，
菠蘿鴨粒炒飯或鴨絲粗炒
(更改需額外收費)

全日外賣無任歡迎

\$48

七天營業 10am ~ 10pm



超值歡樂宴

北京片皮鴨
XO醬龍鳳球
金菇鴨絲羹
腰果牛片芋粒
京都肉排
蒜香黃金雞
竹筍羅漢上素
椒鹽青衣球
菠蘿鴨粒炒飯
精美甜品
(只限堂食及外賣)

\$198

精選超值四人套餐 \$103

蟹肉魚肚羹
燒汁牛仔骨
蒜子上湯浸時蔬
薑蔥龍蝦 (一隻)
XO醬銀魚仔炒飯
精美甜品

精選超值六人套餐 \$158

海皇魚肚羹
牛肉芥蘭
貴妃雞 (半隻)
菠蘿咕嚕肉
上湯龍蝦 (一隻)
清蒸游水立魚
臘腸叉燒炒飯
精美甜品

隆重推出 任食自助火鍋 (包湯底)

超百多款火鍋食材均保存於雪櫃
和多種熟食任君選擇。

任飲 橙汁, ICE TEA & LEMONADE 及
每日推出不同夏枯草, 竹蔗茅根及酸梅湯。

星期一至五 午市(Lunch)
11am - 2pm

成人 **\$24.00**

小童 (4~9歲) **\$12.99**

(3歲以下 \$3.99)

特價啤酒
(包括青島及HEINEKEN)

\$5.25 / Each

星期一至日 晚市(Dinner)
5pm - 10pm

成人 **\$34.99**

小童 (4~9歲) **\$17.99**

(3歲以下 \$3.99)

每晚推出任食

羊腩煲
藥膳雞窩

泊車
優惠

火鍋客戶憑當晚5PM後泊
車收據可退換每部**\$3.00**

\$3.00 /Ea Vehicle Parking With Receipt Will Be
Reimbursed To Hot Pot Customers After 5PM.

特價精選小菜

全日供應，堂食外賣無任歡迎
(堂食下午3時後奉送例湯及糖水)

蒜香雞 (半隻)
炸子雞 (半隻)
菠蘿咕嚕肉
京都豬扒
椒鹽豬扒
蒜子豆腐炆腩仔
椒鹽鮮魷
椒鹽魚球
金沙魚球
滑蛋蝦仁
金沙大蝦
美極大蝦
椒鹽大蝦
乾煸四季豆

每款 **\$14.95**

牛肉芥蘭
鮮魷芥蘭
沙爹雞片炒菜心
豉汁牛肉豉仔
豉汁排骨燜南瓜
羅漢上素
金菇扒玉子豆腐
斑腩豆腐煲
八珍豆腐煲
魚香茄子煲
咖喱牛腩煲
羅蔔牛腩煲
薑蔥牛肉煲
沙爹牛肉粉絲煲
鹹魚雞粒炒飯
楊州炒飯
臘腸叉燒炒飯
菠蘿鴨粒炒飯
生炒牛肉飯
乾炒牛河
豉汁牛河
三絲炒麵
星洲炒米
廈門炒米
榨菜肉絲燜米
榨菜鴨絲燜米
金菇鴨絲燜米

超值鮑魚宴

北京金皮鴨
金菇鴨絲羹
蠔皇原隻鮑魚扒時蔬
(南非原隻鮑魚10隻)
上湯雙龍蝦 (脆面底)
菠蘿咕嚕肉
葱香黃金雞
清蒸海上鮮
菠蘿鴨粒炒飯
精美甜品
(只限堂食及外賣不設於任何酒席)

\$288

任選超值點心套餐 A+B+C=\$21.88

星期一至五 (全日供應)
堂食外賣無任歡迎，
週末及公眾假期除外

A1 招牌海皇粥	B1 富麗宮蝦餃	C1 蜜汁叉燒飽
A2 薑蔥魚片粥	B2 風眼帶子餃	C2 香滑奶皇飽
A3 爽滑牛肉粥	B3 蝦腸	C3 香滑蓮蓉飽
A4 青菜排骨粥	B4 牛腸	C4 芋頭飽
A5 皮蛋瘦肉粥	B5 叉燒腸	C5 炸饅頭
A6 排骨飯	B6 芫茜蝦米腸	C6 焗叉燒餐飽
A7 鳳爪排骨飯	B7 炸兩	C7 臘腸卷
A8 北菇滑雞飯	B8 山竹牛肉球	C8 香煎蘿蔔糕
A9 風味臘味飯	B9 蠔皇鮮竹卷	C9 五香芋頭糕
A10 百花蒸蝦球	B10 豉汁醬皇鳳爪	C10 金珠鹹水角
A11 XO醬炒豬腸粉	B11 豉汁蒸排骨	C11 炸煎堆仔

外賣優惠

現金結賬**85折**

信用咭結賬**9折**

只限正價小菜\$45以上，
不能與其他優惠同時使用

匯豪軒燒臘茶餐廳 FAMOUS NOODLE & B.B.Q. Café

333, 96 AVE NE Calgary AB T3K 0S3 (新大統華豐山匯豐銀行隔壁商場)

七天營業
星期一至日11am - 9pm

訂餐熱線：**587-351-0788**

全日供應

堂食外賣

無任歡迎

特價超值小菜

堂食加送例湯及糖水 白飯每碗 \$3

\$18.99
每款

椒鹽雞軟骨
南乳豬手煲
魚香茄子煲
茄子玉子豆腐煲
金沙去頭老虎蝦
椒鹽去頭老虎蝦
秘製去頭老虎蝦
蒜香雞 (半隻)
炸子雞 (半隻)
XO甜豆豬頸肉
XO豆仔豬頸肉
豉汁涼瓜豬頸肉
避風塘豬頸肉
鹹菜炒豬大腸
乾煸四季豆
腐乳四季豆雞片
柱侯蘿蔔牛腩煲
咖喱薯仔牛腩煲

羅漢豆腐煲
豆腐火腩煲
蒜香一字骨
金沙一字骨
士多啤梨一字骨
菠蘿生炒骨
菠蘿咕嚕肉
京都肉排
沙拉骨
麻辣水煮魚
上湯酸菜魚
靈芝菇扒菜芯
北菇扒菜芯
三菇扒玉子豆腐
金沙魚塊
咕嚕斑塊
油泡班球
滑蛋蝦球

豆腐班腩煲
蜜汁牛仔骨
黑椒牛仔骨
椒鹽牛仔骨
XO薯仔牛仔骨煲
涼瓜炒牛肉
豉汁豆仔雞片
涼瓜煎蛋角
涼瓜炆排骨
瑤柱扒小棠菜
蒜蓉芥蘭
薑汁芥蘭
鹹魚蓉炒芥蘭
芥蘭炒牛肉
金銀蛋浸小棠菜
上湯浸菜芯
蒜蓉炒菜芯
椒絲腐乳通菜



貴妃走地雞

\$21.99





HARVEST GARDEN 403-453-8489

40 Country Hills Landing NW #116, Calgary, AB T3K 5P4

營業時間

七天營業

星期一至四：下午4時-晚上12時
星期五、六、日：早上11:30-晚上12時



晚飯推出

超50款精美小菜

\$17.99

送老火靚例湯！糖水！（只限堂食）

堂食/外賣 無任歡迎

推出超特惠套餐

四人餐

- 胡椒豬肚湯
- 貴妃雞（半隻）
- 煎封龍鱒魚
- 乾煸四季豆
- 鹹魚雞粒炒飯
- 精美甜品

\$88

六人餐

- 三式拼盤
- 海皇豆腐羹
- 貴妃雞/炸子雞（半隻）
- 金沙甜薯中蝦
- 京都肉排
- 煎封龍鱒魚
- 蒜蓉時蔬
- 菜脯雞絲炒飯
- 精美甜品

\$168

十人餐

- 四式拼盤
- 酥炸蝦丸
- XO醬花枝魚片
- 蟹肉魚肚羹
- 貴妃雞/炸子雞（一隻）
- 薑蔥龍蝦燴
- 靈芝菇扒豆苗
- 煎封龍鱒魚
- 魚子海皇炒飯
- 乾燒伊麵
- 精美甜品

\$328

推出多款打冷小菜，打冷宵夜至凌晨12點

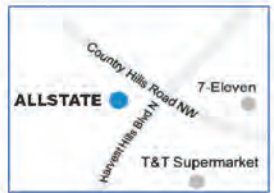
最適合您的屋保和車保，來自值得信賴的保險經紀



Bernice 黃
精通英，粵語
電話：(587) 330-2422
電郵：BWong2@allstate.ca
Facebook：BWongAllstate



Ricky 蔡偉傑
精通英，粵，國語
電話：(587) 413-1936
電郵：rchoi@allstate.ca



交託在手，放心無憂
免費估價：汽車，房屋，商業，人壽及旅行保險
234-40 Country Hills Landing NW (近新大統華)

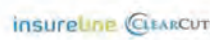
同時投保 + ，節省更多

商標由 Allstate Insurance Company 所擁有，經 Allstate Insurance Company of Canada 授權使用。
©2025 Allstate Insurance Company of Canada. 252125 | 5-25

INSURELINE BROKERS (CLEAR CUT)

#203, 1109 - 17 Avenue SW, Calgary, AB T2T 5R9

www.insurelineclearcut.com



專業保險代理
為您提供一站式全線保險服務
HOME / AUTO / TRAVEL / COMMERCIAL

Pete Fung CIP, FCIP, CRM
TEAM LEAD / INSURANCE BROKER
GENERAL INSURANCE

(825) 413-1338
(403) 850-2883
pete.fung@insureline.com

Lily Leung
INSURANCE BROKER

(825) 413-1336
lily.leung@insureline.com

我們代理以下保險公司



LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



Bruce Liang
國·粵·英語
碩士(M.Sc)
Commerical Manager
商業部經理
bruceliang
@liangcommercial.ca

403-606-0112

生意買賣及餐館租賃/買賣

A2264273 便利店 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW

便利店生意轉讓！經營穩定的便利店租金低廉，財務表現強勁，是創業者的理想選擇。業務營收高於平均水平，操作簡單且利潤穩定。店舖地點優越，能見度高，人流穩定，並且交通便利，鄰近 Deerfoot Trail。這是一個位於高需求地區的即頂即營生意，機會難得，切勿錯過。現任業主經營約一年半，營運成熟，接手即可盈利。月租 \$2,611，售價 \$319,900。

A2261990 餐廳 (生意轉讓) - Calgary, AB NEW

餐廳生意轉讓！繁忙購物中心美食廣場內經營成熟的亞洲餐飲品牌放售，地點優越，受惠於強勢主力店帶動，人流穩定且曝光度高。餐館裝修現代，廚房布局高效，營運順暢，並擁有忠實顧客群。此即頂即營生意附帶所有設備，買家可立即投入營運。無論是有經驗的餐飲經營者，或希望進入快餐餐飲市場的創業者，都是理想選擇。只需帶上您的品牌，即可馬上開始營業！月租 \$2,990，售價 \$65,000。

A2261708 越南餐館 (生意轉讓) - Calgary, AB

越南餐館生意轉讓！位於 Calgary 最具人氣及人流的社區之一，緊鄰 LRT 車站，地點顯眼且行人友好，具備天然商機。餐廳座落於新建大樓內，裝潢時尚現代，營造舒適的用餐氛圍。專業設計的廚房布局高效，適合堂食、外賣及外送服務。餐館憑藉穩定的品質與地道越南菜建立良好口碑，擁有忠實顧客群及穩定回頭生意。月租 \$9,870.25，售價 \$650,000。

A2259426 日托中心 (生意轉讓) - Calgary, AB

日托中心生意轉讓！Beltline 熱門地區全新建成日托中心持牌可容納超過 50 名兒童。設施現代化，依照高標準設計，為孩子們提供安全、舒適及富啟發性的學習環境。物業位於曝光度極高的地段，能見度佳，需求穩定並具備長遠增長潛力。年租 \$20/平呎，售價 \$820,000。

A2248851 酒吧 (生意轉讓) - Calgary, AB

酒吧生意轉讓！位於NW 熱門地區黃金地段，Stoney Trail 旁，此酒吧經營成熟，設備齊全，即頂即營。區內無直接餐飲競爭對手，擁有忠實顧客群與高消費潛力，極具投資價值。無論延續現有營運模式或打造全新概念，此物業皆已完善維護，隨時可進入下一階段發展。售價 \$199,900。

A2258334 回收中心 (生意轉讓) - Claresholm, AB, 距離 Calgary 1 小時車程

回收中心生意轉讓！距離 Calgary 市界僅約一小時車程的 Bottle Depot 業務連物業出售，經營穩定，已在當地社區建立良好口碑與固定客源。此即頂即營生意收入穩定，並具進一步增長潛力，透過擴展服務範圍或加強市場推廣可提升營收。售價 \$850,000。

A2256756 連鎖披薩店 (生意轉讓) - Calgary, AB

NE Calgary 連鎖披薩店生意轉讓！品牌知名度高，顧客群忠誠穩定，經營多年，接手即可營運。店舖設備齊全，營運流程成熟，地點位於高人流量地段，能見度佳，並設有充足停車位。該品牌以美味餐單、穩定品質及高效率服務深受顧客歡迎。出售包括所有設備、裝潢設施及品牌使用權，確保新業主可順利接手。非常適合自營業主或作為投資組合擴展項目，機會難得！月租 \$7,000，售價 \$799,000。



Dan Duong 粵·英語
587-888-3883
danduong
@liangcommercial.ca

徵信公眾號
LIANG 商業地產
卡爾加里唯一之商業地產公司公眾號

加拿大 #1 商業銷售冠軍團隊
加拿大 #1 餐館銷量第一團隊

專業餐館生意買賣
商業物業出租買賣

Commercial Property & Business Sale
www.liangcommercial.ca
(中、英文)

A2250575 咖啡館 (生意轉讓) - Calgary, AB

咖啡館生意轉讓！位於 NW Calgary 的甜品及咖啡館生意，營運成熟，深受顧客歡迎。店舖裝修與設備齊全，包括三部展示雪櫃、三部咖啡機及三格水槽等，適合即頂即營。坐落於人口稠密的社區內，周邊居民客源穩定，業務發展具持續性，非常適合自營業主經營。月租 \$2,000，售價 \$169,000。

A2157426 酒舖 (生意轉讓) - Edmonton, AB

酒舖生意轉讓！位於 Edmonton 黃金地段的酒舖出售，地點優越、能見度高，擁有穩定人流與強大曝光率。此酒舖經營多年，營運穩定，收入持續穩定增長。店舖管理高效，租金合理，為高回報投資項目。現有營運順暢，接手即可經營，並具進一步提升銷售的潛力。售價 \$450,000。

A2259830 中餐館 (生意轉讓) - Red Deer, AB, 距離 Calgary 1.5 小時車程

中餐館生意轉讓！位於 Red Deer Polytechnic College 附近的中餐館地點優越，能見度高，鄰近繁忙道路與人流密集區，商機極佳。餐館目前營收穩健，並具備持續增長潛力。物業曾經營為酒吧與餐館，現可輕鬆轉換回原有模式，或由新業主引入全新餐飲概念。不論延續現有成功經營，或是開創新方向，此生意均具備卓越發展潛力，位於高需求地區，難得機會不容錯過。月租 \$11,000，售價 \$379,000。

A2255237 餐廳/物業 (出售) - Fort Macleod, AB, 距離 Calgary 2 小時車程

餐廳/物業出售！位於 Fort Macleod 歷史街區黃金地段，建築建於1909年，外觀為罕見砂岩結構，極具觀賞價值與歷史意義。餐廳由夫妻倆經營逾 30 年，無需員工即可順利營運，現因退休出售，是難得一見的投資機會。餐廳位於主層，設有商業廚房與 48 個座位，營運穩定、口碑良好。二樓為獨立住宅，配備 4 間臥室、2 間客廳、廚房和衛浴。後方設有獨立車庫，另有大量公共停車位，生活便利。該餐廳每年淨利超過 15 萬加元，僅營業每週五天，業主每年均能享受冬季假期。三十年累積的品牌信譽與忠實客戶群，為新買家提供堅實基礎。此物業集居住、自營與投資於一身，極具增值潛力。售價 \$549,000。

商業物業/土地出租買賣

A2262461 工業單位 (出售) - 11 2235 30 Ave NE Calgary, AB

工業單位出售！此工業單位佈局實用，設有 12 呎高捲閘門及精美翻新辦公室。主層面積約 1,819 平方呎，包含大型倉庫，另有約 770 平方呎閣樓空間，發展潛力無限。物業現有租約至 2027 年 2 月，為買家帶來即時租金收益。地點優越，鄰近 Deerfoot，立即預約參觀，親身了解此物業的多元可能性！售價 \$529,900。

A2258344 商業單位 (出售) - Calgary, AB

商業單位出售！絕佳投資機會，位於繁忙成熟廣場內的商業單位，地段能見度高、人流穩定。物業附帶已發展完善的二樓空間，設有一間辦公室及大廳，共四間洗手間，並在辦公室內配置一間完整浴室及四間半浴室。上下兩層現均租予可靠租戶，為買家提供穩定且安全的租金收入。售價 \$2,190,000。

A2255212 加油站物業 (出售) - Lethbridge, AB, 距離 Calgary 2 小時車程

Lethbridge 著名品牌加油站物業出售，地點優越，佔據全鋪設轉角地塊。物業於 2016 年已升級，配備全新雙層玻璃纖維油缸、油泵及加油亭，功能完善且外觀良好。現有燃油合約即將到期，為新買家提供靈活選擇。場地空間充足，具備擴建大樓面積的潛力，可迎合日益增長的需求。此物業集品牌效應、穩定業務及發展空間於一身，是投資與經營兼備的理想選擇。售價 \$1,990,000。

A2253321 零售/商辦物業 (出售) - #142, 1518 Centre Street NE, Calgary

位於需求迫切的 Madison Building 難得釋出零售/商辦單位。物業坐落於 Crescent Heights 黃金地段，正對 Centre St，擁有極高車流與人流曝光度。此單位靈活性高，可單獨購買一個單位，或多個合併以符合您的需求。步行可達公共交通，數分鐘車程即至市中心核心區域。售價 \$139,900。



Enoch Lui 國·粵·英語
403-512-8140
enochlui
@liangcommercial.ca



Quentin Wang 國·粵·英
780-952-6881
quentinwang
@liangcommercial.ca

A2264380 收益型度假屋物業 (出售) - Rural Red Deer County, AB, 距離 Calgary 1.5 小時車程

收益型度假屋物業出售！位於 Pine Lake 湖畔，佔地約 1.37 英畝，距離 Red Deer 僅 25 分鐘車程。此度假式即頂即營物業包含 30 個私人泊位的碼頭、船隻上下坡道、多個已出租的房車泊位及一棟 2,600 平方呎的湖景住宅，並設有兩個可觀湖景的有蓋露台。主層設有兩間睡房加書房、主人套房、廚房及帶按摩浴池的圍欄庭院。側翼套房已全面裝修，可作長期出租，另有部分完成的步出式地下層可再改建為獨立單位，增加收益來源。物業同時配備連體車庫及獨立工作坊，內設浴室及洗衣設備供房車客使用。所有房車泊位均採低維護租賃合約，提供穩定的被動收入。物業擁有私人沙灘，緊鄰 Whispering Pines 高爾夫球場，兼具居住、度假及投資價值。售價 \$1,879,000。

E4459042 商業物業 (出售) - NW Edmonton, AB

商業物業出售！位於 King Edward Park 高曝光度地段的獨立建築出售，地點便利、交通暢達，實屬罕有。物業總面積約 3,500 平方呎，其中主層約 2,500 平方呎為經營成熟的韓式燒烤餐廳，二樓為全新翻修、超過 1,000 平方呎的辦公室或工作室。物業佔地約 3,600 平方呎，設有充足免費泊車位。餐廳與辦公室近年均有更新維護，可即頂即用，兩層可分開出租或合併使用，靈活度高。此物業非常適合投資者收租，或業主自用兼營餐飲業務，免除租金成本。周邊商業成熟，社區發展活躍，物業兼具穩定性與長期升值潛力，實屬難得投資良機。售價 \$1,289,000。

A2260309 多功能商業物業 (出售) - NE Calgary, AB

多功能商業物業出售！總面積超過 4,100 平方呎，包含約 1,200 平方呎閣樓。物業設有明亮的零售店面，配備 200 安培電力，後方倉庫樓底高達 22 呎，並擁有罕見的平面裝卸碼頭，可供各類貨車使用，非常適合物流及倉儲業務。物業分區用途廣泛包括：車隊及配送中心、釀酒廠、酒庄、蒸餾廠、餐飲外爐、乾洗廠、火葬場、市政倉儲及影視製作設施等，毋須額外申請；亦可作房車服務、回收設施、公共設施建築、特色食品店及其他業務。售價 \$949,900。

A2259036 工業物業 (出售) - Irma, AB

工業物業出售！Irma 難得釋出的工業物業佔地約 7.60 英畝，包含兩棟獨立建築，適合多種工業相關用途，具高度靈活性及價值。物業緊鄰 Highway 14，地點優越，交通便利及能見度俱佳。建築物包括一棟於 2001 年建造、面積約 4,625 平方呎的建築，以及一棟於 2014 年建造、面積約 14,000 平方呎的建築，均提供實用且多用途的格局。物業可即時交付，極為適合買家立即投入使用。售價 \$799,000。

A2253407 三單位商業物業 (出售) - 223 6 Street Beiseker, AB

三單位商業物業出售，集投資回報與自用潛力於一身。物業目前有兩個單位已租予長期租戶，提供穩定租金收入。第二個單位則具備高度靈活性，內設兩個廚房、三間浴室、獨立加熱雙車庫及私人戶外空間，非常適合業主自用經營，同時收取其餘單位租金。這棟物業不僅能保障穩健現金流，更具備長遠升值及租客組合多元化的潛力。售價 \$435,000。

A2208385 商業廣場 (出售) - 4655 37 Street SW Calgary, AB

商業廣場出售！SW 核心地段，物業為 5 單位零售建築，全數出租中，穩定創收。位於 37 Street SW 與 Glenmore Trail SW 轉角位置，能見度高，人流暢旺，設有 16 個泊車位，旁邊即有巴士站，步行可達 Mount Royal 大學校園。物業分區為 C-1 用途，總建築面積約 7,331 平方呎，佔地約 14,477 平方呎。此大樓由業主持有並精心維護超過 20 年，無任何重大維修問題。業主於去年已將物業接納第一及第二階段 (Phase 1 & 2)，結果均無異常。物業位於高收入社區之中，年化報酬率約 6%，極具投資價值。售價 \$4,200,000。

誠招商業地產經紀 - Calgary & Edmonton

- 擁有合法商業房地產經紀人執照。
- 至少 20 年的工作經驗，但不必在房地產行業。
- 可以熟練使用普通話或粵語進行溝通。
- 必須有動力和責任感及注重細節。
- 應能夠處理大量文書工作，並具有微軟辦公套件的使用經驗。
- 必須是團隊合作者，能夠與其他同事合作，實現共同的利益。

3009 23 St NE, Calgary
403-539-9980
11220 119 Street NW, Edmonton
780-665-5229



歡迎訪問我們的官網了解更多商業地產以及生意資訊：
www.liangcommercial.ca




LIANG Commercial 21世紀地產第一商業地產團隊 #1 Commercial Team - Century 21 Canada



戚育民

Rick Qi

Double Centurion Producer

www.rickqi.com



Livingston

投資佳品 Livingston

西北區，獨立屋，兩層，2496呎，5睡房，4全浴室，全屋UPGRADE，BONUS ROOM，主層9呎，LVP地板，大客廳，廚房及浴室雲石檯面，前進雙車房，設計寬敞，交通方便。

\$735,000起

合法分租 Carrington

西北區，獨立屋雙層，1674呎，3睡房，2.5浴室，BONUS ROOM，設計寬敞，LVP地板，雲石檯面，分門出入土庫，已經合法裝修，有廚房，另1睡房，大客廳，浴室，可以合法分租，前進雙車房，交通方便。

\$649,990

403-605-0504

西北區 Panorama Hills

獨立屋，兩層，近1400呎，3睡房，2.5浴室，大客廳，特大陽台，設計寬敞，近學校，巴士，餐館，商場，交通方便。

\$569,900

生意連物業 Skyline West

3660呎工業廠房，22呎高樓底，有工作室，會議室，2個廁所，另加330閣樓，大量停車位，現在穩定生意，東主退休割愛，可改作其他生意。

\$899,900

市中心 East Village

市中心柏文，兩睡房，一全浴室，9呎樓底，廚房及全浴室，雲石檯面，大陽台，步行至圖書館，輕鐵站及Studio Bell，交通方便，投資自住佳品。

\$259,900

太陽能板塊 Evanston

西北區，兩層獨立屋，1452呎，3睡房，2.5浴室，主層9呎，雲石檯面，LVP地板，設計寬敞，保養好，交通方便。

\$614,900



Lisa Li 黎小萍

百萬經紀會會員

Office Tel: 403-452-5577

403-714-3377

lisaxpli@hotmail.com



專業: 住宅、商業、土地、農場和投資買賣

1 PANORAMA HILLS

柏文，570呎，1睡房，1全廁，1室內停車位，步行到301巴士總站和SUPERSTORE。

\$219,900

5 EVANSTON

獨立屋，2000呎，3睡房，2.5廁，背靠綠色草地帶，WALK-OUT土庫，前進雙車房，保養好，交通方便。

\$719,900

2 CRESCENT HEIGHTS

近市中心靚地，市中心景色，背靠綠草地，可以起4個城鎮屋加4個合法出租土庫。

\$1,099,888

6 HIGHLAND PARK

半邊孖屋，建於2005年，1745呎，3+1睡房，3.5廁，土庫全完成，雙車房，步行到中央街。

\$670,000

3 唐人街

柏文，510呎，1睡房，1室內車位，保養好。

\$250,000

7 COVENTRY

獨立屋，1350呎，3睡房，1全廁，2半廁，全新裝修，土庫部分完成。

\$510,000

4 PANORAMA HILLS

獨立屋，2230呎，3睡房，2.5廁。前進雙車庫，土庫部分完成，近巴士站，步行到餐館，銀行等。

\$669,900

8 HARVEST HILLS

2層屋，1250呎，1.5廁，前進雙車房，交通方便，土庫未完成。

\$550,000



Larry Tang

COMMISSIONER FOR OATHS

The Real Estate Company

服務卡城房地產
超26年經驗

工商業地產

生意租約買賣

投資物業生意

買賣房屋地產

COMMERCIAL & RESIDENTIAL.

403-630-4288



1 西北Thornclyff，獨立平房，全新裝修，主層客廳、飯廳、三大睡房及一全廁，下層全裝修，另有一大客廳、一睡房及全廁，可分門出入，屋後有一特大單車房，地大，位內街，近巴士。

(6216 4 street, NE.) **\$629,900**



2 西北區，SAGE HILL，全新管理城市屋，兩層，1093呎，兩套房，兩個全廁，前進單車房，近新大統華。

\$409,900



3 西北新區，LIVINGSTON，全新柏文大廈，四層高，兩房，一全廁，地下停車位，約580呎，只數分鐘可達大統華。現有\$10,000特價優惠，請盡早預訂！

\$259,000



4 南面小鎮Okotoks，離南邊卡城約20分鐘車程，兩商業鋪位物業，有現成租客，18號物業，平房式，800呎，另外20號物業，前商舖兩層式，後住宅平房，一睡房，大客廳，廚房及一全廁，面積合共1670呎，合法前舖後居物業，位市中心主街。

SOLD
(18 MCRAE ST: ~~\$499,000~~ & 20 MCRAE ST: **\$599,000**)



5 唐餐外賣店，位於東北Whitehorn區，1200呎，店主經營多年，生意好，租金平，新店主可加做堂食（現只做外賣）地點好。

開價 **\$159,900**



6 西北靚區Bridlewood，老字號，日本餐館，位於大廣場，約2200呎，80座位，生財器具齊全，生意好，租金約\$8000/月，店主經營多年。

開價 **\$399,000**

CALGARY TOURS

814 Centre St. N Calgary
(中央街北夾7跟8Ave 獅子橋北,黃金商場內)

SINCE
1994

歡樂旅遊

所有團隊由專業廣東話/
普通話導遊全程照顧
更多精彩行程 請來電
或上網查詢

掃一掃
聯絡歡樂旅遊客服獲得更新資訊
旅遊專線: 403-276-7816
whatsapp: 587-973-0687
www.calgarytours.ca



親臨現場報名任何旅遊團,即可獲贈精美禮品一份!數量有限,送完即止,欲報從速。歡迎您前往本公司官網預訂與付款,快速、便利又安全! JR PASS + 特價機票 + 旅遊團/郵輪 + 各地酒店 + 旅遊保險 + 各式巴士出租 + 代辦中國簽證 + 各國客製行程

落基山冬日行程

班夫冬季雪趣溫泉1日遊 原價\$118 11月 早鳥價 每人	\$109
露易絲湖優鶴國家公園1日遊 原價\$149 10月 最低價 每人	\$49
班夫國家公園深度1日遊 原價\$149 10月 最低價 每人	\$49
落基山賞雪2日遊(R002W) 特別優惠 最低價 每人	\$245
落基山賞雪浪漫3日遊(R003WF) 早鳥優惠 最低價 每人	\$465
冬加西絕景4日遊 卡進溫出(RB04W) 早鳥優惠 每度 最高 折\$240	
落基山費爾蒙酒店浪漫五日自由(行)(RMF05) 早鳥優惠 每度 最高 折\$300	

古巴陽光海灘美食無憂遊

避寒最佳之選 酒店機票全包

- ✓體驗環島遊、跳蚤市場、馬車、經典老爺車
- ✓走訪哈瓦那、馬坦薩斯等古巴經典城市
- ✓探秘水晶洞穴、深入了解當地文化
- ✓入住5星級全包度假村
- ✓華語導遊帶領

每位\$1877起

一次玩轉加東加西

可加購多倫多觀光巴士 延續歡樂旅程

加拿大10天全景之旅	\$1465起
加東大瀑布5天體驗遊	\$539起
多倫多本地1天遊	\$80起
溫哥華2-4天遊	\$239起
維多利亞2天遊	\$328起

輕鬆自助遊西雅圖

西雅圖機票+酒店 5天4晚

11月多個出發日期

- 卡加利來回機票
- 4晚酒店住宿
- 5項景點門票

雙人房 每位 CAD\$1285起

超值郵輪

諾唯真郵輪 - 暢悅號

送WiFi 送船上旅遊券

2026年1月10-18日

洛杉磯 墨西哥 巴爾塔港 馬薩特蘭之旅

含來回機票, 1晚洛杉磯酒店, 7晚郵輪, 碼頭接送及稅

內艙房 每位 \$1398起

玩盡中國大江南北 保證二人成行

【超值】潮汕高鐵廣東美食7天	\$269起
【美食】香港廣東美食8天	\$599起
【精選】張家界鳳凰古城7天	\$999起
【舒適】高鐵九寨溝成都超豪華7天	\$999起
【美景】雲南大理麗江7天	\$1099起
【全新】武漢黃鶴樓三峽郵輪6天	\$1099起
【純玩】西藏拉薩5天	\$1399起
【享受】北京西安長江三峽10天	\$1599起

旅遊資訊 - 自助遊 一站通

- 加拿大國家公園年票: 一票在手自駕暢遊班夫等絕美國家公園!
- 各地觀光巴士: 隨上隨下, 深入探索歐美加等城市風光, 附導覽解說, 自由首選!
- 景點門票優惠: 美加熱門景點通通有, 省錢又省時!
- 機票+酒店套票: 出國開支最精打細算, 價錢更抵!
- JR PASS: 一票通行全日本, 從北海道到九州, 暢遊無極限!

歡樂旅遊一站式為您計劃及安排夢想旅程

公主郵輪 - 天空公主號

2026年5月6-16日

倫敦 挪威 斯塔萬格 奧爾登 松恩峽灣

含來回機票, 2晚倫敦酒店, 機場接送, 港口稅

內艙房 每位 \$2990起

輕鬆環遊全世界 (不含往返機票)

【特色】日本和風溫泉7天	US\$999起
【超值】韓國5天	CAD\$1088起
【魅力】星馬雙城7天	US\$1099起
【奢華】中東杜拜阿布扎比7天	CAD\$1898起
【享受】東歐6國12天	CAD\$3288起
【推介】北非摩洛哥9天	CAD2699起

佳美旅游 VISATOCHINA

生活有佳美 生活更加美

熱線 403-456-6929 地址: 13-1423 Centre St. NW 聯達二樓13室

營業時間: 週一至週五 10:00-17:00 周六需提前預約 網站: www.visatochina.ca 微信/QQ號: 7153668

Banff · Jasper -- Rocky Rockies · 一日打卡夢幻四湖

全球上網卡 \$10起

照相、簽證、搭車、機票、旅行團、上網手機卡一條龍

中國簽證(填表、拍照、代取件) \$20起

加東加西美東美西 Las Vegas 套餐, 全球各地郵輪

佳美全陪團 (包機票、食宿、門票, 國粵語全陪服務)

2026紐芬蘭 (六月中看冰山、看鯨魚、看海島、看峽灣)

2026海洋三省 (九月、十月天空步道、看海天一色、吃龍蝦)

大陸護照 \$120 (加稅)	美國簽證	申根簽證
香港護照 \$180 (加稅)	英國簽證	日本簽證
	韓國簽證	澳洲簽證

公證翻譯、海牙認證

單身證明 結婚證公證 出生公證 死亡公證 各類委託
文件公證 香港簽注 放棄聲明 省府認證 監護公證 各類宣誓

昌平麵家

CHENG PING NOODLE HOUSE

地址: 2197 Pegasus Way NE Calgary
電話: 403-291-3681

營業時間: 星期一至五: 10am-4pm
星期六, 日休息

二十多年專業製作:

雲吞麵, 上海麵, 炒麵, 拉麵等各類新鮮麵食及雲吞皮, 餃子皮, 燒賣皮, 蛋捲皮等各種皮類。



歡迎訂購

CIR REALTY

PETER PASION Real Estate Team

Buy your first property with 0% down payment (RRSP)

Buy your second property with 5% down payment

We offer free mortgage assessment.

VISIT OUR OFFICES:
 T&T PACIFIC PLACE MALL KIOSKS 3 & 17
 999 36 ST. NE CALGARY, AB T2A 7X6
 SEAFOOD CITY SUPERMARKET
 3320 SUNRISE WAY NE CALGARY, AB T1Y 7K5

A CIR REALTY CONSISTENT TOP PRODUCER FROM YEAR 2013 TO PRESENT

LIKE & FOLLOW US FOR MORE UPDATES!

Peter Pasion Real Estate Team
 info@teampasion.ca
 @TeamPasion
 www.teampasion.ca
 ppasioncirrealty

OUR SERVICES:
 商业买卖地产
 房屋买卖地产
 投资物业地产

Buy. Sell. Invest. Contact us for your real estate needs.

403-818-1899
 中文、英文、菲律宾语、越南话

SCAN THIS CODE TO VISIT OUR WEBSITE AND CHECK OUT THE LATEST LISTINGS:

"BRINGING HAPPINESS AND SECURITY BY CREATING THE BEST POSSIBLE EXPERIENCE IN BUYING OR SELLING REAL ESTATE PROPERTY."

TOP 1 REALTOR®
 2015, 2017, 2020, 2022, 2023, 2024

PAUL SY 403-818-1899
BRYN PASION 587-436-1235
ZONIA PASION 403-796-4488
PETER PASION 403-702-4205

New

NE Whitehorn

2200呎 獨立屋，3睡房，3.5浴室，獨立單車庫，大地塊，大露台。寬敞客廳帶壁爐，餐廳廚房豪華裝修，位置優越，近學校，公園，購物，餐廳。近Whitehorn C-train站，醫院及主幹道。

\$589,900

New

NE Whitehorn

Bi-Level, 1929呎生活空間，2+2睡房，土庫完全裝修，2全廁，大客廳，餐廳，廚房，大休閒室，壁爐，獨立雙車庫，大露台。位置絕佳，近學校，公園，購物，餐廳，近Whitehorn C-train站，醫院及主幹道。

\$519,900

New

NW University District

全新首任頂層單元，427呎，時尚舒適便利，1睡房，4pc浴室，帶1地下停車位。時尚大理石檯面，內嵌式冰箱，洗碗機，高級櫥櫃。開放式設計，大窗。位置絕佳，近商場，餐廳，公園，綠地，到卡大、Market Mall、醫院等僅幾分鐘路程。

\$350,000

New

NE Skyview Ranch

主層condo, 2睡房，1浴室，帶暖氣，木地板，大櫥櫃。近學校，公園，商場，車站幾分鐘可達。近主幹道。

\$249,900

New

NE Marlborough

1430呎雙層排屋，3寬敞睡房，2全浴室，客廳帶大窗，適合家庭及投資客。土庫完全裝修帶額外第四間睡房，全廁，書房，提供居家辦公，健身，額外儲物空間。近學校，商場，車站，主幹道，位置優越。

\$380,000

New

NE Coventry Hills

雙層獨立屋，超1800呎生活空間，主層開放式設計，寬敞客廳、餐、廚區。單獨洗衣間，連體雙車庫，超大露台，後院。二樓3睡房，寬敞主臥walkin衣櫃，帶額外bonusroom。土庫裝修完成，帶家庭房及額外臥室。位置絕佳，近一切生活設施，幾分鐘可達圖書館，商場，餐廳，主幹道。

\$595,000

New

NW Edgemont

首任屋主直出，雙層獨立屋，walkout土庫裝修完成，3223呎，3睡房+loft，3.5浴室，2廚房，2露台可看城景。超大連體雙車庫，大地塊超11,100呎，帶壁爐。位置優越，近學校，公園，商場，餐廳，車站，主幹道。

\$869,900

New

NE Temple

Bungalow, 2507呎生活空間，3+2睡房，3全廁，連體雙車庫+雙車位，寬敞生活區，採光良好，帶壁爐，雙露台。土庫裝修完成，帶娛樂室和額外壁爐，3睡房，全廁，書房。位置優越，近學校、公園、商場、車站等設施。

\$650,000

New

NW University District

全新1睡房+den公寓，位於大學社區，581呎，格局明亮，高檔配套家電、廚房。帶私人陽台，主臥帶步入式衣帽間，可通往4pc浴室，帶產權的地下車位及儲藏間。社區內商店，公園等設施眾多。近卡大，商場，醫院，市中心。

\$390,000

New

NW Nolan Hill

3層邊套排屋，低condo fee, 1750呎，3睡房+書房，2.5浴室，超大連體雙車庫，正對後院。寬敞餐廚、生活區，私人露台可BBQ。位置絕佳，近商場，娛樂，車站，遊樂場。

\$505,000

Moby 為您的事業提供全力支持與保障

Moby

專屬光纖網路、電視、語音方案及監控攝影系統，速度快、超穩定，再加上無可比擬的專業服務，打造極致體驗。

Moby 是一家總部位於卡加利的加拿大電信公司。我們擁有專屬的光纖網絡，提供高速上網、電視、語音服務及監控攝影機解決方案，憑藉本地即時支援與具市場競爭力的價格，深受客戶信賴。

提供中文 (廣/普) 及英文服務！
 請聯絡客戶經理: **Kevin Wong**

825.437.9745
 kevin@getmoby.com
 www.GetMoby.com/Business

INDEPENDENT FIBRE INTERNET. TV. VOICE.



代客管理物業
溫哥華房地產買賣
JULIA YAN 麗珠
 手提: **403.700.5676**
 Email: juliayan@yahoo.com

GRAND 盛世地產

RA Realty Alliance Inc. 聯合地產

MLS MULTIPLE LISTING SERVICE

新上市 **Montgomery NW**

豪華醫療/專業辦公樓出售。超12,250 呎，配23個地下暖氣停車位和2個室外停車位。2019年建。提供賣方回租選項，價格可談。位於16 Ave NW Calgary, 近Foothills醫院，卡城大學，奧林匹克公園，購物中心。

開價: \$7,880,000

新上市 **Beddinton NW**

半邊仔屋，無管理費，超大獨立雙車庫，土庫裝修完成，主層2睡房，土庫2睡房有廚房，分門出入。步行可至車站、TD銀行、中央街，位置極佳。

開價: \$499,900

Signal Hill SW

雙層獨立屋，walkout土庫，好風景，5睡房，3.5間浴室。

開價: \$999,000

Sage Hill NW

2睡房柏文公寓，包2停車位，步行至大統華，車站，近Portons。

開價: \$339,900
\$299,900

Marlborough NE

雙層排屋，3睡房包2停車位，步行至Marlborough Mall，公車至C-train站。

開價: \$329,900

Sage Hill SW

3樓condo，地段，1睡房，包一地庫車位，步行至Walmart和車站，近大統華。

開價: \$269,900

北美特惠旅行團

加西	加西冬季3-4天遊	\$268起
	美國西雅圖冬季2天精遊	\$318起
	船遊庫特尼3天	\$398起
	托菲諾納奈莫市三天生態遊	\$438起
	卡進溫出 落基山.溫哥華精彩3-4天	\$469起
加東	基隆拿大白山滑雪度假村3日遊	USD\$228起
	卡進溫出 落基山.溫哥華深度4-5天	\$949起
	洛磯山之光 豪華觀景火車五天遊	\$3258起
	尼亞加拉大瀑布全景1日遊	\$80起
黃石	渥太華.滿地可.魁北克 加東經典3天遊	\$248起
	夏季加東 5/6 天經典遊	\$570起
	夏季加東 海洋省 9/10天經典精選遊	\$1047起
	黃石深度6日遊	USD\$678起
	黃石公園總統巨石5/6天精華遊	USD\$719起
	黃石公園太浩湖豪華6/7天團	USD\$819起
	黃石公園美西豪華8/9天團	USD\$1119起

洛基山 冬季1日輕旅行, 3日深度遊

正在熱賣中

數量有限, 先到先得 **\$108**起

洛基山班夫國家公園 1日遊	\$108
洛基山幽鎮國家公園 1日遊	\$108
洛基山氣泡湖 1日遊	\$118
洛基山優鎮國家公園 2日遊	\$235
洛基山班夫+氣泡湖 2日遊	\$235
班夫+優鎮國家公園 3日遊 (含接送機)	\$325
班夫+氣泡湖 3日遊 (含接送機)	\$325

EARLY BIRD SPECIAL
現在預定冬季團 減\$10/人

2026 溫哥華-阿拉斯加

五星郵輪 皇家加勒比 海洋旋律號

開啟預定

含稅價格 \$934/人起

冰川、雪山、鯨魚... 乘郵輪, 盡覽阿拉斯加的原始魅力




日本夫妻聖誕迎新之旅

2025年12月23日

\$2529

美國/加拿大出發 2人起訂

冬季龍彩黃刀極光

2025/12/01-2026/04/15 天天出發

\$988

透明玻璃屋, 躺著數星星, 等極光!
狗拉雪橇體驗, 感受馳騁雪原的速度
特別贈送主題極光拍照服務

北美特惠旅行團

美西	錫安+布萊斯+羚羊彩穴4日遊	USD \$202起
	東南雙峽4-5日遊	USD \$398起
	舊金山往返 海岸星光號7日遊	USD \$898起
	西南巨環套餐團 洛杉磯/拉斯維加斯進出	USD \$688起
美東	美東精華4/5/6日 (買2送2)	USD \$219起
	美東經典6/7日 (買2送2)	USD \$329起
	奧蘭多超值5-9日遊	USD \$859起
夏威夷	夏威夷歐胡島+火山島+茂宜島 6/7日遊	USD \$1408起

潮汕風情/廣東美食 7日遊

全程入住四點及以上酒店/經典美食推薦

\$269

起

黃山/婺源/望仙谷/九華山 9日遊

特別安排: 入住深坑洲際酒店

2026年熱賣中 **\$69**起

亞洲旅行團

超值團	純玩團	東南亞團
鉅金江南7日 \$0 璀璨金鑽江南奢華8日 \$0 北京5日/北京6日 \$199 雲南大理麗江香格里拉7日 \$279 潮汕高铁廣東美食7日 \$269 香港大灣區 珠江美食8日 \$599 張家界 鳳凰古城7日 \$279 海南海口博鰲三亞6日 \$499	香港3日 \$499 北京4日 \$799 張家界 鳳凰6日 \$799 東北四大名城 長白山6日 \$899 西藏5日-洲際酒店特別版 \$1399 重慶 三峽遊輪6日 \$1099 北京西安上海8日 \$1499 絲綢之路 傳奇東方高鐵7日 \$1699	台灣環島全景6天 \$699 繽紛日本6日 \$998 韓國5日 \$1088 韓國日本10日 \$1998 泰國清邁5天遊 USD529 巴厘島6日 USD649 新加坡馬來西亞7日 USD1099 越南胡志明市河內7日 USD1329

保險代理: Allianz, Manulife

營業時間: 週一~週五 上午 10:00- 下午 06:00
週六 上午 10:00- 下午 03:00

專辦: 機票/國內外旅遊/郵輪/訂酒店/觀光交通
代辦簽證: 中國/越南/澳洲/美國 ESTA . EVUS

Tel: (403)237-5455 龍城商場一樓 110, 328 Centre Street NE, Calgary T2G 4X6
 Tel: (403)230-0220 聯達商場二樓 Unit 11, 1423 Centre St. NW, Calgary T2E 2R8
 Tel: (604)284-0283 列治文 溫哥華 1260-4000 NO.3 Road Richmond, BC V6X 0J8
 Tel: (604)659-8888 素里 溫哥華 #101K, 15277 - 100 Ave. Surrey, BC V3R 8X2
 北美免費電話: 1-877-663-3948 網址: www.panasiaholidays.ca E-mail: panasiaholidays@shaw.ca



汎亞旅遊 CAVA

PANASIA Holidays Travel 珈華旅遊

投資靚盤 回報極好

SAM CHENG 鄭森

403-605-4833

www.samre.ca



5211 4 STREET NE
CALGARY, AB T2K 6I5

Edgemont \$879,900

獨立兩層, 2330呎, 98年屋, 3+2睡房, 3.5個廁所, walkout土庫, 分門出入可出租, 保養如新, 西南朝向。

Thorncliffe \$630,000

獨立平層, 1368呎, 3房, 2全廁。大地 7071平方呎, 土庫完成。

黃金地段 | 唐人街商場核心舖位 | 多業態適用, 即買即營業! \$168,000

這處商業產權零售單位位於市中心唐人街商場內, 坐擁高客流地段, 是零售、咖啡輕食、藥妝、旅行社、辦公等多元業態的理想之選。舖位曝光度高+客流穩定, 助您快速打開市場!

Sage hill \$899,000

2層前進雙車庫, 背靠山谷、綠地, 精裝2500多呎。獨立屋, 主層客廳及家庭廳有雙面石材壁爐, 多功能廳可作書房。廚房配優質家電, 巨型島檯及儲物間。樓上豪華主臥, 套間, 有按摩浴池。另兩臥有衣帽間及全廁。精裝土庫, 有睡房、全廁。全屋配有智能家居系統及電動窗簾。

Banff Trail \$1,149,000

獨立平層, 1300呎, 3+2睡房, 3全廁, 大地。corner lot 7158平方呎。

新上市 唐人街裁縫舖位 \$219,000

生意連生財工具及專業培訓, 生意非常穩定, 熟客多。適合各類時裝修改定制。即買即開工。勿失良機。

Irricana 小鎮 \$2,750,000

43英畝住宅用地, 已批480多個單元, 四座小樓, 距卡城三十分鐘, crossiron mill及Airdrie僅十五分鐘, 設中層住宅用地, 已有水權、及電, 煤氣管道。

Panorama \$784,000

獨立兩層, 2330呎, 4+2睡房, 3.5個廁所, 2006年, walkout土庫, 分門出租, 保養一流。

南部小鎮Stavely \$629,900

四千方獨立物業連續商舖。2000 呎pizza 餐館包生財工具, 租金\$3500。有六個一房出租單位, 全部返新。其中五個單位有獨立廚房, 乾洗衣機, 每個單位出租\$700, 包水電暖。回報高。

Winston Heights 全新兩層 1600呎 Half-duplex \$759,000

三房三個半全廁, 土庫專業完成, 分門出入, 合法出租, 暖氣雙車房, 有新屋保養。超值。

唐人街旺舖招租約二百尺food court. 前身是西餅店, 租金\$2800包水電。勿失良機。

卡城中央街北二十多年酒房生意. 東主退休出讓. 東主會提供訓練, 介紹各種酒類進貨渠道. 店舖面積1300 平方米, 有wine cooler, 營業時間延長至凌晨, 生意非常穩定

\$125,000



Re/Max Hall of Fame
 Member of Re/Max Platinum Club
 Member of Re/Max Presidents Club
 Member of Re/Max Executive Club
 Member of Re/Max 100% Club
 MLS Million Dollar Club
 MLS Million Dollar Club Award of Merit
 Lifetime Achievement Award



Amy Long
梁詠媛
403-540-1688



地址: #10, 6020 1a Street SW Calgary, AB T2H 0G3

<p>Auburn Bay Manor SE</p> <p>新上市</p>  <p>兩層獨立屋, 3+1 睡房, 3.5浴廁, 設計開揚, 廚房選用石英檯面, 土庫全裝修。雙車庫。</p> <p>\$575,000</p>	<p>Crescent Heights</p>  <p>位於1623 Centre Street NW #250 新亞洲商場。</p> <p>\$ 250,000</p>	<p>NW Royal Vista</p>  <p>2,600平方呎越南餐館, 90座位, 裝修如新, 大量泊位, 客源穩定。包生財工具。</p> <p>\$ 250,000</p>	<p>Eau Claire</p> <p>新上市</p>  <p>928呎市中心河景奢華condo, 2睡房, 2浴室, 帶車位, 超豪華配套, 近一切市中心設施。</p> <p>\$ 850,000</p>	<p>NW Citadel</p> <p>新上市</p>  <p>SOLD</p> <p>1736 呎獨立屋, 3+2 睡房, 2.5 浴廁, W/O 土庫完成。</p> <p>\$715,000</p>	<p>Tuscany</p>  <p>SOLD</p> <p>二層獨立屋, 1574平方呎, 3睡房, 2.5浴廁, 靠近學校、公園。</p> <p>\$675,000</p>	<p>唐人街鴻圖商場</p>  <p>位於唐人街中心地帶, 人流旺, 商舖呎數由338至2230呎, 可以出租於醫務所、藥房、按摩治療診所、餐館、美容院等。</p>
<p>Aspen Woods</p> <p>新上市</p>  <p>西區獨立屋, 4215呎生活空間, 共5睡房, 4全廁, 3車庫。豪華裝修, 絕佳地段, 近曼寧學區。</p> <p>\$1,529,000</p>	<p>中央街商舖</p> <p>新上市</p>  <p>近500呎, 零售/辦公皆可。適合會計, 律師, 諮詢, 美妝等行業。位置絕佳。</p> <p>出租: \$2,500/月 (包condo fee)</p>	<p>唐人街商舖</p>  <p>位於唐人街中心繁忙商場零售商舖, 人流廣, 784呎。</p> <p>\$250,000</p>	<p>唐人街商舖</p>  <p>位於市中心唐人街, 繁忙購物中心內。</p> <p>\$249,000</p>	<p>市中心零售商舖出售</p> <p>SOLD</p>  <p>位於市中心 Cochrane 1000呎繁忙商場零售商舖。</p> <p>\$375,000</p>	<p>唐人街商舖</p>  <p>位於唐人街中心繁忙商場零售商舖, 人流廣283呎。</p> <p>\$88,888</p>	<p>唐人街商舖</p>  <p>位於唐人街中心地段多間零售商舖, 交通方便, 人流廣, 合各類零售生意。</p> <p>\$79,000 - \$130,000 可買可租</p>



全加華人促進中國和平統一委員會 (卡加利區)

Chinese Canadians for China's Reunification (Calgary Association)

Bay 357/361, 3rd Level, 328 Centre Street SE. Calgary. T2G 4X6 Telephone: (403) 399-9393

二零二五年度會員大會暨改選通告

敬啟者:

本會當屆(第十屆)理事會任期行將屆滿, 依章應選出第十一屆理事會以承繼其職責。經理事會商議, 將在**2025年12月6日(星期六)下午三時卅分**, 假座**卡城江浙上海聯誼會會所**(地址 208,114-3rd Ave SE, Calgary)召開二零二五年度全體會員大會。會議內容: 總結過去一年工作, 改選新一屆理事會。

會員如有任何提案, 請於北美山地時間2025年11月30日零點之前以**實名通過電子郵件**提交理事會, 郵件主題請寫明:**會務提案**(電郵: miaoqi@outlook.com), 以納入大會議程。逾期提案或臨時動議, 恕不受理。

凡本會會員於2025年11月6日之前已繳交2025年度之會費者, 方符合選舉權及被選權之資格。

會費繳納聯絡人: 狄源洮 (電話: 403-399-9393)。

敬希各位會員踴躍出席大會, 行使您們的義務及權利。屆時薄具茶點招待。

全加華人促進中國和平統一委員會 (卡加利區) 第十屆理事會謹啟

二零二五年十月二十三日

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

THE KING OF RESTAURANT
www.KingofRestaurants.com

Century 21
Bravo Realty
Each office is independently owned & operated.

廿一世紀百福地產有限公司
Each office is independently owned & operated.

#1 餐館 皇帝

Peter Dam 譚家榮
手提: 403-560-3638
傳真: 403-269-7808
mail@peter88.com
peterdam288@gmail.com

Joanna Dam 譚春月
手提: 587-888-1908 (英文)
傳真: 403-776-9126
joannadam8@gmail.com

Nga Dam 譚春娥
手提: 403-978-9832
傳真: 403-366-6650
ngadam@shaw.ca

專業服務 信心保證

百萬元經紀會員 www.KingofRestaurants.com

www.joannadam.com

www.Ngadam.com

1 甲舖按摩店
市中心旺盛地段, 按摩及甲舖面積約1850sqft, 裝修開朗大方, 現有兩間房出租多年, 每間房租金\$1,200元, 生意好穩定, 每月營業約\$15,000, 工具多, 保養好, 叫價\$89,900

2 埠仔餐館
小鎮小型餐館, 離卡城約15分鐘車程, 裝修中上, 發展潛質高, 22座位, 租平, 約長, 生意好, 穩定每日生意約\$1500, 工具齊保養好, 叫價\$149,900

3 SW日本餐館
位於西南最佳地段, 日本餐館, 裝修大方得體, 約120座位, 生意好穩定, 利潤佳, 工具多保養好, 東主經營超過20年, 另有特大投資。叫價\$199,900

4 NE唐餐館
位於東北人流量密集區唐餐館, 發展潛質高, 裝修清簡大方, 約80座位, 生意好、穩定, 每日生意約\$3000, 競爭少, 停車位足, 工具多, 保養好, 叫價\$268,000

5 N 越南餐館
位於西北近Deerfoot Trail 越南餐館, 東主花近\$30萬setup。30座位, 發展潛力無窮, 裝修大方得體, 生意好穩定, 生意每日超過1千元, 停車位足, 工具如新, 保養好, 東主人手不足, 割愛出讓。叫價\$128,000

6 西北唐餐館
位於NW人口密集區唐餐館, 裝修中上, 發展潛質無窮, 85座位, 生意好穩定, 年報\$500,000, 有數睇, 停車位足, 工具齊保養好, 叫價\$279,900

7 旺舖出租
位於Airdrie 最佳地段, 發展潛力高, 面積4877呎, 停車位足, 適應各行各業, 請來電。

8 埠仔大型唐餐館
位於亞省中部Red Deer唐餐館, 裝修大方得體, 發展潛力無窮, 250座位, 生意好穩定, 年報\$2,300,000 (純入\$200,000) 租平, 工具多, 保養好。叫價\$799,000, 生意還可以出租, 有興趣者請電。

9 髮廊按摩及甲店
中央街北近大馬路按摩店, 地點佳, 發展潛質高, 裝修高檔耐用, 車位足, 店內可以分租。叫價\$79,900

10 修理及油漆房
地點佳, 發展潛質高, 汽車及獨特油漆房, 面積約3771 sqft, 有兩間office 和特大的over head door, 適應於多用途發展。叫價\$1,150,000

11 NE唐餐館
東北最佳地段中餐館, 裝修中上, 大方得體, 發展潛質高, 約100座位, 生意好穩定, 年報約45萬多, 車位足, 工具多, 保養好。叫價\$228,000

12 NE中泰餐館
位於Edmonton Trail最佳地段, 近中心, 麻辣restaurant, 裝修中上, 生意好穩定, 每日生意\$1500, 租平, 東主經營超過30年, 退休。叫價\$79,900

13 SE 唐餐館
位於東南, 地點佳, 近市中心, 中餐館, 裝修大方得體, 發展潛力無窮, 99座位, 生意好, 穩定, 年報超過一百萬, 工具多, 保養好, 東主經營超過17年, 割愛出讓。叫價\$269,000

14 埠仔餐館連物業
離卡城約2個半鐘車程, 小鎮Forestburg, 現在獨市唐餐, 酒吧和餐室共100座位, 生意每日約\$600, 裝修中上大方, 發展潛力無窮, 適應於一家人經營, 工具多, 保養好, 價錢包含一間靚屋, 地大, 叫價\$328,000, 東主經營超過28年。

15 埠仔唐餐館
位於小鎮唐餐館, 離卡城約15分鐘車程, 地點佳, 65座位, 生意好, 生意每日約2000元, 工具齊, 保養好, 容易操作。賣家可提供部分貸款。叫價\$348,800

16 中心髮廊
市中心美髮店地點佳, 裝修中上, 發展潛質高, 生意好穩定, 生意每日過千元, 東主經營超過20年, 現有特大投資, 割愛出讓。叫價\$39,900

17 沙省小鎮
離卡城約10個小時車程埠仔, 餐館連物業, 65座位, 發展潛質高, 獨市生意, 工具齊, 適應小家庭。叫價\$39,900

18 NW意大利餐館
西北16 Ave地點佳, 意大利餐館, 傳統式裝修, 發展潛質高, 140多座位, 有六部老虎機, 生意好穩定, 年報約\$860,000多, 車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$349,900

19 連鎖店可改其它餐食
位於大學區, 地點佳, 海鮮連鎖店, 裝修好, 發展潛質高, 52座位, 生意好、穩定, 年報約\$400,000, 用人少, 易操作, 車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$139,900。買家一定得到業主的批准。

20 NW 台灣小食店
位於中央街北車水馬龍地段, 台灣連鎖小館, 發展潛質無窮, 裝修高大方, 生意每月約\$130,000元, 成本低, 易操作。叫價\$79,900

21 按摩店
位於中央街北餐館連按摩店, 有3間按摩房, 每間內都有按摩床, 裝修高, 車位足, 東主離埠, 割愛出讓。叫價\$59,900, 包工具。

22 埠仔餐館
離卡城約45分鐘車程, 裝修大方, 68座位, 發展潛質高, 工具齊, 保養好, 人口一萬左右。叫價\$119,900

23 唐人街舖位
唐人街最大商場內, 地點佳, 發展潛質高, 東主經營多年, 生意穩定。叫價\$85,000 有現成租客

24 唐人街快餐店
位於中心最佳地段獨特快餐店, 約30多座位, 發展潛質高, 裝修開朗大方, 工具多如新。叫價\$99,900

25 埠仔生意連物業
埠仔, 離卡城約20分鐘車程, 發展潛力高, 面積約2000多呎, 65座位, 生意好, 穩定, 年報約25萬, 本少利高, 業主經營超過24年, 退休, 工具齊, 保養好。叫價\$599,900

26 餐館連物業
離卡城約2個小時車程, 餐館連物業, 裝修清雅大方, 80座位, 生意好, 每日生意約\$1000多元, 工具多, 保養好, 有4間睡房, 叫價\$238,800

27 NW 唐餐館
位於西北最佳地段, 大型粵菜餐館, 約180座位, 裝修清雅大方, 發展潛力無窮, 生意好穩定, 年報四百七十七萬多, 有數睇, 停車位足, 工具多, 保養好。叫價\$750,000

28 西北唐餐館
位於中心地段人口稠密區唐餐館, 約150座位, 裝修清雅大方, 生意好, 生意每月\$175,000, 有數睇, 平均月長, 工具齊, 保養好, 東主退休。叫價\$333,000

29 埠仔餐館
亞省中部旅遊小鎮連鎖餐館, 發展潛力高, 約110座位, 裝修高檔耐用, 生意好穩定, 年報50萬, 有數睇, 修改其它類型餐食, 工具多、如新。叫價\$119,000

30 西南唐餐館
位於SW人口密集區唐餐館, 裝修大方, 用料上乘, 生意好, 穩定, 年報\$225,000, 工具齊, 保養好, 叫價\$149,900

31 Cochrane 改衣舖
離卡城15分鐘車程Cochrane改衣舖, 生意好穩定, 每日生意約\$900 - 租平, 工具齊, 東主經營超過11年, 退休。叫價\$59,900

32 市中心快餐店
位於市中心, 地點佳, 8th Ave夾7th Street, 約90座位, 生意好、穩定, 本少利高, 一周五天工作, 工具齊, 東主另有發展。叫價\$199,900

33 埠仔唐餐館
位於地點佳小鎮Lethbridge, 人口十多萬, 發展潛質高, 裝修高上得體, 146座位, 生意穩定, 年報\$650,000多, 租平約長, 東主經營超過16年, 割愛出讓。叫價\$169,900

34 老字號餅店
位於東南盛旺地段, 唐人餅舖, 位於超市旁邊, 發展潛質無窮, 生意好, 穩定, 生意年報超過\$350,000, 本少利高, 車位足, 工具多, 保養好, 東主經營超過23年, 現另有發展, 割愛出讓, 叫價\$159,900, 包貨約四萬元。

35 Airdrie商舖及地皮
AIRDRIE埠仔, 地點佳, 發展潛質無窮, 可以建餐館, 批收租\$3,000。叫價\$888,000

36 素食館
近大型亞洲人超市, 小型滷菜館, 裝修清雅大方, 發展潛質無窮, 生意好, 穩定, 每日生意約\$700多, 本少利高, 工具齊, 保養好。叫價\$69,900

37 COCHRANE餐館
位於小鎮地點佳, 離卡城約15分鐘車程, 亞洲餐館, 裝修高檔耐用, 發展潛力高, 48座位, 租平約\$1,200, 工具多, 保養好, 如新。叫價\$99,900

38 埠仔生意出讓
位於美國邊界小鎮, Warner Curling Club餐館, 發展潛力無窮, 裝修清雅大方, 約48座位, 生意好、穩定, 每日生意約\$1100多元, 租平, 每月租金\$800/月全包, 部分工具是業主的。叫價\$89,900

39 小型中西餐館
位於東南旺區17 Ave, 中西快餐店, 裝修清簡, 38座位, 生意好, 穩定, 每日生意約\$900, 停車位租, 工具齊保養好, 叫價\$59,900

40 舖位出租
位於唐人街小型商場內舖位出租, 面積約200呎, 適合各行各業及髮廊, 不接受餐館, 租平約長。

41 商舖出租
離卡城約10分鐘車程Airdrie商舖出租, 面積約1200多呎, 適合於各行各業, 有興趣者請電。

42 西北小型唐餐館
位於人口稠密區, 裝修大方, 生意好, 穩定, 年報約\$500,000, 停車位足, 工具齊, 保養好。叫價\$99,000

43 SW連鎖店
西南學校Food Court快餐連鎖店, 地點佳, 發展潛質高, 生意好穩定, 年報約\$450,000, 工具多, 保養好如新, 東主經營超過20年退休。叫價\$288,800

44 舖位出讓
位於唐人街最佳地段, 4個舖位出讓, 總共面積約1650呎, 有現成租客, 年租3年+3年生意。叫價\$580,000

45 小鎮生意連物業
離卡城30分鐘車程, 交通方便小鎮, 面積0.66公頃, 生意好, 租平, 現在是餐館, 100座位, 車位足, 樓齡28年。物業叫價\$799,000

46 西南改衣舖
位於SW Elbow Dr. 地點佳, 改衣舖, 發展潛質高, 客路好, 生意穩定, 車位足, 每月生意約\$22,000, 東主經營超過30年, 工具多, 保養好。叫價\$88,800

47 NE唐餐外賣店
位於東北唐餐外賣店, 地點佳, 競爭少, 裝修式中上, 生意好, 穩定, 每日生意約\$950元, 工具多, 保養好, 東主經營超過19年, 退休。叫價\$139,900

48 佳舖出租
位於Barlow Trail 夾 Sunridge Way 最佳地段, 旺舖出租, 面積3744呎, 適應各行各業, 餐館不接受。

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

廿一世紀百福地產

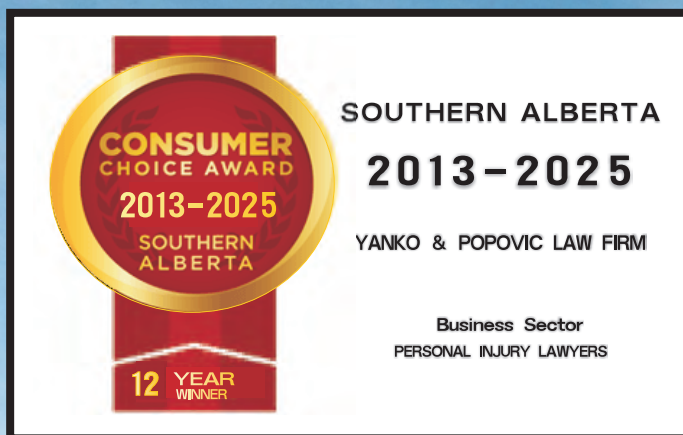
Y&P

www.yankopopovic.ca

DAVID YANKO

KC . Barristers . Solicitors

楊大偉律師樓



多謝各界人士的認同及支持！

**本律師樓連續十二年榮獲
南亞省最佳個人受傷賠償律師獎項！**

幫你討賠償，法律界最強！

專責交通意外及個人受傷索償

有我們專業的協助往往有機會

比自己爭取的更多更滿意！



資深英語、粵語、潮語、普通話法律助理

San Kwok 郭靜愛小姐

專線：403-204-0282 電郵：skwok@yplaw.ca

#301, 300 Manning Road NE Calgary, AB T2E 8K4 (免費泊位)

2025年卡加利市政府選舉後政壇換新血

初步結果如下：（最終結果將於10月24日公布）

市長：Jeromy Farkas

- 第一選區：Kim Tyers
- 第二選區：Jennifer Wyness
- 第三選區：Andrew Yule
- 第四選區：Daniel James (DJ) Kelly
- 第五選區：Raj Dhaliwal
- 第六選區：John Pantazopoulos
- 第七選區：Myke Atkinson
- 第八選區：Nathaniel Schmidt
- 第九選區：Harrison M. Clark
- 第十選區：Andre Chabot
- 第十一選區：Rob Ward
- 第十二選區：Mike Jamieson
- 第十三選區：Dan McLean
- 第十四選區：Landon Johnston



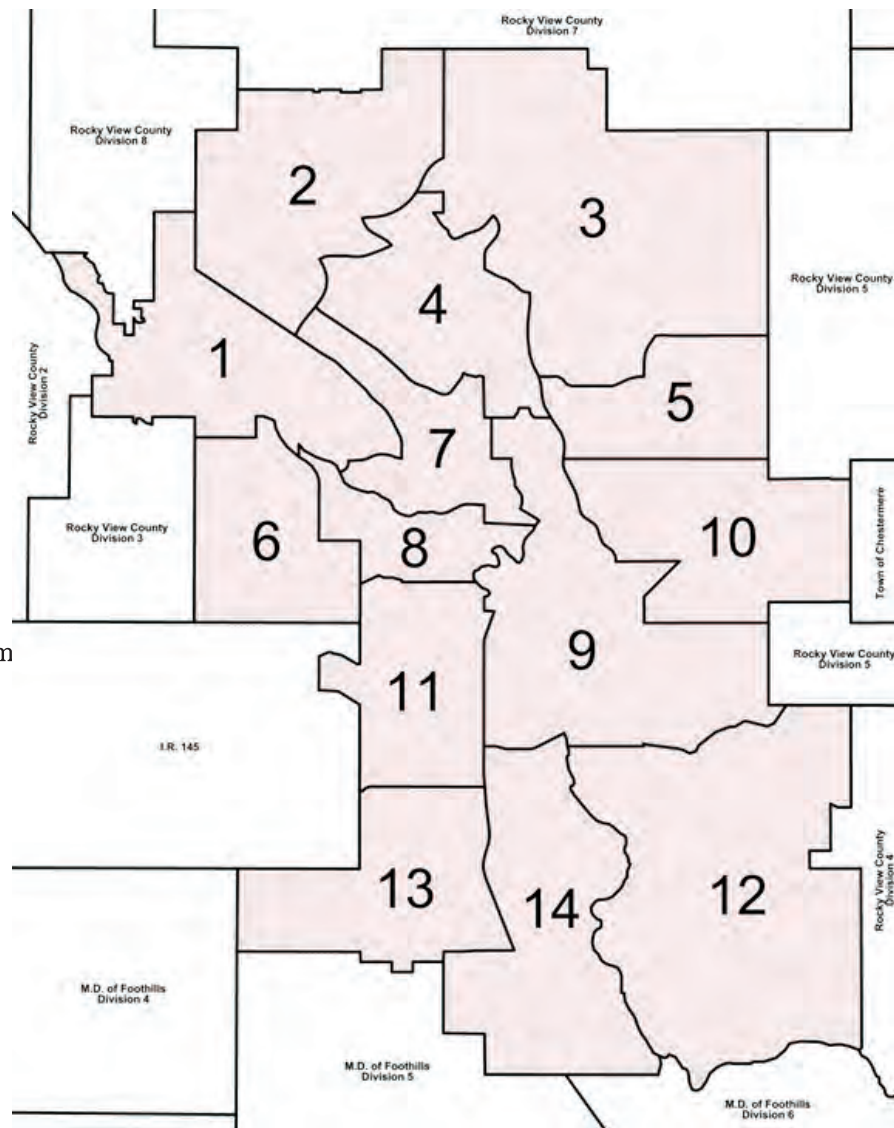
公立學校理事：

- 第一及第二選區：Jenny Regal
- 第三及第四選區：Laura Hack
- 第五及第十選區：Grant McFarlane
- 第六及第七選區：Patricia Bolger
- 第八及第九選區：Susan Vukadinovic
- 第十一及第十三選區：Nancy Close
- 第十二及第十四選區：Charlene May

私立學校理事：

- 第一、二及Cochrane 選區：Myra D'Souza
- 第三及第五選區：Terry W.N. Thuo (Acclaimed)
- 第四及第七選區+ Airdrie：(MT) Maria-Teresa Vecchio-Rom
- 第六及第八選區：Lory Iovinelli
- 第九及第十選區+ Chestermere：Shannon Cook (Acclaimed)
- 第十一及第十二選區：Chantelle Dur (Acclaimed)
- 第十三及第十四選區：Steve Chapman

所有當選人將於10月29日在市政府大樓舉行宣誓就職典禮。今屆市議會出現重大變化，多名新面孔即將進入議事廳。上屆市議會的華裔市議員朱文祥（Sean Chu，第四選區）宣布不競選連任，黃健磊（Terry Wong，第七選區）以千餘票之差宣告敗選，以至新一屆市議會再沒有華裔面孔。



加拿大房地產九月銷售下滑， 但購房需求仍然強勁

加拿大九月份的住宅銷售量較上月下降了1.7%，終結了自四月份以來的連續增長趨勢。不過，業界對明年房產市場前景態度樂觀。

加拿大房地產協會（Canadian Real Estate Association, CREA）通過房源共享系統（Multiple listing service）所記錄的住宅銷售數據顯示，九月全國出售了39,938套住房，較八月的40,615下降。

按區域數據，大多倫多地區（GTA）和溫尼伯的銷售有所上升，但卡加里、埃德蒙頓、渥太華、蒙特利爾和溫哥華地區的銷售下降，令全國平均銷售數據拉低。

儘管交易量下降，但CREA指出，今年九月仍是自2021年以來最好的九月份銷售表現。

累積購房需求強勁

CREA首席經濟學家卡斯卡特表示，目前市場上仍存在三年來累積的強勁購房需求，加之利率趨于正常化，預計住宅銷售將在今年最後一個季度至2026年重新獲得動力。

雖然加拿大央行9月將基準利率從2.75%下調至2.5%，但房地產銷售仍然出現下降。卡斯卡特解釋，外界反應可能要稍后才見明確，預計10月份的銷售數據可能更能反映降息的力量。

CREA的聲明表示，2025年的預測略低於一年前的預期，但2026年的上漲趨勢強勁，預計將反彈7.7%，達到近51萬套。

房價有望回升

目前全國非季節調整后的平均房價是67.6萬元。根據CREA數據，房價在九月亦較八月下跌了0.1%，比去年同期則下降3.4%。不過，協會預計全國平均房價將在2026年上漲3.2%，達到69.8萬元。另外，房源供應仍未能追上市場要求，九月份新掛牌房源數量較八月下降了0.8%。

CREA主席帕坤在聲明中表示：當前買家數量比過去四年的任何時候都要多，但銷售量仍低於平均水平，遠未達到長期趨勢應有的表現。她認為因此市場將持續改善。

卡斯卡特亦表示，長遠而言加拿大在住房供應方面仍然面臨重大挑戰，目前全國房源庫存為4.4個月，低於長期平均水平的5個月。因此加拿大必須繼續積極建設，以避免因供不應求而導致房價迅速上漲。

專家認為，全國房源庫存低於長期平均水平的5個月，加拿大必須繼續積極建設，以免供不應求。



「舞台王者」郭富城昨日公布

「三寶」已出世，家中迎來了「小公主」，之前一直盛傳城城打破「外父命」，如今喜迎B女，城城直言兒子或女兒都是自己最珍貴的禮物，更指屋企已是「女神之家」，自己獲4位女神深深愛著，是全世界最幸運的男士！

現年59歲的郭富城與38歲的內地網紅方媛於2017年結婚，婚後育有一對寶貝女兒 Chantelle與 Charlotte，今年5月爆出方媛再懷第3胎，9月底更盛傳她誕下男嬰，但原來並未「卸貨」，她上星期更挺著巨肚陪老公到跑馬地馬場，全程獲城城細心呵護，最終城城的愛駒更贏得賽事，還大讚BB腳頭好。

估不到事隔一星期，方媛經已誕下女兒，昨日城城更親自駕車到醫院接B女，他抵達醫院逗留約個半小時後，便與外父外母返回停車場，同行有兩名護士，其中一位將載著B女的BB籃放上車，城城在回覆記者提問時，只說：「多謝晒！」之後座駕直駛回家。

「三寶」頭髮多似爸爸

城城返回寓所安頓一切後，昨晚於



社交平台正式公布再做老竇的喜訊，還分享了初生BB的樣貌，「三寶」面圓圓眼仔睜睜十分可愛，而且頭髮極多似足爸爸，城城更發文指感到無比幸福，寫道：「我們的小公主終於到家了！母女平安，感恩所有。我們家現在擁有三顆璀璨的明珠，我感到無比幸福和富足。姐姐們已經急不及待地要照顧妹妹了。」

之前一直盛傳城城打破「外父命」，第3胎是男嬰，但城城一直沒有表態，而昨日他直言老婆生仔或生女都好，對他來說都是最珍貴的禮物，自己已是全世界最幸運的男士，他寫道：「對我來說，無論是兒子或是女兒都是上天賜予我最珍貴的禮物。我們家就是『女神之家』，我是全世界最幸運的男士，被四位女神深深的愛著，請大家和我們一起，歡迎這個美麗的新生命，祝福她健康快樂地成長。」城城本月26日牛一，如今「三寶」出世，絕對是他最佳的生日禮物。

方媛「性別從不是我們愛的條件」

方媛昨晚亦有在社交平台轉發老公報喜帖文，並寫道：「歡迎我們的小寶貝，看著老公抱著她，眼裏依然閃爍著和第一次當爸爸時一樣的興奮和寵溺的光芒，就知道，我們擁有的是最純粹的愛。感謝老公，性別從不是我們愛的條件，健康、快樂、善良，才是我們給女兒們最好的禮物。謝謝大家一直以來的關心」力證城城絕對沒有「重男輕女」，十分疼錫3個女兒。

郭富城再添

小公主

組

女

神

之

家

李施嬅與前未婚夫拍真人騷



現年44歲的李施嬅今年2月突宣布與訂婚3年的健身教練男友車崇健（Anson Cha）分手，由準備結婚到突然緣盡，當時令不少人大感嘩然！不過，日前李施嬅於社交平分享於土耳其的照片，照片中穿漂亮晚裝的她，猶如在拍攝婚紗照，並留言：「好多人都在土耳其拍婚紗照，紀錄愛的一刻。」因而傳出跟車崇健復合的消息。昨日（15日）內地真人騷《再見愛人》第5季官宣，更公布李施嬅與車崇健參與拍攝，二人更在節目中自揭仍愛對方，令人大感意外。

《再見愛人》第5季，為婚姻紀實觀察真人騷，節目邀請3對感情出現問題的夫妻、情侶，或已離婚的夫婦，展開為期18天的旅行，在旅行過程中，探討情感問題及尋找解決方案，早年艾威及其已故太太陳美玲（Lisa）曾透過節目成功復合，故李施嬅今次跟未婚夫Anson齊齊參與該節目，亦令大家有所期待。



在預告片中，李施嬅感觸地表示：「男人追女人都是這樣的，一開始就非常用心。」李施嬅的前未婚夫Anson則深情地表示：「我覺得我現在都是一樣愛她，這個從來沒變。」不過，甜言攻勢看來不奏效，李施嬅即投訴：「為甚麼一開始給我這麼多的時間和關心，一起的時候就沒有了。」Anson亦很坦白，指自己大意所致。

激罕公開分手內情 踢爆4度入院做手術未婚夫無影

節目（16日）播出第一集，兩人展開為期18天的旅行，期間李施嬅在節目要求下，向車崇健發問：「有甚麼東西讓你很害怕？」車崇健思考片刻表示：「不能做我喜歡做的事情，可以讓我放開手來做」，李施嬅聽到後眼紅紅，立即追問：「有甚麼事你不可以做？」男方就補充指：「不如說我沒有這個能力，去做我喜歡的事情」，並承認害怕失去工作，又好奇女方為何如此發問，李施嬅就直言：「你真的甚麼也不懂」。

她隨即提到2022年免疫系統出現問題，但因醫生斷錯症前後做了4次手術，導致眼睛受損，惟當時車崇健沒有陪伴過她看醫生，更要她獨自入手術室：「有一次我真的崩潰哭了，我就說我恨你，我覺得我跟你一起，但是我很孤獨，怎麼可能我花這麼多錢去做手術看醫生，沒有工作，你怎麼可能不問我有沒有，就是金錢上有沒有需要幫忙？這個傷害真的太深了，那個時候我覺得他應該不可以跟我走得很遠了。」車崇健則指當時以為李施嬅能自己處理，並對沒有陪伴對方而感到非常內疚。

另外，李施嬅又重提當年求婚，透露原來車崇健本身準備了一隻她不喜歡的戒指，之後才更換款式：「所以背後有一個很不開心的事情，那真麼可能會喜歡？因為我們有談過結婚，然後有說過我喜歡的形狀（鑽戒款式），但是他買的完全不是我想要的。」不過李施嬅亦指車崇健教會了自己很多東西，交往後學懂如何堅強獨立，彼此亦曾付出曾相愛：「只是我想要的和他能給的，就是對不上，我不能肯定說之後會發生甚麼，或永遠都不會給這個人機會，但我知道要給這個人機會，我就是打開一道門，讓我重新再受傷」，坦言對復合感到害怕。



FARES LAW FIRM

Abraham A. Fares 方毅思 律師

Barrister, Solicitor, Notary Public

專辦房地產買賣以及再按揭

二十八年經驗 最優性價比
(各大銀行及財務公司按揭劃一收費)

LiLi Han (韓小姐)

Email: LiLihan@fareslaw.ca

提供英語, 普通話, 廣東話服務

(403) 508-1906

Edward Wan 國語

Email: edward@fareslaw.ca

Alanna Situ 粵語

Email: support@fareslaw.ca

提供 Wills and Estates (遺囑和遺產) 服務

*費用包括所需的法律文件, 不包括政府索取的登記費

*80萬以上的房產, 請與我們聯絡

General Line: (403) 508-1900 Email: info@fareslaw.ca

134 17Ave. NE, Calgary, AB T2E 1L6 (near 16 Ave & Centre St.N)

立即聯絡我, 即享我們提供的優惠及其他保險產品

多種折扣:

- 汽車和房屋同保
- 多車折扣
- 全新水險
- 職業折扣
- 退休人士優惠, 等

免費估價: 汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



Winnie Hui
許蘊妍 (國粵英)
Senior Agent
(587) 316-3142
whui@allstate.ca

#234, 40 Country Hills Landing
NW Calgary
(即大戶人家對面)



須受條款及條例限制。*多項產品折扣的平均節省金額, 以艾伯特省在 2023 年 3 月的 Allstate 基本利率計算。您的節省金額可能會有所變動。保險、風險、折扣及供應情況可能會視乎地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有, 並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。
©2024 年 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。
242369 | 12-24

Allstate
交託在手 放心無憂



何履寧律師行

HO MACNEIL BARRISTERS & SOLICITORS

何陳璧璋大律師

ALICE B. HO B.A., M.S.Sc., LL.B.

黃又奇大律師

ANSEL Y.K. WONG LL.B., LL.M.

提供英語、粵語及國語服務

**本律師行服務卡城 40 年，
歷史悠久，專業辦理**

- 房屋買賣及按揭
- 商業買賣及註冊
- 商業租約
- 生意轉讓
- 遺囑及遺產事項
- 婚前、婚後及同居協議書
- 家庭糾紛及離婚
- 配偶移民申請
- 民事訴訟
- 認證文件

地址: 2819 Centre Street NW Calgary AB, T2E 2V7

電話: 403-233-2812

Email: info@homac-ab.ca

Website: www.homacneil.com



WeChat



WhatsApp

無論您需要那個層面的服務 我們都能迎合您的需要

全方位代辦

從諮詢評估、釐定可行方案、整理材料到遞交申請，專業不在嘴巴，在我們的工作細節裏

DIY專業支援

如果您準備自己辦理申請，我們可在您遞交前提供專業審核服務，避免無可挽回的錯漏

公益免費諮詢

每月第一個星期五中央圖書館二層2-05A室，請掃二維碼預約



服務範疇

旅遊/留學/工作簽證
港人Stream A/B
外勞批文(LMIA)

省提名計劃
居留權疑難
換領楓葉卡

看顧員移民
投資移民
家庭團聚

入籍申請
拒簽個案
難民申請

Suite 503, 100 – 4th Avenue SW,
Calgary AB T2P 3N2
敬請電話預約 (587) 353-4111



Darren J. Hamilton Lawyer & Notary Public

LEGAL ASSISTANT

Service in English, Mandarin,
Cantonese and Hindi.

提供英語、普通話、粵語及印度語服務

Unit 8, 2400 Centre Street NE,
Calgary, AB T2E 2T9

Email: info@dhlawoffice.ca

Tel: **403-272-2088**

Fax: **403-272-2092**

STANDARD WILL : \$350, Individual, \$450 Per couple
標準遺囑 : \$350/個人, \$450/夫婦二人

韓美頓大律師

► 專辦房地產買賣及貸款

- 買房(Purchase) \$650.00 (Flat Fee*)
- 賣房(Sale) \$500.00 (Flat Fee*)
- 再按揭(Refinance) \$500.00 (Flat Fee*)

*Fees include all of the necessary legal work for a typical transaction. GST and government Fees are extra.

Contact to get a quote for transactions more than \$1,000,000

加拿大卡爾加里的20歲鋼琴家陳禹同 (Kevin Chen) 在華沙舉行的第十九屆國際肖邦鋼琴比賽中獲得亞軍，美國鋼琴家陸逸軒 (Eric Lu) 獲得冠軍。中國選手王紫桐贏得季軍，第四名也是中國選手，年僅17歲的呂天瑤。

卡爾加里鋼琴家陳禹同 在肖邦鋼琴大賽中 獲亞軍

在10月18日至20日舉行的決賽中，陳禹同是11名與華沙愛樂樂團及指揮博雷科 (Andrey Boreyko) 合作演奏肖邦協奏曲的決賽選手之一。由美國鋼琴家 (Garrick Ohlsson) 擔任主席的17人國際評審團經過數小時商議后選出獲獎者。

本屆鋼琴賽共有84名選手參賽，其中包括五名加拿大選手：獲得亞軍的陳禹同是華裔，另外四名選手，從名字看他們也多是華裔：Victoria Wong, Ryan Wang, Eric Guo, Athena Deng。

陳禹同五歲開始學習鋼琴，兩年後隨 (Abbotsford Youth Orchestra.) 首演。2013年，年僅八歲便入選加拿大廣播公司音樂頻道年度三十位三十歲以下加拿大古典音樂新星榜。2023年，他在特拉維夫魯賓斯坦鋼琴大師賽中獲一等獎；2022年，于日內瓦國際音樂比賽獲冠軍；2021年，在布達佩斯李斯特國際鋼琴比賽中獲得頭獎。陳禹同現定居德國漢諾威。

國際肖邦鋼琴比賽每五年舉辦一次，時間定于肖邦逝世紀念日10月17日前后。冠軍得主通常會迅速躋身國際舞臺，獲全球巡演邀約與高規格錄音項目。

加拿大鋼琴家在過去幾屆國際肖邦鋼琴比賽中屢獲佳績：蒙特利爾的劉曉禹 (Bruce Xiaoyu Liu) 在2021年獲得上屆冠軍 (因新冠疫情延遲一年舉辦)，魁北克鋼琴家 (Charles Richard-Hamelin) 在2015年獲亞軍。越南裔加拿大鋼琴家，劉曉禹的老師鄧泰山 (Đặng Thái Sơn) 則在1980年獲冠軍。

歷屆獲獎者包括：(Maurizio Pollini, 意大利, 1960年)、(Martha Argerich, 阿根廷, 1965年)、(Garrick Ohlsson, 美國, 1970年)、(Krystian Zimerman, 波蘭, 1975年)、鄧泰山 (Đặng Thái Sơn, 加拿大越南裔, 1980年)、李雲迪 (中國, 2000年) 及趙成珍 (Seong-Jin Cho, 韓國, 2015年)。

RODIN LAW FIRM 律師樓

1405 - 2nd Street SW Calgary, Alberta T2R 0W7
Tel: 403-861-6286 Fax: 403-216-0970

Cary Rodin

Personal Injury Lawyer

30年訴訟經驗，前亞省主控官助理
Practicing law for 30 years, extensive
litigation experience at all levels of court.

專業個人受傷索償

- 汽車及電單車意外
- 脊髓損傷
- 腦幹損傷

Quan Sy Lam

Personal Interpreter
林先生 翻譯員

精通：越南話、粵語、國語、潮州話
403-988-4568(24/7)
Email: quansilam@gmail.com

免費諮詢
不成功，不收費

王天罡會計師事務所

STARR WANG CPA FIRM

粵語 國語 英語

Bookkeeping
Payroll/GST

公司註冊
公司報稅
個人/自僱報稅

20多年來，我們致力於為各行業中小企業提供一條龍服務，涵蓋公司註冊、薪資、記帳、稅局溝通和報稅等，價格透明合理，尤其在餐飲等行業中積累了豐富經驗。

地址：112 16 AVE NW, Calgary Alberta T2M 0H2

電話：403-269-7028 傳真：888-636-9390

辦公時間：週一到五 9am to 5:30pm

郵箱：starrcga@gmail.com 免費停車

所有保險需求，一站式服務

從您的汽車和房屋到您的事業、生活和財務未來，您可以信賴我來幫助保護對您而言重要的一切。

財產及意外保險

- 業主保險
- 租戶保險
- 公寓單位業主保險
- 流動房屋保險
- 度假住宅保險
- 船隻及設備保險
- 個人傘狀責任保單
- 個人車輛保險
- 商用車輛保險
- 房車保險
- 電單車保險
- 雪地電單車保險

商業保險

- 承包商保單
- 酒店及餐飲業保險
- 商業及專業服務保險
- 零售和批發保單
- 房地產保險
- 公寓管理公司保險

生活福利

- 重大疾病保險
- 傷殘收入保障
- 醫療保障

人壽保險

永久性保險

定期壽險
車輛貸款



葉佩華

Anita Ip, Agent

1220 Kensington Rd NW
Unit 220, Calgary AB
587-353-7500
anita@anitaip.com
anitaip.com

葉佩琪

Clara Ip
Senior Account
Manager

clara@anitaip.com

 **Desjardins**
Insurance

Anita Ip Insurance & Financial Services



360 LEGAL SERVICES

MATTHEW CHEUNG

- BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC -

房地產買賣 / 按揭 | Real Estate Transactions

商業交易 | Business Transactions

公司註冊 | Corporate Registration

合約諮詢 | Contracts Review

遺囑 | Wills & Estates

遺囑認證 | Probate

公證服務 | Notary Services

移民服務 | Immigration Services



Sanne (San) Lo (盧小姐) - Sr. Paralegal

直線: 587-329-6281

Email: sanne@360-legal.ca

提供英文、廣東話、普通話服務

地址: C-2017 CENTRE STREET NW, CALGARY

TEL: 403-233-0841

info@360-legal.ca | www.360-legal.ca

周慧儀律師

WINNIE W.Y. CHOW
BARRISTER AND SOLICITOR

直接以流利廣東話為華人及各界提供專業法律服務

- ▶ Divorce, Matrimonial Property, Child and Spousal Support
離婚，婚姻財產，兒女及配偶贍養費
- ▶ Pre-nuptial, Post-nuptial and Cohabitation Agreements
婚前、婚後及同居協議書
- ▶ Wills and Estates 遺囑及遺產

地址：加拿大亞省卡城西區6大道404號3樓，諾氏教堂旁邊
Suite 300, 404 - 6 Ave. S.W. Calgary, Alberta T2P 0R9

電話：(403) 261-0645 傳真：(403) 451-1208

脊骨神經科

#155, 1518 Centre St. N.
Calgary, AB
(中央街北維德廣場)

梁嘉韻醫生 梁錫波醫生

Dr. Carmen Leung

Dr. Calvin Leung

Tel: (403) 230-9300

www.chirocalgary.com

附設針灸兼特許勞工受傷治療中心

	上午	下午
星期一、三、五	9:00-12:00	1:30-5:00
星期二、四	closed	1:00-6:00
星期六	9:00-12:00	closed

WESLEY B. MAH

馬力偉 律師

BARRISTER, SOLICITOR & NOTARY PUBLIC



- **Mandarin speaking** 說流利國語及英語
- **Real estate** 房地產
 - Cash purchase 現金買房
 - Purchase with mortgage 按揭買房
 - Sale 賣房
- **Businesses** 公司企業
- **Wills** 遺囑
- **Probate** 遺囑認證

- Free 2-hour street parking 附近有兩小時免費停車位 -

Legal Assistant: Annie Tran

Suite 206, 1333-8th Street SW

Calgary, Alberta T2R 1M6

Tel: 403-263-1938 Fax: 403-263-3730

Email: lawyermah@gmail.com

website: wesleymahlawoffice.com

余慕慈

加拿大特許專業會計師

JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.

Chartered Professional Accountant

30多年會計經驗

提供英、國、粵、台山語服務

- 審核、覆核
- 會計
- 簿記
- 年結及財務報告
- 公司及自僱報稅
- 公司註冊
- Payroll/GST

歡迎電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary, AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685 Fax: 403-230-2799

Cell: 403-606-6878 Email: jamesyee@telus.net

河畔眼鏡 Waterfront Optics

226 Riverfront Ave SW, Calgary
(卡城文化中心斜對面, 善樂公園旁邊地舖)

免費室內泊車

403-290-0066



Mantie Tong
403-616-2233

好消息

長者凡持有**政府眼鏡福利**
可享有一副
歡迎來電查詢

- 由Dr. Theola Li 李曉嵐眼科醫生(英、粵、國語), 處理各類眼科問題、專業驗眼, 請先來電預約。
- 0至18歲兒童及65歲或以上的長者, 由亞省醫療支付醫療及每年一次的驗眼費用。
- 接受各類保險, 由保險公司直接支付。

waterfrontoptics.ca waterfrontoptics



Pinnacle Age Well 愛有坊

衛生局 AHS 認證,
全方位居家照護服務公司

服務內容包括：

- 個人護理協助 (洗澡、穿衣、行動支持)
- 用藥管理
- 健康計畫
- 陪伴服務
- 基本清潔服務

QR CODE:



愛有坊可提供建議如何成功取得政府資助。

公司網址：Pinnacleagewell.com

Email: info@pinnacleagewell.com

電話：403-471-1237

阿爾伯特省衛生局認證查詢地址：



Client Directed Home Care | Alberta
Blue Cross®
ab.bluecross.ca

CHV DENTAL

CHV牙科診所 403-276-7226

Dr. MATTHEW NG, DDS 牙醫 伍世耀

Dr. HILARIE NG, DDS 牙醫 伍球瑜

Dr. GILBERT NG, DMD 牙醫 伍世豪

精通全牙科服務

成人及兒童牙齒護理, 檢驗, 治療牙周病, Botox, 牙根治療, 補牙, 假牙, 加牙改托, 牙冠, 牙橋, 植牙, 植骨, 牙周整形手術, 隱形箍牙, 固定牙齒矯正, 智慧齒拔除, 加設電腦立體斷層掃描機 (CBCT), 植牙時必須X光檢查

約診時間：

星期一至六 9:00 AM - 6:00 PM

精通語言：國、粵、英、Tagalog、Korean

#2, 1304 Centre Street N.E. T2E 2R7
Chvdentalclinic@gmail.com

歡迎新症、急症



銀髮生活, 由您話事。

RIVERWALK 退休公寓 您的安心安家之選。

從舒適套房到五星美食, 從豐富日常到個人化支援, 一切盡在卡城心臟地帶。

預約導覽 (403) 271-7244

獨立生活
尊尚專人支援
記憶照護

RIVERWALK
RETIREMENT RESIDENCE



牙科 **CENTRE & 12TH** 醫務所 **DENTAL**



楊詩敏
DR. CAROL YEUNG

湯醫生
DR. TOM PECEK

吳詠賢
DR. WINNIE NG

· 植牙 (IMPLANT) · 激光機 (LASER DENTISTRY) 現接受新症、急症、美容及各類牙科疾病

診症時間

☎ 403-230-2288

▶ 交通方便 No.2, 3, 17 號巴士停站於門口
▶ 懂國、粵、台山、越南語，方便溝通

星期一至四 9AM - 7PM
星期五 9AM - 6PM, 星期六 9AM-4PM

診所地址: #5, 1217 CENTRE ST. N.W.
(中央街北夾12大道)

CENTRE STREET DENTAL

中央街牙科診所

101, 303 Centre St SW (唐人街) **403-290-0303**

Email: info@centrestdental.com

Dr. Zhendan Pan 潘震旦
Dr. Belinda Le
Dr. Harris Zou 鄒浩

精通全牙科服務:

- 植牙，牙根治療，智齒拔除，牙齒矯正，補牙，牙冠，牙橋
- 電腦立體掃描機 (CBCT) • Botox
- GBT 最新科技無痛洗牙 • 專業牙托師傅 (假牙)

We accept CDCP

接受聯邦政府牙科保險

約診時間	星期一、星期五 9am至4pm	星期二、三&四 9am至5:30pm	星期六 9am至3:30pm
------	--------------------	-----------------------	-------------------

Centre St. Denture Clinic

#2, 1901 Centre St. N.W.
#2 中央街夾十八橫街西北
電話 403-230-2828

牙托專門診所

高義

牙托專科技師

精配

全口局部
即時加牙
即英政府
耆英補助
歡迎預約
查詢

超過十年做牙經驗
自設先進工場
用最新歐美技術

牙醫陳銘舜 牙醫陳清怡

Dr. Ming S. Chen, D.D.S Dr. Jennie Chen D.M.D.

(歡迎新症，急症，美容及各類牙科疾病)

電話: **403-230-8210**

網址: Themadisondental.com
(國、粵、英語服務)

星期一至星期六 9AM - 6PM

地址: #139, 1518 Centre St. N.E.
(維德廣場內，前有免費停車及 3 號巴士停站)

鍾卓倫 專業執照牙托師

John Chung DD Denturist

可幫你申請耆英補助 35年經驗

令你引以自豪的笑容!

- 專業訂做假牙
- 手工精細
- 亞省政府牌照
- 歡迎免費檢查
- 全副及局部
- 配帶舒適美觀
- 牙托專科

☎ 403-262-4280

(龍成商場三樓診所) Chung and Associates Denture Clinic
#381, 328 Center St. SE

牙醫陳大衛 牙醫陳子安

Dr. David Chan, D.M.D. Dr. Solomon Chan, D.M.D.

診所地址: 2902 Centre St. N.E. (中央街北夾28Ave)

牙齒治療包括

- 成人及兒童牙齒護理，檢驗。
- 洗牙石，去漬，治療牙週病，牙週病手術。
- 補牙(用不含水銀材料)
- 燒瓷牙冠及牙橋，金牙，鋼牙。
- 活動假牙，全口，局部，牙托，加牙，修理牙托。
- 杜牙根，種 POST。
- 牙齒矯正及各種牙齒美容。
- 手術拔牙，智慧牙，修平牙骨。

歡迎新症、急症

電話: **230-2888** 星期一至六: 9am-6pm
230-2295 (粵、國、英語)



如有任何疑問，歡迎聯絡我們：
卡城華人社區服務中心

電話：(403) 265-8446 | 電郵：hi@diversecities.org

中心地址：1406 Centre Street N, Calgary, AB T2E 2R9 (中央街，聯達超市對面)

官方網站



WORKING AS A NEWCOMER IN CANADA

免費工作坊



這場職涯分享活動將介紹資訊科技 (IT) 以及銀行/商業領域的工作實況與發展方向，旨在協助參加者了解行業前景、求職技巧及所需技能，充分規劃未來的職業發展。

2025年11月1日 (星期六)

演講嘉賓

時間：下午1:00至3:00

語言：廣東話/英語*

地點：卡城華社辦公室
(1406 Centre St N, Calgary AB T2E 2R9)

名額：30人

費用全免

現場設有茶點招待

*大家可以用英文/普通話發問，我們會協助翻譯。

資深資訊科技專業人士 (多領域)

ATB 分行經理 (日常金融服務)

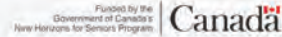
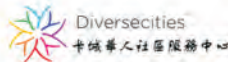
主題

資訊科技行業職涯分享

銀行/商業行業職涯分享



掃描二維碼報名或瀏覽
網站：
forms.office.com/r/62gmZnrkF8



招募 活動義工

跨世代社區互助小組計劃

本計劃旨在連結華人長者與青年，共同面對孤立感與文化障礙，並鼓勵社交。

成為義工，你將會：

- 與長者一起策劃並帶領有趣的活動
- 主持小組互動環節
- 促進經驗分享與彼此連結
- 協助準備活動物資

16至25歲青年，並與55歲以上華人長者合作

時間承諾：為期 8-10 週，每週 1 次活動



如欲報名或了解更多資訊，請瀏覽
Volunteer Connector 網站：
ow.ly/LRku50VW1zx

如有任何疑問，歡迎聯絡我們：
bridgeprogram@diversecities.org | (403) 265-8446
1406 Centre Street N, Calgary, AB T2E 2R9

卡城華人社區服務中心是慈善社區服務機構，歡迎捐款支持我們的服務。

慈善機構號碼：
891098592RRO001

捐款支持



追蹤我們

隨時掌握最新消息



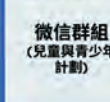
WhatsApp
最新活動
資訊群



Instagram



Facebook



微信群組
(兒童與青少年
計劃)

CIRCLE OF HOPE BY MENTAL WELL-BEING PROGRAM

CIRCLE OF HOPE

THE ART OF MOTIVATION CONVERSATION AND PAINT

活動簡介
一起度過充滿連結與創意的周日時光——在這裡，我們交流對話、結識新朋友、創作藝術、品嚐茶點，並獲取實用的心理健康資源。

移居加拿大未滿7年的16-30歲華裔青年 (歡迎所有身份類別人士)

日期：2025年10月26日 時間：11:30 AM-1:30 PM

免費活動，歡迎加入

提供簡單茶點

卡城華人社區服務中心
1406 Centre Street N, Calgary

廣東話



請掃描二維碼報名，
或瀏覽：
forms.office.com/r/x40kgKTin7



CHILDREN AND YOUTH PROGRAM

SNOWY HARMONY

和諧粉彩工作坊

適合10至12歲兒童

透過和諧粉彩，讓參加者釋放創意，表達自己的感受和想法。

日期
2025年11月4日 (星期二)

時間
2:00 PM - 3:30 PM

地點
DIVERSECITIES 卡城華人社區服務中心
(1406 CENTRE STREET N, CALGARY, ALBERTA T2E 2R9)

費用全免 (提供材料)



掃描或碼報名或瀏覽以下網址：
forms.office.com/r/mX50uw55Cd

如有任何查詢，歡迎聯絡我們
電話：(403) 265-8446

兒童及青少年計劃 - PATHWAYS TO FINANCIAL CONFIDENCE

精明理財

線上工作坊

在這個系列工作坊中，參加者可以學習實用的財務管理技巧，提升理財自信。每堂課專注於一個核心主題，從預算編制、債務管理，到儲蓄及信用建立。

工作坊詳情

10月4日 (週二) 預算規劃基礎
學習制定及有效執行預算
時間：下午7:00-8:30

10月4日 (週二) 儲蓄策略
為短期到長期目標建立儲蓄計劃
時間：下午7:00-8:30

10月20日 (週二) 債務管理
減少及管理債務的壓力
時間：下午7:00-8:30

10月20日 (週二) 信用評級與建立
改善信用評級及如何提升信用
時間：下午7:00-8:30

網上 (Zoom) 免費 廣東話 19歲或以上

演講嘉賓：朱啟蕙珊

(加拿大五大銀行的退休總經理)

- 協助人力資源招聘、面試和篩選潛在候選人流程5年
- 曾任加拿大五大銀行之一的視像錄影培訓導師



掃描二維碼報名或瀏覽
以下網址：
forms.office.com/r/1WEE0779M
電話：(403) 265-8446





卡城中華文化中心
CALGARY CHINESE CULTURAL CENTRE
197 1st Street SW, Calgary, AB T2P 4M4



查詢及報名: (403) 262-5071 或電郵至 info@culturalcentre.ca

QIGONG BEGINNER CLASS
氣功初級班

時間: 每週日 上午10:00至中午12:00
日期: 11月9日至12月7日
費用: \$200+ GST (5堂)
導師: Yan Ying Cui

Tai Chi Class
太極班

時間: 晚上6時半至7時半 (逢星期三)
日期: 10月22日至12月3日
費用: \$90+GST (6堂)
導師: Murray Cheung 張耀中

Chinese Calligraphy
中國書法班

時間: 每周六下午 1:30-3:00
日期: 10月11日至11月29日
導師: Kwok Man Yan
費用: \$80 + GST (8堂)

RUNWAY & STARS
青少年兒童模特與形體培訓班

日期: 10月19日至12月21日
2:00 PM - 3:30 PM
\$480+GST (10節課)
導師: Tracy Zhang

FINEST ART EXPLORATION
混合媒體藝術課程

運用各種材料, 透過繪畫、繪圖、版畫和雕塑等2D和3D活動的結合, 釋放您的創造力, 獲得終極藝術體驗。

對象年齡: 6-12歲
時間: 每週日 下午1:00至3:00
日期: 10月26日至12月7日
費用: \$320 + GST (7堂) 包括基本材料費
導師: 腦明道老師

Art Class MIXED MEDIA

Sketching & Watercolor
素描、水彩畫

時間: 每週六 上午十時至十一時半
日期: 十月二十五日至十二月十三日
費用: \$120+GST (8堂)
導師: 鄭國權老師
請自備文具及畫畫用具

招募各領域導師

卡城中華文化中心誠邀具備專業知識與技能的導師

- 語言與文化課程導師
- 藝術、音樂與表演導師
- 健康、運動教練
- 創意手作與興趣班導師

請將履歷表寄至: info@culturalcentre.ca 或致電 (403) 262-5071

Hung Gar Kung Fu Course
洪家拳武術班

時間: 每周三 6:30PM - 8PM
日期: 9月10日至11月26日
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: 張建霖師傅

全新星期四班 **BADMINTON CLASS**
現正開放報名 **羽毛球興趣班**

時間: 每周二/四 7PM-9PM
費用: \$110 + GST (10堂)
導師: 馮帆老師

WING CHUN KUNG FU CLASS
詠春功夫班

日期: 10月9日至11月27日
時間: 每週四 下午6:30至8:30
費用: \$120+ GST (8堂)
導師: Tony Yung & Kam Wong

標準急救證書一日課程
STANDARD FIRST AID Level C

日期: 11月9日 (星期日)
時間: 9:00 am - 5:00 pm
費用: \$150 + GST
地點: 卡城中華文化中心
授課語言: 中文 (廣東話 & 普通話)
線上授課 + 一日親身授課

掃描QR碼報名

普拉提 (成人班)

導師: THERESA LAI

每週一 6:30PM - 7:30 PM
\$120 + GST (8節課)
免費試堂

*請自備瑜珈墊與防滑襪



卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼126698018 RR0002
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。
地址：111 Riverfront Ave S.W., Calgary, AB T2P 4Y8
電郵：cceca@cceca.ca 傳真：(403) 269 1951

NEWSLETTER

耆英園地



第2055期 2025年10月23日至10月29日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部查詢及預約(福利申請/宣誓認證服務): (403) 457-6609

墨西哥坎昆 2026年1月31日 瑪雅古跡7天遊 至2月6日

✿ 旅程資料 ✿

集合時間：約上午8:30
集合地點：卡加利國際機場
(實際集合時間視乎去程飛機起飛時間)

收費 2025年10月31日前繳費可享此優惠，
其後報名將按當時機票價格計算

單人房 雙人房
會員價 \$3380/位 \$2680/位
非會員 額外加\$50/位

✓ 費用包括

卡加里來回坎昆機票 六晚市中心豪華酒店
早午晚三餐中西美食 豪華旅遊巴士
經驗豐富華語導遊 行程內景點門票

✗ 費用不包括

司機及導遊小費：每人/每日USD15
團友之私人洗費如洗衣、電話等
旅遊保險

備註

- 團友必須於旅遊期間持有有效護照，繳費時請出示護照供職員確實。
- 如出發時因護照失效而無法參與行程，所繳交的費用概不退還。
- 本旅行團由JS Tour Inc.負責安排行程及帶團，行程資料僅供參考，JS Tours保留不經預先通知而更改或調整行程的權利，最終行程以出發前公布為準。

歡迎致電本會查詢及報名

流感疫苗注射

FLU SHOT

10月30日
(星期四)

上午9:30至11:30
耆英會地庫活動室

當日請攜帶：

- ✓ 醫療卡
- ✓ 英文地址
- ✓ 電話號碼

當日需填妥同意書後，方可接受安排注射疫苗。

報名及查詢：王先生



保護自己
保護身邊人

耆英會將與永安藥房
為各位提供免費
流行性感冒疫苗注射。
歡迎預約!

中國剪紙作品展覽

THE CULTURAL TREASURE OF "JIANZHI"
PUBLIC EXHIBITION

歡迎粵語及國語人士免費參加

10月29日(三)

耆英會大禮堂

1:00PM - 3:00 PM

參加及完成問卷
後可獲精美紀念
品一份



活動後展覽繼續開放
直至10月31日 歡迎參觀



- ✿ 資深導師示範
- ✿ 觀賞中國剪紙作品
- ✿ 剪紙打卡站
- ✿ 有獎問答遊戲

第一節 1:30 PM - 2:00PM
剪紙體驗工作坊：
第二節 2:15 PM - 2:45PM

✿ 工作坊必須預先報名

主辦機構：



活動贊助：



查詢：簡姑娘 陳先生

加拿大中文電台FM94.7

「社區透視鏡」節目(粵語)
逢星期五上午10:30 - 11:00

10月24日

安全用藥及精簡處方(II)

嘉賓：註冊社工王先生 Geoff

10月31日

甜睡計劃(I)

嘉賓：耆英會職員黃先生 Ernest

「奇聞耆事」講座

逢星期三下午2:00 - 3:00
網上 Zoom ID 875 977 9955

10月29日

堅SIR教運動(粵語)

講者：Fitness Alberta 認證健身教練 Earnest Li

11月5日

從中醫角度看失眠(粵語)

講者：註冊中醫師 ANNIE WONG

冬令時間

2025年11月2日(日)凌晨2:00

將時鐘向後調整1小時

改為凌晨1:00當地時間

耆英會假期通告

11月11日(星期二)為和平紀念日
法定假期，本中心將於此日休息及關閉，
敬希垂注。

本會現正招聘以下職位

活動聯絡員

Program Coordinator

詳情請留意本會網站

Folkdance & Line Dance 國際土風舞及西方排排舞

粵語實體課程

通過此課程學習可使學員對世界各地的文化、音樂及民族特色有所認識，也能促進體能及建立社交聯繫。

2025年11月27日-- 2026年2月5日
(12/18, 12/25, 1/1 休息，共8堂)

逢週四下午1:30 - 3:00

會員 \$24 / 非會員 \$36

導師：曾俊運先生

查詢及報名請致電耆英會

精力充沛 強身健體

有賴於

西藏精華 西藏蟲草膠囊

NPN 80071135



蟲草傳統中醫藥功效：
益精髓，補虛損，止血化痰。
調節免疫，排毒解結，保肝護腎，
調理血糖。



西藏雪山帶給您健康的禮物

Imported: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON
MST 1G7

各大中藥房有售，用戶熱線：(416) 532-3967

祛邪安正 抗炎最佳



[用法用量] 口服
每次0.6克，每日
2-3次；或遵醫囑

利胆

片仔癀

NPN 80016198
Bowl No. 9 44472
CITES Permit
2017CN/EH0013/FZ
Lot No. 1705048 Exp. 2025-2028

每盒/每粒片仔癀
均有原廠獨立防偽編號。

片仔癀以及獨特的“清熱解毒、涼血化毒、消腫止痛”功效保護人們的健康，使用範圍廣，功效卓越。
天在五行中屬木，而人體的五臟之中肝也是屬木性，因而春氣通肝。在春天，肝氣旺而升發，中醫認為，春天是肝旺之時，趁勢養肝可避免著期的陰虛。
片仔癀能夠呵護健康，消除不適，既防病治病，又能提高生活質量，一年四季經常服用可以改善身體健康的狀態，若是在春季服用，更能達到事半功倍的效果。
冬季養肝：從冬分節氣開始，每天適當服用一至兩次片仔癀，持續一周，可使肝氣順達，氣血調，達到防病保健之目的。

香港中文大學《片仔癀保肝作用研究》



研究表明：片仔癀具有修復肝臟細胞、促進肝細胞再生、保護肝臟功效。片仔癀對各種急慢性病毒性肝炎療效顯著，可以顯著改善患者乏力、發熱、納呆、泛惡、腹脹等不適症狀。片仔癀治療慢性肝炎療效顯著，片仔癀對改善慢性乙型肝炎合併膽囊炎患者症狀有明顯改善作用。
認明入口商 Imported by: Classical Remedia Ltd. Toronto, ON. MST 1G7

用戶熱線：(416) 538-2200 · 加拿大政府藥品批號 02238959 / NPN80016198

澳洲美人魚罐鮑



無添加
不含化學漂白劑「二氧化氯」及添加劑「聚磷酸鹽」，保持鮑魚原色、香、味。

澳洲名牌天然野生，無污染，口感佳，真正深海鮑魚香味可造菜，伴麵，煮粥，炒飯。

備有
一頭半
及
2頭

認明紅罐底美人魚牌鮑魚

美人魚鮑魚食譜

食譜：豆粉一茶匙，罐內鮑魚湯三湯匙，食糖一茶匙，蠔油三至四湯匙，混合麥汁三茶匙，離火後，把鮑魚切成薄片，放在火上煮一分鐘，加入蠔油，更顯光澤，即可。

各大超市海味店有售·用戶熱線：416-532-1762

紅葉™ 參茶與別不同

客戶熱線電話：(416) 538-2200



金裝參茶禮盒

輕便10包裝參茶

彩盒加拿大參茶包

純參茶
家庭裝(50包)

- 1/全穿透型茶包，出味快。
- 2/原支參打粒。
- 3/加拿大製造：茶袋、茶袋繩、茶包外封、外盒印製。全部加拿大生產。所以不會一泡斷繩；不會一泡茶袋爆裂。
- 4/紅葉揀出洋參雜質，去塵去末，茶袋內不含深色泥渣及草屑。
- 5/所以紅葉參茶，茶面無塵，杯底無泥渣。紅葉參茶衛生製造，參味濃郁乾淨，與眾不同。

其它牌子

紅葉茶包
A1電台 黃安信

Calgary Laser Health & Beauty Centre

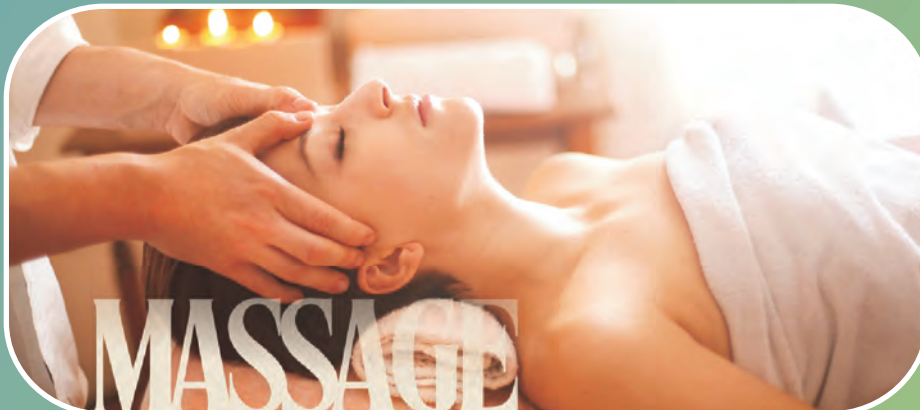
卡城激光健康美容中心

地址：Unit 112B, 108 3 Ave SW Calgary (唐人街五豐大廈內)

電話：403.667.9628 (英、粵語)

接受比特幣

website: www.calgarylaserhealth.com



認證註冊按摩治療師經驗豐富，持有3000小時
註冊按摩認證CRMTA (認證註冊按摩治療師協

1. 深層組織按摩。
2. 放鬆 (瑞典式) 情侶按摩。
3. 治療性按摩
4. 損傷復健、保健、減壓
5. 孕期按摩
6. 小兒按摩
7. 熱石按摩
8. 拔罐、刮痧、艾灸



NMN是什麼?

NMN (B-nicotinamide monucleotide) 是人體內固有的物質，也富含在一些水果和蔬菜中。NMN在人體中是NAD+的前體，其功能是通过NAD+體現。

\$150
/瓶 (60粒)
500mg

NAD+是人體內一種關鍵性的輔酶，存在於活細胞中，為我們細胞中的線粒體提供燃料，主導人體內四分之一、參與一半以上代謝活動，來完成人體的各項功能，是生命中所必需的物質。但人體內的NAD+水平隨著年齡增長而逐漸減少，影響細胞維持健康所需的能量，令我們身體細胞不能有效修補損壞了的DNA，導致各種身體機能出現退化和衰老症狀。

HIFU超聲刀美容儀 帶妳回到過去

面部抗衰除皺：

深層皺紋、皺褶、額頭紋、鼻唇溝提升、唇部皺紋、眉頭皺紋、緊致頸部皮膚、消除雙下巴、瘦臉型；

眼部除皺：

眼周紋、眼角魚尾紋、眼袋、收緊眼周鬆弛皮膚；

全身抗衰：

背部收緊修型、胸型調整、腰腹塑形、臀部塑形、腿部塑形、去除蝴蝶

3D
環迴塑輪廓
thermage

微創陰道緊縮

其他美容療程

- Co2二氧化碳療程
- IPL 激光去斑祛印療程
- 冷凍溶脂減肥療程
- 激光去灰甲療程
- 冷凍激光永久脫毛
- 雷射祛墨
- 專業紋繡眉、眼線

郭懿媛中醫師

註冊針灸師

Dr. Sandra Sourang

歡迎來電查詢或預約

多年豐富臨床經驗，成功醫治：

不孕、經前期綜合症，更年期綜合症，皮膚病，陽痿，面神經麻痺，偏頭痛，關節炎，交通損傷，坐骨神經痛，哮喘，過敏，失眠，減肥，戒煙，抑鬱症，各種疑難雜症。

面部撥筋、打通經脈、助血液循環。

交通意外醫療保險 (Direct billing) 可直接開單，由保險公司直接付賬

卡城東北播道會

Northeast Calgary Evangelical Free Church

主日崇拜：星期日下午3：00（粵語）
主日學：星期日下午4：45（粵語）夏季時間
晚上7：30 Zoom 冬季時間

查經祈禱會：每週三早上10：00
事奉人員研經班：逢二、四、週六早上10:30 Zoom

教會電話：（403）648-1938
電郵地址：info.necfec@gmail.com
帶領牧者：皇甫許詩如傳道
顧問牧師：皇甫耘農牧師

3125 Catalina Blvd. NE

卡城華人宣道會

Calgary Chinese Alliance Church

地址：150 Beddington Blvd. NE, Calgary, AB T3K 2E2
電話：403-274-6923 Website: https://ccac.life/cht-home
E-mail: info@calgarychinesealliance.org www.calgarychinesealliance.org

粵語事工：林志恆牧師，盧永康傳道，王大為傳道，黃伍芳原傳道(義務同工)，魏凱輝傳道，謝志衛弟兄
國語事工：蔡軍牧師
英語事工：Pastor Samuel Ruigrok
星期六崇拜：粵語~5:00 pm
主日崇拜：國語~9:30 am、英語~9:30 am；粵語~11:15 am
主日學：粵語~9:30 am；國語~10:30 am / 兒童：9:30 am；11:15 am
祈禱會：粵語、國語~逢星期三 7:30 pm；英語~第一個星期三 7:30 pm
各團契/小組：星期五、六 7:00pm、7:30pm
宣道中文學校（403-274-7046）：星期六 9:30am 至 5:00pm

基督教銘恩堂

Mountainview Grace Church

崇拜：國/粵 星期日1:30pm
星期日：設有主日學課程
祈禱會為星期四晚上7:00pm Zoom Link
並設有耆英、成人、青年和少年人等不同團契，歡迎查詢及參加

地址：4018 Centre B St NW
電話：403-252-7790
教會現進行實體及網上崇拜，歡迎索取鏈結(zoom link)
請電郵:info@mvgchurch.com
牧者:毛東升牧師

卡城基督教華人神召會

Calgary Chinese Pentecostal Church

牧師團隊：徐志光牧師 Rev.Katherine Wong
詹致誼傳道 陳沛恩傳道（義務）

地址：127-2nd Avenue S.E.（唐人街）
電話：403-263-6059 傳真：403-261-8684
電郵地址：calgarycpc@gmail.com

主日崇拜：星期日十時正（粵語）
星期日十時正（英語）
國語崇拜：星期六上午十一時正
主日學：星期日下午四時網上舉行
祈禱會：星期三晚上八時網上舉行
團契聚會：歡迎查詢

卡城華人宣道會城西堂

Westside Calgary Chinese Alliance Church

6600 COUNTRY HILLS BLVD NW TEL:403-239-2990

主任牧師：蔣顯輝牧師
副牧師：鮑士祈牧師(英語領導)
助理牧師：請參閱網址:www.wccac.net

週六(粵、國語、兒童崇拜)崇拜: 9:30am
主日粵語崇拜: 9:30am 國、英、兒童崇拜: 11:15am
聖經學校: (粵):週六 11:00am - 主日 11:15am
(國):週六 11:00am - 主日 9:30am (英、兒童):主日 9:30am
祈禱會: (粵):週三 9:30am & 7:30pm
(國):週三 7:30pm (英):主日 10:40am - 11:00am
餐福崇拜: 每月第二週三 下午 3pm (於外面餐館)
常青團(耆英): 於每主日聖經學校內
團契: 青、少年、大專、職業、成人、家庭團契
詳情請瀏覽網址:www.wccac.net 或來電查詢

卡城華人信義會頌恩堂

Hosanna Chinese Lutheran Church

地址：210 10 Ave NE, Calgary, AB, T2E 0W9
電話：403-701-2938；403-827-6312

湯兆華牧師（顧問），成爾靜宣教師

主日崇拜：星期日 下午二時正（粵語）
主日學：星期日 下午三時半
祈禱會：星期一 晚上八時半（網上舉行）

卡城華人播道會

Calgary Chinese Evangelical Free Church

英文堂牧者：Lorne Trudgian 牧師
中文堂署理牧者：梁保裕牧師(部分時間)
兒童及青少年牧者：馮黃詠滋傳道

英語崇拜:星期日 上午10:00 - 11:00
國粵語聯合崇拜:星期日 上午11:15 - 下午12:30
粵語/國語主日學:星期日 上午10:00 - 11:00
英文主日學:星期日 上午11:30 - 下午12:15
兒童/青少年節目:星期日 上午10:00 至下午12:30 (9月恢復)

設有適合不同年齡的團契活動 請瀏覽網頁:www.ccefc.ca
1706 - 20 Avenue NW, Calgary AB T2M 1H1
電話:403-282-0288 電郵:office@ccefc.ca

命定神學

加拿大華人網路社區
www.mingding.org

還有許多人帶著病人和
被污鬼纏磨的，
從耶路撒冷四周的城邑來，
全都得了醫治。(使徒行傳 5:16)

這福音本是神的大能

根治建造 門徒培訓 醫治釋放

長期 躁鬱 腰椎 各式 全都
失眠 眩暈 頸椎 疼痛 得了醫治

逢周六晚 8:30 網絡課程(粵)
以賽亞書
精彩主日信息至啱尋求突破的你

YouTube Channel: BOAL-CA
聯繫方式(粵/國)
WhatsApp 587 890 4192

卡城信望愛基督教會

Calgary Hope Christian Community Church

「生命重整，展翅上騰」
"Life Transformed. Soaring in Faith."

事工 / 活動	時間	形式
中文堂主日崇拜	逢星期日 上午11時正	教會實體及 Zoom 網上視像
祈禱會	逢星期三 晚上7時30分	Zoom 網上視像
幸福之家	每月第三個星期日 下午12時30分	教會實體
五愛團契	每月第四個星期六 傍晚6時正	教會實體
婦女天地	每月第二個星期二 上午10時正	Zoom 網上視像
成人主日學	第二、四個星期日 上午10時正	教會實體
成人詩班	第一、三個星期日 上午10時正	教會實體
查經班	逢星期六 上午9時30分	教會實體

聯絡查詢:403-248-5988
胡陳淑儀傳道(華語) 胡永雄傳道(英語義務)
地址:1237 28 Street, S.E. (近Franklin C-Train 站)
電郵:info@chccc.ca 網頁:www.chccc.ca

加華報

The Canadian Chinese Times

閱讀加華報電子版，請瀏覽網頁：
canadianchinesetimes.ca

卡城信義會豐盛堂

Abundant Life Lutheran Church Calgary

教會使命：尋找人，傳福音，作門徒

長老：沈永良長老 牧師：伍偉業牧師 堂主席：黃秉勳執事

聚會	時間	形式
粵語崇拜	星期日上午9:30	教會實體
兒童崇拜及主日學	星期日上午9:30	教會實體
豐盛園地-讚美操	星期二下午2:30-3:30	教會實體
週四上午初信查經	星期四上午10:00-11:30	zoom
週四書卷查經	星期四晚上7:30-9:00	zoom
小組-職青、年輕夫婦、 成年人、退休人士	聚會時間，歡迎來電或電郵查詢	實體

電話：403-630-2755
地址：8007 Bowness Rd NW Calgary AB Canada, T3B 0H5
網址：www.allcc.ca

移民共識正在瓦解：

民調顯示民衆對增加移民的支持率大幅下跌

根據 Environics Institute 最新民調，近年來認為聯邦政府接收移民過多的加拿大人數量激增，在保守黨選民中，這種轉變尤為顯著。

加拿大社會以往普遍認為增加新移民是積極發展的共識正處於瓦解中，這主要源於多數保守黨選民對移民體系態度的急劇惡化。在受訪保守黨選民中，認為移民過多的比例從2020年的41%升至82%，五年間翻了一番，這是 Environics 在追蹤該議題48年來的最高紀錄。

這一82%的比例高於整體民衆觀點的比例。整體來看，據今年的統計，加拿大民衆認為移民過多的比例為56%，這一比例在過去五年間也呈現急劇攀升趨勢。

Environics 高級研究員紐曼 (Keith Neuman) 指出，後疫情時代公衆對移民政策的態度在極短時間內發生了驚人的轉變。支持率下滑的背景是：據加拿大統計局數據顯示，上屆自由黨政府大幅提升新移民數量後，連續三年人口年增長約100萬。

紐曼指出，移民激增對住房市場、醫療體系及民衆耐受度構成考驗，其中保守黨支持者反應尤為強烈。儘管疫情後認為政府接納移民過多的自由黨及新民主黨選民有所增加，但該比例在過去一年中實際略有下降。

紐曼向CBC新聞表示：過去二十年間，移民問題引發的分歧日益加劇，今年顯示出這種分歧已顯著擴大。紐曼還指出，過去聯邦選舉投票傾向與移民立場關聯度較低。例如2001年的 Environics 民調顯示：44%自由黨選民和37%新民主黨選民認為移民數量過高，與當年持相同觀點的47%保守黨選民比例相差無幾。

Environics 自1977年起持續追蹤該議題，其統計顯示，目前保守黨、自由黨和新民主黨選民間的立場分歧已創歷史新高。儘管原因各異，Environics發現最普遍的解釋是民衆對政府處理移民事務的不滿，以及對移民規模影響經濟和住房市場的憂慮。

紐曼指出，沒有證據表明這種反對情緒源於種族敵意或排外心理，僅有極少數受訪移民懷疑論者將威脅加拿大文化作為限制移民的理由。他補充道，第一代移民與本土出生的加拿大人在移民問題上的觀點差異甚微。

其它智庫和民調機構也在追蹤政治觀點的變化：Nanos Research最近的一項調查發現，近四分之三的新移民數量。另一家民調機構 Abacus Data 也在追蹤支持率的下滑。曾經相對邊緣的政治議題如今已躍居國家優先事項之列。上月接受調查的選民中，近三分之一表示移民問題是他們最關心的三大議題之一。

前聯邦保守黨移民部長杰森·肯尼 (Jason Kenney) 指出：特魯多政府最大的失敗和最糟糕的遺產，就是將民主世界最廣泛的親移民共識徹底顛覆。

他指出，包括許多新移民在內的部分選民正轉向保守黨，因為他們認為自由黨徹底搞砸了移民體系。上屆自由黨政府允許國際學生數量激增 (2023年簽發學生簽證達百萬份) 并大幅增加臨時外國工人 (TFWs)。肯尼就本次民調數據表示：我們必須大幅減少接收人數并清除欺詐行為，以拯救移民體系本身。

過去25年間，移民問題在加拿大政壇猶如高壓線，鮮有民選官員公開質疑其價值。而今該議題迎來重大轉向，聯邦保守黨正針對公衆輿論的劇烈變化推出全新政策方案。本屆自由黨總理卡尼也對移民體系發出警告，稱當前移民規模不可持續，需要採取更聚焦的策略。





全家曾歷盡艱辛 赴美留學一生傳奇

12歲看《神秘的宇宙》 立志拿諾貝爾獎



楊振寧35歲 如願以償

享譽世界的物理學家、諾貝爾物理學獎獲得者，中國科學院院士，清華大學教授、清華大學高等研究院名譽院長楊振寧，因病於（18日）在北京逝世，享年103歲。早在12歲時，楊振寧便立志要拿諾貝爾獎，並在35歲如願以償。從1957年瑞典斯德哥爾摩的諾貝爾領獎台，到81歲時回到母校清華定居，楊振寧的一生，被認為是與中國現代科學史緊密交織的壯麗篇章。

楊振寧1922年10月1日出生於安徽合肥。1929年，他隨受聘為清華大學算學系教授的父親楊武之來到清華，先入讀清華園內的成志學校，後就讀於北京崇德中學，在清華園度過了八年的少年時光。1934年，楊振寧在學校圖書館看到一本名為《神秘的宇宙》的書，被書中所講的奇妙的宇宙和最新的研究成果所吸引，回家後竟對父母親說：「將來有一天我要拿諾貝爾獎！」

1937年七七事變後，楊振寧回到合肥，在廬州中學就讀高中二年級，翌年初，全家歷盡艱辛，輾轉抵達昆明，楊振寧入讀昆華中學。同年秋天考入西南聯合大學。著名翻譯學家許淵沖先生在他的自述《追憶逝水年華從西南聯大到巴黎大學》里，生動地記述了第一次在西南聯大課堂上見到楊振寧的情景，形容他眉清目秀，臉頰白里透紅，眉宇間流露出一股英氣，眼睛里閃爍出鋒芒。許淵沖說，楊振寧是西南聯大成績最好的學生。1942年，在吳大猷教授指導下，楊振寧完成題為《群論與多原子分子的振動》的畢業論文，以優異成績從西南聯合大學物理系畢業。之後隨即進入清華大學研究院讀研究生，師從王竹溪先生。1944年，楊振寧以論文《超晶格統計理論探究》獲清華大學理學碩士學位。

1945年，作為第六屆清華大學留美公費生，楊振寧赴美留學，就讀芝加哥大學。1948年，以論文《論核反應和符合測量中的角分布》在芝加哥大學獲博士學位，導師為泰勒教授。畢業後留校工作。在芝加哥大學期間，物理學大師費米教授交往密切對楊有著重大影響，二人交往密切。1949年，在費米和泰勒兩位著名物理學家的推薦下，楊振寧加入普林斯頓高等研究院任研究員，從此開啓輝煌的學術生涯。1952年他任永久研究員，1955年任教授。值得一提的是，在普林斯頓高等研究所，楊振寧與仰慕已久的愛因斯坦成為了同事，並在統計力學方面和愛因斯坦有過短暫的交流，楊振寧一直為此感到自豪。

在高等研究院遇上愛因斯坦

楊振寧後來在費米與泰勒的推薦下，1949年夏天從芝加哥大學轉往普林斯頓高等研究院（與普林斯頓大學位置鄰近，但屬兩個完全獨立機構），擔任研究員，該高等研究院內最有名的人就是愛因斯坦。他曾稱「我在普林斯頓的時候，愛因斯坦已經退休了，不過他每天還到他的辦公室去。當時物理方面有3、4個博士後，我是其中之一。我們都不太願意去打擾這位我們都非常尊重的老物理學家，不過他有時候發表的演講我們都去聽。」他與愛因斯坦1950年有一次直接接觸，因當時他與李政道（1957年與楊振寧共獲諾貝爾物理學獎）撰寫一篇關於相變（熱力學和統計力學內的課題）的文章，愛因斯坦的助手把文章交給愛因斯坦看後，這位大師非常感興趣，通過助手找兩人約見會面，交談約一小時。不過據楊振寧後來稱，在這場會面中，他其實不太知道愛因斯坦說了什麼，「我們到他辦公室談了約一個小時，愛因斯坦年紀大，說英文時又夾帶許多德文，但我的德文很蹩腳。當我猜想那些德文的含義時，他就講下面一句話了。再說我對愛因斯坦很佩

服，見他時很緊張，所以談了一個小時，沒得到什麼要領，不知道愛因斯坦講了些什麼話。」

在芝加哥大學讀研究生時，楊振寧就已開始思考拓展電磁學規範不變性的概念，以此統一描述當時發現的層出不窮的基本粒子。1954年，他與米爾斯提出「非阿貝爾規範場」理論，被後人稱為「楊-米爾斯規範場論」，其被認為是麥克斯韋電磁理論之後的規範場論最重要的發展，奠定了後來粒子物理標準模型的基礎，由此發展出「對稱性支配相互作用」的基本思想。粒子物理標準模型是迄今為止描述基本粒子相互作用最基礎的理論，統一了弱相互作用、強相互作用和電磁作用。「楊-米爾斯規範場論」被認為是現代物理學的基石之一，是與麥克斯韋方程和愛因斯坦廣義相對論相媲美的最重要的基礎物理理論之一，並深刻地影響了當代數學的發展。

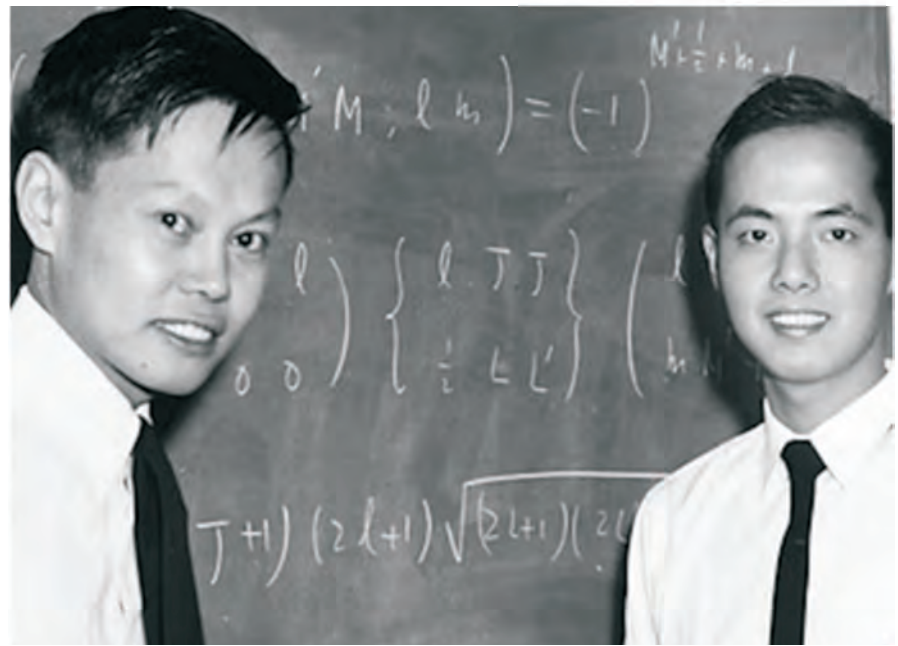
1956年，他與李政道共同發表論文，提出了在弱相互作用下宇稱可以不守恒的思想，並提出了可能的實驗檢驗方案。這個革命性的觀念很快被吳健雄等人的實驗證實。楊振寧與李政道「因他們對宇稱不守恒定律的深刻探索以及由此帶來的基本粒子領域的許多重要發現」，獲得1957年諾貝爾物理學獎，共同成為最早獲得諾貝爾獎的中國人。1966年，離開普林斯頓高等研究院後，楊振寧出任紐約州立大學石溪分校愛因斯坦講座教授，後來在該校創立理論物理研究所（現名為楊振寧理論物理研究所），擔任首任所長並在該研究所工作至1999年。1967年，楊振寧發現一維量子多體問題的關鍵方程式，該方程式與巴克斯特於1972年提出的相關方程具有相同的基本數學結構，被命名為「楊-巴克斯特方程」。這开辟了統計物理和低維量子理論研究的新方向，促成了量子群這一數學新領域的興起。1982年，美國「氫彈之父」特勒指出，楊振寧因為創建楊米爾斯規範場理論應再次獲得諾貝爾獎。1994年，美國富蘭克林學會將鮑爾獎頒發給楊振寧，頒獎文告中說：「（楊米爾斯規範場理論）深遠地重新規劃了最近40年物理學和現代幾何學的發展」，「已經排列在牛頓、麥克斯韋和愛因斯坦的工作之列，並肯定會對未來幾代人產生相類似的影響。」

生前談放棄美國國籍：我體內循環在中華文化的血液

楊振寧1922年生於中國安徽合肥，1945年考取公費留學前往美國，1964入籍美國，其後於2015年放棄美國國籍。楊振寧生前談到這個決定時表示：「我的身體裏循環著父親的血液，是中華文化的血液。」楊振寧於1964年3月23日加入美國國籍，他過往受訪時曾表示父母不贊成他加入美籍，所以直到來美19年以後的1964年，他才下決心加入美國國籍。對於這件頗有爭議的事，楊振寧在一次訪談中解釋說：換美國護照是因為學術和工作的關係，要去各個地方旅行。而他當時持有的中華民國護照出國極為困難。



1923年楊振寧十個月大時
與父母親於合肥四古巷故居窗外。



楊振寧（左）與李政道（右）
年輕時在芝加哥大學合影，李政道師從費米。

楊振寧曾形容入籍美國是「一個很痛苦的決定」。他1983年在一本書中憶述，他的父親在1973年離世前一直在北京和上海當數學教授。他曾在芝加哥大學獲得博士學位，遊歷甚廣，惟到臨終時都沒原諒他放棄中國國籍。楊振寧2017年接受新華社訪問時坦承：「2015年4月1日我放棄了美國國籍，這也不是一個簡單的決定。美國是一個美麗的國家，是一個給了我做科學研究非常好的機會的國家。我感激美國。而且，我知道很多美國朋友不會贊同我放棄美國國籍。」楊振寧其後談到入籍中國，提到他的摯友熊秉明曾說：「你的父親雖已過去，你的身體裏還循環著他的血液。」楊振寧指：「是的，我的身體裏循環著的是父親的血液，是中華文化的血液。」楊振寧當時談到，今天，我94歲了。很欣慰，多年來，為了幫助建造中國與美國之間的友誼橋樑曾做過一些努力。他曾說過：「沒有這座橋樑，世界不可能有真正的和平與安定」。

中國稀土稱霸全球

中國商務部10月9日宣布再次收緊有關稀土出口的限制，消息一出震驚西方國家，這突顯北京對這個與全球經濟息息相關產業擁有強大的控制力。有美媒報道，美國過往曾在稀土行業佔據領導地位，惟一切在中國前國家領導人鄧小平在1992年南巡期間講過的一句話後慢慢改變。鄧小平當時指：「中東有石油，中國有稀土」。

《華爾街日報》10月19日報道，中國今日能夠稱霸全球生產和加工稀土行業是經歷了數十年的積累。

自1990年代以來，中國一直採取積極策略，鞏固並維持對稀土礦產的壟斷。稀土礦產對於製造汽車、風力渦輪機、噴射戰鬥機和其他產品所需的磁鐵至關重要。

據報道，北京過去一直為國內企業提供資金支持，鼓勵它們收購海外稀土資產，並透過法律禁止外國企業收購中國稀土礦。最終，中國將國內稀土產業從數百間企業整合成幾家巨頭企業，使其在價格上擁有了更大的話語權。

美國上世紀90年代初曾是稀土行業霸主

據報道，就在1991年，由於加州芒廷帕斯（Mountain Pass）的大型稀土礦，美國當時是全球最大的稀土供應國。中國當時則擁有豐富的稀土資源，而其長期發展策略正漸漸成形。

普雷斯尼克（Mitchell Presnick）是一位美國人，當時從事鈾貿易。他回憶起自己在1990年代初曾主動提出與一間中國大型國有貿易公司合作，投資中國稀土資源。他說，當時對方告訴他，這樣的安排會非常困難。

1991年，中國通過了一項法律，將稀土列入「戰略性」資源，並限制外國礦業公司與中國本土公司合作開採某些中國礦藏。政府甚至禁止外國人未經特別授權進入這些礦區。政府也利用出口退稅來鼓勵



美媒：源自鄧小平92年南巡一句話

國內企業擴大生產規模。

在與中國國有礦業巨頭五礦集團的同行共進晚餐時，普雷斯尼克說，他聽說了中國令人印象深刻的重稀土存量。普雷斯尼克指：「他們（中國）當時就知道稀土比我們認為的更重要。」

中國也意識到，如果想要掌控稀土產業，就需要提升其產業價值鏈。北京不僅需要開採稀土，還需要具備加工稀土礦石並將其製成磁鐵的能力，而這些專業技能當時只有在海外才能找到。

收購通用汽車生產稀土企業獲取寶貴技術

1995年，中國國企獲得美國政府批准，收購通用汽車旗下的稀土材料和磁鐵業務，名為Magnequench的公司。在接下來的數年裏，Magnequench的擁有者關閉了其在美國的所有稀土工廠，並將設備運往中國。美國的頂尖工程師則獲得前往中國建立新工廠的機會。

一位同意前往中國的磁鐵專家表示：「當時有些同事堅決反對，說他們永遠不會幫助中國學習我們的技術。」

這位專家指：「當我到達中國時，我簡直不敢相信眼前的一切。正在建造的新工廠數量之多，速度之快，令人難以置信。」

前Magnequench工程師Mitchell Spencer表示，他同意去天津協助設立一間工廠，該工廠原計劃與他在印第安納州的工廠成為姊妹工廠。他其後接到電話，要求將天津工廠的產能增加一倍時，他感到困惑。

Spencer之後回國，不久就得悉位於印第安納州的工廠即將關閉。到2000年代中期，美國的稀土產業幾乎被徹底摧毀。美國主要的稀土礦山帕斯山（Mountain Pass）已關閉，幾乎所有加工稀土並將其製成磁鐵的工廠也都關閉。中國當時生產了全球約97%的稀土，實際上已佔據全球壟斷地位。

美國企業曾試圖振興稀土產業但失敗收場

從2005年左右開始，中國政府收緊管制，對稀土徵收出口稅，這導致西方磁鐵製造商的生產成本上升。由於中國境外幾乎已沒有稀土礦，汽車零件生產商和其他嚴重依賴稀土的企業選擇將工廠從西方遷至中國，以獲取更廉價的原料。

西方的稀土產量變得極低，以至於一家名為莫利礦業（Molycorp）的美國公司試圖恢復芒廷帕斯礦並自行生產磁鐵。該公司將計劃稱為「鳳凰計劃」，惟該計劃注定要失敗。



2012年，歐巴馬（Barack Obama）政府聯同歐盟和日本一起向世界貿易組織起訴中國，指控其不當使用出口配額來限制海外稀土供應。中國辯稱，其限制措施旨在保持採礦量可持續增長並保護環境。

2014年，世貿組織裁定中國敗訴，認為其出口配額不公平。中國取消了這些配額，導致對美出口急升。隨?美國稀土價格暴跌，莫利礦業破產。美國企業振興稀土行業的計劃以失敗告終。

芒廷帕斯礦最終落入一家名為MP Materials的美國公司手中。該公司其後尋求中國合作夥伴的幫助，以恢復礦場的運作。中國稀土生產商盛和資源提供了前期融資，並獲得MP Materials的少量股份。盛和資源隨後將MP Materials的稀土分銷給中國買家，用於製造磁鐵。

今年7月，美國政府宣布收購MP Materials公司15%的股份。MP Materials公司接管了芒廷帕斯礦，目前正在建造稀土加工和磁鐵設施。美國政府亦推出新的舉措，例如為該公司的稀土設定價格下限，以確保其能夠抵禦未來任何低價中國礦產的湧入。

然而，中國多年來積累的優勢不可能在一夜之間被完全推倒。

美國財長貝森特（Scott Bessent）近日在一個投資論壇上表示：「過去20到25年來，我們一直沒有保持警惕，沒有人在關注。每個人都疏忽大意。」



花麗雅

電話：(403) 265-3388 手提：(403) 660-3017 Diana 馬

新址：#14, 132 - 3rd Ave. S.E. Calgary (東方商場內)即舊舖隔鄰

歡迎預訂



專營

結婚花球
剪綵花球

• 靈柩花被
• 花牌花籃

• 長壽花圈
• 開張花籃

各類鮮花，絲花及盆栽供應



McInnis & Holloway

Funeral Homes

金鐘殯儀館

位市內西北,西南,東北,東南,及中央街,共八個地點,提供完善殯儀服務,適合不同宗教舉行喪禮。

10 Year Receipt of the Consumer Choice Award for Business Excellence.



何小姐 (Stephanie Ho)

電話：403-243-8200

www.MHFH.com



- Chapel of the Bells 2720 Centre Street North
- Park Memorial 5008 Elbow Drive S.W.
- Fish Creek 14441 Bannister Road S.E.
- Eastside Memorial 5388 Memorial Drive N.E.
- Crowfoot 82 Crowfoot Circle N.W.
- Deerfoot South 12281 40 Street S.E.
- Heritage 1708 16 Avenue N.W.
- Calgary Crematorium 3219 - 4th Street N.W.



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.

百福石碑

- 服務最好
- 款式最多
- 價錢最相宜



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六,日,晚間我們也可親臨府上講解 及公眾假期均可)

• 地址：4119-17St. SE. Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street/42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生(廣東話,普通話,英文) 解答任何問題：403-619-1033

Every Detail Remembered | Dignity

科士打殯儀館

FOSTER'S GARDEN CHAPEL FUNERAL HOME AND CREMATORIUM

3220 - 4 Street NW 位於皇后墓園正門入口對面



- 提供土葬和火化服務
- 精通中國殯儀傳統習俗
- 協助安排遺體往返中國和卡城
- 你的一生完美追思
- Dignity Memorial 是北美最大的殯儀服務集團
- 致力為每個家庭提供最優質的服務

24小時服務電話：403-297-0888

做正確的規劃-為你和你的家人解除後顧之憂 Service Corporation International(加拿大)ULC公司一員。



未雨綢繆，
讓至愛無後顧之憂。



天有不測之風雲……您是否預備好，應對突如其來的變故呢？

未雨綢繆，預先計劃不僅可以讓您提前安排好身後事各項細節，還能讓家人在哀傷的時候減輕負擔。Arbor Memorial擁有超過90家殯儀館及多達40個優美墓園遍佈整個加拿大，為無數華人家庭服務；現更成為加拿大最具規模，備受信賴的殯儀公司之一。

歡迎您親臨面談或致電我們的資深專員，查詢有關我們優美的中式花園和根據您的宗教、傳統量身定製的專屬計劃。

誠聘預置服務總監

如果你是一個有自發性、有清晰的銷售思維，而且具有出色的溝通和推廣介紹技巧，能提供有建設性的建議和指導；並對華人傳統禮儀和習俗有深入的認識；我們誠邀你加入我們。申請者需擁有有效車牌及自備車輛，能講流利廣東話或國語，以及英語，有銷售經驗更佳。

請將履歷電郵至

伊甸殯儀館和墓園：MFricker@arbormemorial.com

山景殯儀館和墓園：jblake@arbormemorial.com



CANADA BEST
MANAGED
COMPANIES

請掃描二維碼，致電我們或瀏覽ArborChineseCalgary.ca了解詳情。



Arbor
Memorial

伊甸殯儀館和墓園
Eden Brook Funeral Home & Cemetery
24223 Township Rd. 242, Calgary, AB T3Z 3K2

伍林淑君
Joana Ng 587-318-1802

山景殯儀館和墓園
Mountain View Funeral Home & Cemetery
1515-100th Street SE, Calgary, AB T1X 0L4

劉文莉
Chilee Lau 587-318-4086

伍林淑君
Joana Ng 587-318-1802



尖沙咀商廈 經營證券保險

關聯公司擁市值30億

東埔寨經營電訊詐騙園區的太子集團創辦人陳志遭美國起訴和制裁，美國詳細列出多個與他相關的公司和個人，遍佈中國大陸、香港、台灣、新加坡、柬埔寨及多個其他地區。深入調查，揭開他的香港關係網，發現關聯公司坐擁尖沙咀一整幢估值30億元的甲級商廈。美國指控協助陳志管理財富的湖北人周芸，持有香港身份證，經營保險、信託、投資等公司。記者到達尖沙咀的商廈，保安即如臨大敵，表明業主已指示拒絕任何採訪。

直接註冊七間公司 柬埔寨護照登記

1987年在中國福建省出生的陳志，目前擁有柬埔寨、瓦努亞圖護照。他在柬埔寨經營「太子集團」，從事電訊詐騙、網上賭場、人口販賣，10月8日遭美國司法部起訴，10月14日美國財政部亦制裁「太子集團跨國犯罪組織」下的多名人士和相關公司。

陳志以柬埔寨護照登記，姓名「CHEN Zhi」，在香港直接開設多間公司，包括「太子集團控股有限公司」，他是唯一董事，股東是太子系英屬處女島（BVI）註冊公司。這間公司亦是美國財政部制裁名單之中。

美國10月8日起訴陳志，制裁令在當地時間10月14日發出，上述公司的秘書公司隨即在16日辭職，是規避受制裁牽連的普遍作法。上述公司的註冊是尖沙咀金巴利道68號，沒有列出具體樓層。原來這正式陳志在香港的旗艦物業兼大本營。

恒基收購舊樓重建 幕後買家首次曝光

「金巴利道68號」是大廈名，涵蓋68至72C多個門牌號，本身是舊樓，恒基早已逐步收歸業權，到2015年透過強制拍賣收購重建，計劃建設成商業項目。到2018年項目興建中途，地盤賣給一個內地的投資者，由於用轉讓公司名義出售，無法查閱實際價錢，當時地產新聞報道作價25億元。



太子集團陳志調查



2019年「金巴利道68號」大廈建成，土地註冊處資料顯示，至今並無拆散業權出售，業主是「千利有限公司」，亦無承造按揭。過去一直不知道恒基轉售後，商廈背後買家的真正身份。

「千利」亦是美國財政部制裁的公司之一，指與陳志相關。「千利」的唯一董事是盛浩然，股東是BVI公司「富林投資有限公司」。這間BVI離岸公司，就是美國財政部指，陳志的太子集團跨國犯罪組織旗下，在柬埔寨金邊經營。盛浩然持有香港身份證，在香港開設多間公司，他本人及旗下公司並無在美國制裁名單及美國起訴書中。

陳志財富管理人周芸 香港經營保險信託投資

陳志衆多在香港成立的公司，大多只由他一人做董事，只有一間「尊駒（香港）」，有另一人周芸（ZHOU Yun）擔任董事。周芸持有香港身份證和香港特區護照，又名Sandy Zhou，1982年10月在湖北省出生，她亦在美國制裁名單之中，美國財政部指控她是陳志的「財務助理及財富經理」。

周芸的多間名為「美迪」香港公司亦被列入制裁名單，包括「美迪信託」、「美迪保險經紀」，註冊地址在「金巴利道68號」8樓的不同單位。根據公司網站，「Mighty Divine」集團於2019年成立，聲稱為機構和高淨值客戶提供多元化的投資產品和諮詢服務，子公司擁有證監會1號、9號牌，以及保險經紀公司牌照、有註冊強積金中介人等，參與全球私募投資等。

「金巴利道68號」建成僅6年，大廈外觀明顯比較新淨，而且建築設計具現代風格，外牆有特別的波浪設計，和相鄰的舊式大廈及同一條街上的其他樓宇、唐樓，風格明顯不同。

金巴利道68號地下有三間地舖，其中兩個舖位分別租予西式甜品店及餐廳，平日下午時間亦有不少客人在店內用餐；另一地舖並未租出，舖內有木板遮住內部間隔。翻查資料，大廈一樓至少有三個單位經營食肆。



新加坡擬嚴打詐騙 最重24下鞭刑



星律師公會：3下臀部就會皮開肉綻

新加坡10月14日擬議對刑法進行修法應對電騙，根據新加坡刑法修正草案，日後但凡涉及詐騙或與詐騙相關罪行者，若被裁罪成，可能面臨嚴重鞭刑處罰，最嚴重或將被罰24下鞭刑。

綜合外媒報道，新加坡目前對被裁詐騙罪名成者可被判處最高10年監禁和罰款，但不會被處鞭刑。這項擬議草案最早於今年3月內政部預算辯論期間提出，當中指出詐騙主謀、詐騙集團成員或負責招募他人的共犯，將面臨強制鞭刑6至24下的刑罰。

而替詐騙集團洗錢，或向涉案疑犯提供身份證資料與手機SIM卡等涉案人員，最高可罰12下鞭刑；如果涉案人員未採取「合理措施」防止自身個資被用於詐騙，也可能面臨同樣處罰。

新加坡法律規定，被罰鞭刑的成年男性（18至50歲）的上限為24鞭。行刑官會在行刑時用一根1.2公尺長、1.27釐米粗的藤鞭抽打犯人的臀部。

一份新加坡律師公會的報告曾經指出，「犯人在被罰三鞭後，臀部就會皮開肉綻，多數犯人在受到最初的三鞭時會奮力掙扎，然後逐漸變得虛弱無力。」

特斯拉卡爾加里唯一華語銷售顧問
專屬中文服務，輕鬆開啓純電未來



買特斯拉 找Vivien,

華語顧問：全程中文溝通

專業嚮導：提供一對一試駕體驗

購車無憂：協助貸款交付及售後



專享一對一諮詢與最新優惠資訊，並歡迎現有特斯拉車主進入卡城唯一特斯拉車友俱樂部群（掃碼並驗證後可被邀請進群）！

立即掃碼，添加我的微信！

(12)

英語家教

- 卡爾加里退休高中英語老師（西人）
- 母語是英語
- 多年的課堂教學與家教經驗
- 一對一輔導，受到學生及家長的一致好評
- 專攻寫作與閱讀理解
- 周一至周末可上課
- 如有需求可提供參考

聯繫電話：403-813-5588

(12)

根據新加坡警方統計，在今年上半年，該國因各類詐騙損失金額超過4.5億新加坡元（約27億港元），較去年同期減少12.6%。新加坡內政部表示，打擊詐騙仍然是國家首要任務，案件數量和損失金額仍然令人擔憂。

傳蒙面劫匪7分鐘內砸窗 偷走9珠寶如電影劇情



法國羅浮宮 (Musée du Louvre) (10月19日) 上午遭遇多名劫匪搶劫，宣布暫時閉館一日。

當地傳媒報道，搶劫案發生在羅浮宮開館不久後，據初步調查，蒙面劫匪從塞納河碼頭一側進入正在施工的大樓，搭乘電梯直達展廳阿波羅長廊 (Galerie d'Apollon)。

《巴黎人報》最初報稱，兩名劫匪打破玻璃後進入展廳內，另有一人在外面把風，後來報道則指共有4名劫匪，其中兩人穿黃色背心、打扮成工人，另外兩人則各騎一台摩托車。

據報，初步清點共有9件拿破崙時期帝國珠寶遭竊，包含1套珠寶、1條項鍊、1對耳環、2頂王冠、1枚胸針等，大多來自拿破崙之妻約瑟芬皇后 (Josephine de Beauharnais)、拿破崙三世之妻歐仁妮皇后 (Empress Eugenie)。所幸羅浮宮的鎮館之寶、140克拉的「攝政王鑽石」(Regent Diamond) 逃過一劫。

不幸的是，稍早有關單位在事發地附近尋獲1頂歐仁妮皇后的王冠，該王冠鑲有1354顆鑽石、56顆祖母綠，被發現時已經摔壞。根據羅浮宮官網介紹，這頂王冠大約在法國第二帝國時期的1855年製作。《巴黎人報》(Le Parisien) 宣稱另尋獲第2件寶物，但還未查明寶物身份。

根據羅浮宮官方網站，遇劫展廳藏有法國王室的王冠、珠寶等藏品，包括知名的攝政王鑽石 (Regent)、桑西鑽石 (Sancy) 和奧坦絲鑽石 (Hortensia)，以及為拿破崙一世的第二任妻子瑪麗·露易絲皇后製作的祖母綠和鑽石首飾。許多珠寶以瑪瑙、紫水晶、青金石、玉石、紅玉髓、水晶石等珍貴材質打造。

法國羅浮宮遇劫





City Roofing & Exteriors



城市屋頂二十六載耕耘 鑄造品牌週年慶回饋客戶



無大師之名



，懷匠人之心！

#3 3935 3A Street NE Calgary, AB T2E 6S7

403-606-8833

www.calgarycityroofing.com

Email: Jacky@calgarycityroofing.com



迅速冷暖工程

- 反應迅捷，價錢公道。
- 幫助申請政府補貼，長者補貼。
- 專業持牌技師服務。

暖氣爐 熱水爐 冷氣機 加濕器 靜電除塵器 水管煤氣管 商業冷庫 商業屋頂機



杜生 (粵、國、英語)
電話：403-921-4186
www.pbfasterheating.com



興隆百葉窗簾公司

B&B Venetian Blinds & Vertical

專營德國名廠百葉簾及垂直簾，自設工廠生產，保證質優價廉。
免費上門估價及安裝，歡迎來電查詢。

電話：243-4065

手提：560-7672, 560-2208

余永超 William Yu Amy Yu



華東裝修



- 門窗維修 櫃檯定做 內外油漆
- 土庫翻新 廚房浴室 車房外牆
- 瓷磚地板 水電木工 圍欄陽台

Jacky Li 李先生

Tel: 403.975.8933

Email: jacky_lee_cn@yahoo.ca



Wes 專業通渠

24小時緊急服務

渠管淤塞?

- 廁所/尿兜
- 水槽
- 浴缸/花灑
- 地下去水
- 主渠/去水道溢流

統一低廉收費

無需付昂貴通渠費 • 住宅 • 商業



電話 403-561-8886 (英、粵) 403-870-5812 (英)



理想屋頂

持牌專家

- 屋頂翻新 (住宅、商業、工業)
- 外牆膠板
- Metal Work (包括：面板、排水渠、落水管、底板、包鋁片)
- 保養
- 冰雹檢查
- 補漏

免費估價

工程保修

WCB

政府註冊



地址：D5 624 Beaver Dam Rd. NE Calgary AB

公司電話：403-475-9288

手提電話：403-966-9299 林生

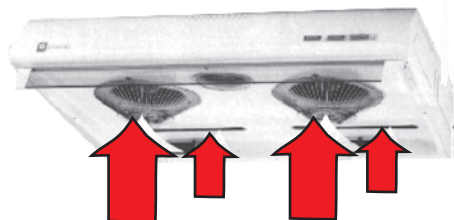
電郵：info@focusroofingab.ca

網址：focusroofingab.ca



SAKURA

全亞省獨家總代理 **櫻花牌抽油煙機**
兼代理各式優質廚房電器用品
全球最新全自動感應抽油煙機
劃時代高科技機王之王



SAKURA TURBO HOOD
櫻花渦輪式抽油煙機

前抽及後吸櫻花也都得!

電話：403-560-3638

亞省總店：卡城唐人街

地址：#5, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-273-0012 傳真：403-269-7808

卡城唐人街分店：唐人街匯景中心

地址：#20, 110, 2 Ave. S.E.

Calgary, AB T2G 0B3

電話：403-269-7880

抽油煙機之王

亞省總代理

EXCLUSIVE AGENT IN ALBERTA

電話：403-273-0012, 403-269-7880

傳真：403-269-7808

七天營業 上午十時至下午六時



R747

得!

前抽及後吸

得! 得!

櫻花



電邊爐煲

也都得!

金豪屋頂專家

Excellent Roofing & Renovations Ltd

承接大小工程, 专治疑难杂症
老字号, 品质保证, 工期保证
服务卡城17年, 超一万客户
多个材料品牌认证安装公司
10年手工保养

邮箱: quote@excellentreofing.ca

网址: www.excellentreofing.ca

地址: 219-38 Ave NE Calgary

500万工程保险

劳工保险WCB #5881664

顾客满意是我们服务的宗旨

403-608-7663 倪生 (粵/国)

冰雹損毀一條龍服務



亞省屋頂協會會員



安全认证许可



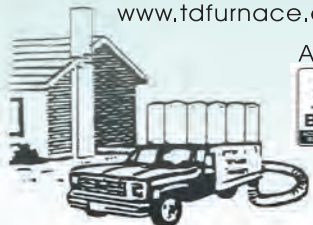
BBB-13年A+會員

TD 暖氣爐清潔維修公司

清潔+檢查+修理 壹條龍服務

403-272-6556

www.tdfurnace.com



A+級



42年老字號、工藝精湛、服務範圍廣

Bill/Irene Chan(陳) 主理

政府註冊 BBB A+級會員

全部聘用經驗豐富

持牌西人師傅

大公司服務, 小公司收費

徹底清潔 所有工程包括

- * 免費檢查、保養、修理(零件另計)
- * 拆除摩打風扇加油及檢查清潔
- * 高壓氣流清洗冷暖氣主導管
- * 暖爐重點項目檢查
- * 點火系統、燃燒系統、冷氣迴避

抗疫期間, 以下特價

- UV Light (germicidal) Installation
- System Sanitization 原價\$90, 現半價 \$45 (chemicals approved by FDA)

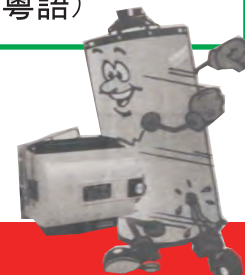
本公司\$60,000出售

即可繼續營業,

有意請電:

403-830-9138 Bill

(英、粵語)



抄襲就是真誠恭維
本公司服務卡城42載, 請認明 TD

洛基裝修

LONG RENOVATION LTD

土庫裝修 舊屋翻新 地板瓷磚
內外油漆 廚廁翻新 圍欄陽台
大小工程 免費估價 價格合理 誠信服務



John (黃先生)

403-479-2598

(18)

正大水喉暖氣公司

Goodway Plumbing & Heating Ltd.

專業水喉牌和煤氣牌
Licenced Plumber & Gas Fitter

暖氣爐、熱水爐、冷氣安裝及維修
商業、住宅水喉煤氣工程、餐館、壁爐
水暖系統、加濕器、軟水機、維修

587-968-6882 Joseph 黃生

Email: hsjiong@hotmail.com (粵、國、英)



惠達裝修公司

- 內外油漆
- 瓷磚地磚
- 廚房浴室
- 舊屋翻新
- 窗簾家俱
- 各類地板
- 圍欄陽台
- 門窗更換
- 土庫裝修
- 車房維修

電話: 587-215-0130 陳生 (國、粵、英)

宋記專業裝修

緊急修理 內外油漆 瓷磚地磚 圍牆陽台 廚房浴室 水喉水電 舊屋翻新 土庫裝修

手提: 403-703-6688 宋生

快平靚 專業油漆

專業油漆 商業住宅 圍欄陽台 廚房浴室 瓷磚膠板 門窗膠條 水電維修 土庫間隔 舊屋翻新

歡迎來電 免費估價

電話: 403-701-0981 Don 楊



宇豪屋頂

專業承接屋頂工程

屋頂及外牆更換翻新，
屋頂、外牆維修補漏，
天窗安裝，水槽清理等

歡迎來電諮詢: 403-629-3668 司徒

李氏暖氣爐清潔

Kleenair Furnace and Duct Cleaning Ltd.

專業清潔暖氣爐及通氣管

設備超大馬力 (12個大吸塵袋)
免費檢查暖爐安全。

電話: 403-614-2828 李先生



經驗豐富

價錢公道

恆昌冷暖氣工程

專業維修:

- 工商業、住宅冷暖氣空調
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

政府專業持牌技師

電話: 403-988-9121 恆記

永安冷暖氣公司

Bing Refrigeration & HVAC Inc.

商業及住宅
冷氣 暖氣
餐館抽氣 鮮風系統
凍房 冷庫 冰櫃
製冰機

特別優惠

換: 暖氣爐
冷氣機
熱水爐

馬逸堂 (持牌專業技師)

403-554-4928 (Cell) 403-280-2255 (Office)

興強 家庭電器修理

KEN'S HOME APPLIANCE REPAIRS



專門修理



- 微波爐 Microwave
- 洗碗機 DishWasher
- 電爐 Stove
- 洗衣機 Washer
- 雪櫃 Fridge
- 乾衣機 Dryer

歡迎來電查詢, 上門修理

電話: 403-560-8438

嚴興強 KEN NIM (Licensed Technicians)

SAM 電力工程公司

SAM Electrical Services Ltd.

商業及住宅電力工程
電路改造、安裝及故障排除
電箱更換及升級

Master Electrician -- Sam 張 (國、英)

403-399-3120

MJ 電器服務及維修

MJ APPLIANCE SERVICES AND REPAIR

403-383-8897

Henry (國、粵、英語)

Email: mjs.appliancerepair@gmail.com

專業維修:

爐頭、冰箱、洗碗機
洗衣機、乾衣機
修理 Samsung Refrigerator



牙科醫生

陳周穎怡

Dr. Amy Chow-Chan

403-261-8020

(國、粵、英語服務)

星期二至六 10 am - 6 pm

Suite I, 100 - 3rd Ave. SE 華埠嘉達樓三樓

卡城裝修工程公司

- 舊屋翻新 ● 大小工程
- 土庫間格 ● 圍欄陽臺
- 地板瓷磚 ● 內外油漆
- 專業噴油

免費估價



趙生：403-608-6698

加華廚櫃公司

美加材料 本地製造
廠價直銷 明智選擇

電話：403-968-8618

廠址：4203 12St. NE



嘉華裝修公司

承接

- 室內外工程
- 廚房浴室
- 土庫裝修
- 地磚地板地毯
- 各項大小工程
- 舊屋翻新
- 圍欄露台
- 全屋油漆
- 水喉工程

質量保證

免費估價

請電 587-896-8269 林生

(國、粵、台山語)

榮發裝修公司

擁有有牌電工師傅

房屋翻新 土庫間隔 外內油漆
實木地板 地磚瓷磚 水喉木工
替換水閘 廚房浴室 專業屋頂

忠誠服務 免費估價 價錢公道

電話：403-708-1388 關生

(國、粵、越、英語)



金興裝修公司

舊屋翻新 土庫間隔 廚房浴室 水電工程 內外油漆 門窗維修 瓷磚地板 圍欄陽台

歡迎致電免費估價

Tom 黃 403-401-8268

(16)

通利 冷暖氣工程

Tonage Refrigeration Ltd.

Jack 丘先生 持牌技師主理

403-617-0718

- 工商業、住宅冷暖氣工程
- 酒樓、餐館抽氣、鮮風系統
- 凍房、冷庫、製冰機

聘有經驗技師及兩年工作實習技師。
電：403-617-0718
或電郵履歷

地址：C3,624 Beaverdam Rd. NE

Email: tonage.refrigeration@gmail.com



邦民裝修公司

專業承接

二百萬工程保險

地板 瓷磚 油漆 門窗
抽氣扇 油煙機 廚櫃 水喉
圍欄 露台 磚石鋪砌 小型水泥

室內裝修 • 房屋維護 • 磚石園藝

林先生：403-973-0938

華寶裝修公司

二十多年裝修經驗

500萬工程保險

專業設計

土庫裝修 舊屋翻新 門窗更換 陽台圍欄 內外油漆 草皮石仔 免費評估

專業有牌

電話：403-629-3373 朱生

景星園林建築

自動灑水系統安裝及維修

*各種陽台 *擋土牆及磚石小道

*圍欄 *鋪草種樹

*包月剪草、鏟雪

★ 403-389-7298 張 ★

HILTON 希爾頓裝修公司

- 商業住宅
- 圍牆陽台
- 水電土木
- 車房土庫
- 門窗安裝
- 各類工程
- 屋頂外牆
- 廚房浴室
- 保證滿意
- 地毯地板
- 水泥通渠
- 免費估價

專裝車房門，遙控機，彈簧

David 徐 403-680-7984

英語家教

- 卡爾加里退休高中英語老師(西人)
- 母語是英語
- 多年的課堂教學與家教經驗
- 一對一輔導，受到學生及家長的一致好評
- 專攻寫作與閱讀理解
- 周一至周末可上課
- 如有需求可提供參考

聯繫電話：403-813-5588

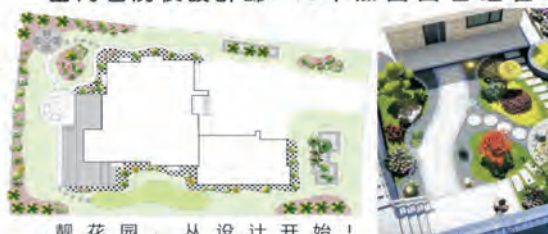


Landscaping & construction Ltd.

各種露臺、圍欄、擋土牆、磚、石砌鋪、假山、溪流瀑布、魚池工程。
草地、綠化、自動噴淋系統安裝工程。
各種混凝土工程。
掘土車、沙石運送服務。

沒有“全剛鑽”，不攪園藝活！

國內名院校設計師 16年加國園藝經驗



觀花園，從設計開始！

大量工程實例，歡迎參觀！ 403-889-7123

LICENCED
PLUMBER**張氏水喉暖氣公司**LICENCED
GAS FITTER

(專業有加拿大水喉證書為僑胞服務)

特價通渠**特價熱水爐**

30年經驗

(403)616-9299(Tom)**(403)274-3321(Tony)**

專業安裝及修理各種水喉, 渠廁, 煤氣喉, 暖氣爐, 熱水爐, 濕機, 瀘水機, 工精價廉

24/7 Service

新車庫門新馬達安裝

*換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶

*齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器

*手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

Bright door services Ltd www.garagedoorcare.cainfo@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933政府註冊
專業技師
經驗豐富

WCB 保險

200萬工程保險

CLEAR PIPES 通渠

CAMERA ASSISTED DRAIN CLEANING

主渠 • 廚房水槽 • 浴缸
• 花洒 • 洗衣機管道
• 浴室油漬淤塞 • 廁所/尿兜
• 內鏡檢測服務 • 所有淤塞**Ricardo Abenes**

7天24小時服務

Richard.abenes@yahoo.ca

403-850-0812 英語**George 車房門專業安裝, 維修****新車庫門新馬達安裝**

*換舊門 *更換斷簧 *鋼索 *馬達 *皮帶

*齒輪 *鏈條 *防水密封條 *加裝遙控器

*手機遙控 *Gate大院電動門 *自動開門器等

Bright door services Ltd www.garagedoorcare.cainfo@garagedoorcare.ca 電話(中英) **587-287-2225** Wechat: Jordon3933**路易美裝修公司**

三十多年裝修經驗

承接屋內外裝修

- 手工精細
- 工作專業
- 優性價比
- 為顧客服務為宗旨

(368) 996-9916 李

(13)

先進清潔公司**A Furnace Cleaning**

*價錢公道 *保證滿意

專業清潔暖氣爐, 安裝加濕器, 超大馬力, 12個大吸塵袋。通乾衣機, 通鳥巢。全新系統、先進設備, 現代技術與工具為您服務

Sammi (陸太) 電 **587-437-8828**Tom (陸生) 電 **403-803-1366**多年經驗
信譽保證

專業有脾

美麗園藝公司

Jason 唐先生 587-703-6698

- 草皮
- 覆蓋物
- 碎石
- 擋土牆/砌磚
- 樹木/灌木
- 攔河/柵欄
- 行人路/露台
- 二百萬第三保險

提供鏟泥/小型挖土機服務

(13)

EcoPro 門窗**EcoPro 窗簾**ecoprowin@gmail.com 電話: **403-889 5988** 車先生 (Henry Che) 微信同電話號碼

加拿大製造, 節能門窗銷售安裝

* 多種窗戶樣式可選;

* 玻璃更換;

* 地下室開窗, 安裝;

* 有競爭力的價格和服務, 免費上門評估



★ 斑馬帘

★ 卷帘

★ 蜂巢帘

★ 夢幻帘

★ 香格里拉帘

**《望天門山》**

(唐) 李白

天門中斷楚江開,
碧水東流至此回。
兩岸青山相對出,
孤帆一片日邊來。**精誠餐館工程有限公司**

3E Sheet Metal & Food Equipment Ltd.

- ★ 餐館、倉庫、廠房設計裝修、水電氣及消防工程(一條龍服務)
- ★ 餐館煙罩、抽氣、MUA系統製作及安裝
- ★ 工商業HVAC系統製作及安裝
- ★ 餐館不銹鋼爐頭、器具製作及安裝
- ★ 餐館設備維修、焊接服務

403-978-6636 羅先生

403-808-0278 Christine

403-230-2230 辦公室

403-230-2269 傳真

地址: #29-1410 40th Ave, NE,
Calgary T2E 6L1



403-399-9933 (中文)
403-819-9645 (英文)

專業屋頂 **LOCAL ROOFERS.** **價錢公道**
BIG RESULTS.
HONEST PRICING!



<http://raasinc.ca>



聯合車身修理

United Auto Body

地址：4608 12st NE, Caglary

- 專業車身，機械修理，維護；
- 冰雹修復，保險索賠
- 價格合理公道

為你提供一站式服務，並提供價格優惠的租車服務；一個使你靚車保值，令你放心的地方。

本店由專業技師主理，精通國、粵語、台山話、英文；
為顧客提供暢通無阻的交流平台。

電：403-291-3193；403-277-7988

電郵：info@unitedautobody.ca

加華報

電話：403-230-8118

卡城電話目錄

Fax: 403-230-8790

加華報

中國駐卡爾加里總領館

總機：403-264-3322

餐館

福臨門Country Hills 403-265-1616
福臨門Marlborough 825-413-0913
匯豪軒 587-351-0788
翡翠軒酒家 403-568-2832

牙科

牙托牙科工場 403-612-8937

按摩、美容、髮廊

520 Massage Clinic 587-664-4824

電腦公司

普瑞電腦 403-277-0566

燒臘 麵家

昌平麵家 403-291-3681

裝修工程

希爾頓裝修公司 403-680-7984
迅達冷暖工程 403-921-4186
理想屋頂裝修公司 403-475-9288

會計師

楊天華會計師 403-234-9094
陽光會計及稅務服務 403-397-6738

移民服務

Rockies 洛磯移民服務(林順旺) 587-353-4111

律師樓

楊大偉律師樓 San Kwok 403-204-0282
Darren Hamilton 韓美頓大律師 403-272-2088
馬力偉律師 403-263-1938
周慧儀律師 403-261-0645
360 律師樓 (San Lo) 587-329-6281

駕駛學校

國際駕駛學校 403-280-0303

跌打

趙威跌打醫館 403-680-3813
黃強跌打專科 403-651-9833

招牌 / 廣告

華美膠片招牌 403-606-0621
民樂招牌製作公司 403-708-3929

教會

卡城華人浸信會 403-590-4349
基督教華人神召會 403-263-6059
主恩福音會 403-261-3610
華人宣道會 403-274-6923
卡城東北播道會 403-648-1938
宣道會城西堂 403-239-2990
基督教銘恩堂 403-252-7790
卡城聖公會牧愛堂 403-619-6988

宗親會

台灣同鄉會 403-262-8652
溯源堂 403-266-1784
余風采堂 403-263-4434
台山會館 403-263-1093
黃氏宗親會 403-266-3374
至孝篤親公所 403-262-2436
馬氏公所 403-265-9849
福建同鄉會 403-263-8899
梁忠孝堂 403-262-2284
伍氏宗親會 403-276-5599
越棉察華誼聯誼會 403-262-0219
江浙上海聯誼會 403-269-3996
潮州同鄉會 403-266-4939
司徒氏宗親會 403-287-9925
順德聯誼會 403-263-3668
龍崗公所 403-262-1077
李氏公所 403-262-2247

內臟脂肪怎麼減？

點知內臟脂肪過多？

不論高矮胖瘦，人人都有內臟脂肪的問題。內臟脂肪是指堆積在腹腔內，環繞在肝臟、胰臟、腎臟和腸道等重要器官周圍的脂肪，與堆積在皮膚下的皮下脂肪不同，過度的內臟脂肪會增加患高血壓、糖尿病、高血脂及其他心血管疾病的風險。怎樣才算內臟脂肪過多？哪些食物有助減少內臟脂肪？

美國專家推介
8類食物

30天速減
內臟脂肪

這物最好天天吃

內臟脂肪過多 | 自我檢測方法

內臟脂肪是否過多？可透過測量腰臀比來評估內臟脂肪過多的風險。測量方法很簡單：

- 1 在肚臍上方2-3公分處量取腰圍
- 2 測量臀部最寬處的臀圍
- 3 將腰圍數值除以臀圍數值

根據世界衛生組織（WHO）的標準，如果男性腰臀比超過0.9，女性超過0.8，就表示內臟脂肪可能過多，會增加患病的風險。那麼該如何減少內臟脂肪呢？

根據美國健康媒體《Eat This, Not That!》報道，引述美國運動醫學博士/臨床治療師（ACSCPT）塔拉科林伍德（Tara Collingwood）指出：「在30天內減少內臟脂肪的最佳方法是採取一種整體性的做法：保持適度的熱量赤字，選擇高纖維、高蛋白的食物，取代精製穀物和添加糖，並結合規律的體能活動（特別是將有氧運動和力量訓練結合）。」以下是她推薦的8種有助於在30天內減少內臟脂肪的食物。

8大食物減少內臟脂肪：

1. 燕麥 穩定血糖

燕麥含有豐富的水溶性纖維，尤其是「?-葡聚醣」（beta-glucan），這種纖維能增加飽足感、減緩消化，並幫助穩定血糖。台北醫學大學醫學資訊研究所碩士陳潔雯醫師引述《營養學期刊》的研究指出，每天只要多攝取10克可溶性纖維，就可能讓內臟脂肪減少約3.7%。食用建議：每天可吃100-150克燕麥。

2. 豆類 燃燒脂肪

豆類富含膳食纖維和植物性蛋白，尤其是鷹嘴豆、黑豆和扁豆。豆類能幫助提高體內脂聯素（Adiponectin）水平，這種激素有助於促進脂肪燃燒，消除內臟脂肪，而且還能增加飽足感，進而有效控制食慾和整體熱量攝取。食用建議：每天至少吃1道豆製品料理。

3. 莓果 控制食慾

莓果例如：藍莓、草莓、黑莓等，富含多酚、抗氧化劑和纖維，多酚能幫助身體對抗發炎、調節血糖並防止體脂肪堆積；而纖維則能增加飽足感、有效控制食慾，減少內臟脂肪。美國阿肯色州的研究人員在為期72天的實驗中，給予高脂飲食的老鼠若同時攝取藍莓汁或藍莓花青素，其體脂率並未增加，研究表明藍莓可能有助於防止腹部脂肪的堆積。食用建議：每天攝取約75-150克的莓果



4. 三文魚 抗炎作用

三文魚，有著「海中和牛」的美稱，富含Omega-3脂肪酸（DHA 和 EPA），具有抗炎作用。根據《營養、新陳代謝和心血管疾病》期刊（Nutrition, Metabolism&Cardiovascular Disease, NMCD）的研究指出，每天補充適量DHA有助於下降內臟脂肪。食用建議：每周至少食用約140克富含魚油的三文魚。

5. 牛油果 促進腸道健康

牛油果富含健康脂肪（單不飽和脂肪酸）、膳食纖維和鉀，能增加飽腹感、穩定血糖並促進腸道健康，間接幫助減少內臟脂肪。美國一項發表在《Journal of Nutrition》的研究發現，過重或肥胖的女性每日食用一顆牛油果，在12周後內臟脂肪減少了33克。食用建議：以成年男性每日建議攝取2000千卡熱量為例，每天最多可食用一個牛油果（約200克）；而女性則建議最多食用四分之三個（約150克）。

6. 綠葉蔬菜 抗氧化

綠葉蔬菜富含膳食纖維、維生素和礦物質，能促進腸道蠕動、減少脂肪吸收、穩定血糖，並提供抗氧化物，對於能減輕內臟脂肪，提升新陳代謝。尤其菠菜、羽衣甘藍和芝麻菜。食用建議：每日至少應攝取煮熟後約一碗半的蔬菜。

7. 堅果和種子 增加飽腹感

堅果和種子富含健康的油脂、纖維和蛋白質，不僅能增加飽腹感、減少飢餓感，還能促進腸道健康，從而幫助控制體重並減少內臟脂肪的堆積。尤其是核桃、杏仁和奇亞籽。食用建議：每天宜攝取量約為30克，大約是一小把的分量。

8. 希臘乳酪 維持肌肉量

希臘乳酪富含蛋白質和益生菌，高蛋白能有效提升飽腹感，並有助於維持肌肉量，促進新陳代謝，益生能維持健康的腸道菌，這有助於更好地調節體重並減少腹部脂肪。食用建議：每天吃約150-200克的希臘乳酪，宜選擇無糖、無添加。

除了特定的飲食選擇外，還有許多有效的方法可以幫助消除內臟脂肪。

消除內臟脂肪法1 |

調節壓力

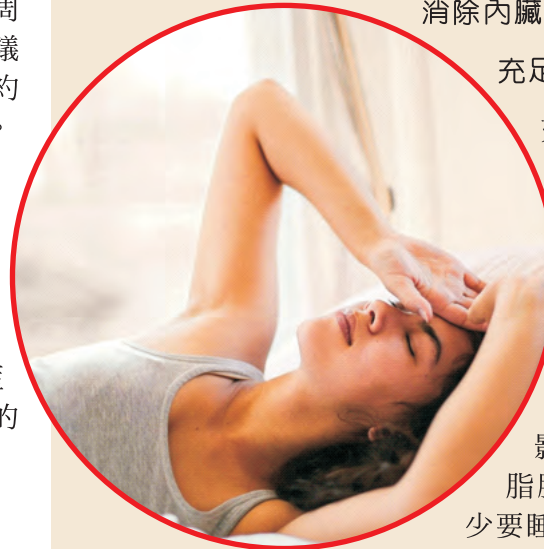
壓力不僅影響精神狀態，也會導致內臟脂肪堆積。當我們感到壓力時，身體會釋放皮質醇，這種激素會增加食慾，並促使脂肪優先儲存在腹部。建議：可通過瑜伽，深呼吸鄧放鬆技巧，幫助釋放壓力。



消除內臟脂肪法2 |

充足睡眠

充足的睡眠對整體健康至關重要，它能幫助身體維持正常的荷爾蒙平衡。發表在2010年的《睡眠》期刊上的研究顯示，成年人如果每晚睡眠時間少於5小時，睡眠不足會干擾體內荷爾蒙平衡，特別是與飢餓感和飽腹感相關的荷爾蒙，進而影響食慾控制，並最終導致內臟脂肪的積累。建議：成年人每晚至少要睡足7到9小時，維持體內荷爾蒙的平衡。



消除內臟脂肪法3 |

力量訓練

重量訓練不僅能增強肌肉，還能提高基礎代謝率並高效燃燒脂肪，尤其當你專注於訓練大腿、臀部和背部等大肌肉群時，能產生更高的能量消耗，有助於減少內臟脂肪。建議：每周至少進行三次力量訓練（如啞鈴、槓鈴或彈力帶），可搭配高強度間歇訓練（HIIT）。



吃 大閘蟹季節又回歸啦，這個季節，螃蟹不僅肉質豐滿，連蟹膏也格外甘香，是不可錯過的美味。隨著首兩批大閘蟹共300公斤，由江蘇運到香港，這個時令美食也正式登場。

面對琳琅滿目的螃蟹，該怎麼挑選呢？從螃蟹的種類、公母到肥瘦，都是一門學問。以下要跟大家分享大閘蟹、青蟹、花蟹、三點蟹、石蟳怎麼挑？

大閘蟹 青蟹 花蟹

5款螃蟹挑選大全



腹臍 殼色是關鍵



5類人忌食 免傷腎腹瀉

大閘蟹挑選 | 青背、白肚、黃腳、金毛 忌配濃茶

大閘蟹其濃郁甘香的蟹黃最受歡迎，外觀上遵循「青背、白肚、黃腳、金毛」的原則為佳。俗話說「農曆八月挑雌，九月過後選雄」，可依據腹臍的形狀，圓形為雌，尖形為雄來分辨。

挑選方法：

1. 選蟹殼呈墨綠色
2. 選蟹肚潔白
3. 蟹腳絨毛金黃挺拔
4. 透過凸出飽滿的蟹臍來判斷其肥滿度
5. 翻一翻蟹身或輕觸眼睛，若反應靈敏，就代表夠新鮮。

最佳品嚐期：產期為農曆8月至12月，其中11月的肉質最為細緻有彈性。

建議食法：適合清蒸，並搭配薑醋去寒。

食用禁忌：應避免與柿子、濃茶和啤酒同時食用。



青蟹挑選 | 海上人參2大類：肉蟹、膏蟹

青蟹素有「海上人參」的美稱，是重要的食用蟹類。這種蟹因其青綠色的外殼而得名，不僅肉質鮮美、結實，營養價值也相當高，是許多海鮮愛好者的首選。青蟹主要分為兩大類：肉質飽滿的肉蟹（雄性青蟹），以及蟹膏肥美的膏蟹（雌性青蟹）。

挑選方法：

1. 選蟹殼呈黑綠色有光澤的，並對著光線看蟹殼鋸齒頂端是否不透光，以判斷是否肥滿。
2. 檢查腹部是否凸出且結實，若為白色或透明則表示肉質較少。
3. 蟹足絨毛叢生且堅硬厚實
4. 翻一翻蟹隻，能迅速翻回正面的都是活力強、肉質飽滿的上選。

肉蟹 | 肉多爽甜 避風塘炒最惹味

蟹蓋堅硬呈青褐色，腹部呈尖長的三角形，且八條腿上都長有絨毛。其肉質以豐厚扎實為主，尤其蟹鉗及蟹身部分肉多飽滿。

最佳品嚐期：9月至11月

建議食法：蟹肉口感爽甜結實，適合以避風塘炒或烤焗等方式烹調。



膏蟹 | 蟹膏肥美 口感軟糯綿密

腹部呈圓形或橢圓形，較大且飽滿；腿部只有兩隻蟹有絨毛。其以蟹膏肥美豐腴著稱。

最佳品嚐期：7月至10月

建議食法：肉少膏多，最適合品嚐蟹膏。建議以原隻清蒸或薑蔥炒的方式烹調。



公蟹呈尖脐

体大肉多，肉质鲜美厚实，入口丝滑



母蟹呈圆脐

又称处子蟹，肉质鲜美富有弹性



膏蟹呈黄褐色圆脐

膏蟹指交配过的母蟹，圆脐呈黄褐色，肉质鲜美，蟹黄如金

石蟳 | 肉質Q彈 絲絲分明

石蟳的甲殼厚實堅硬，帶有粗糙的顆粒感和兩隻粗壯的大螯。其肉質Q彈且絲絲分明，帶有濃郁的鮮香味，風味獨特。

挑選方法：

1. 觀察外殼是否厚實、堅硬，且帶有明顯的顆粒狀突起，這代表石蟳成熟肥美。
2. 用手掂量重量，感覺越重越好，這表示肉量豐富。
3. 輕輕按壓腹部或蟹腿關節處，若感覺堅硬扎實，則代表肉質飽滿。

最佳品嚐期：10月至隔年1月

建議食法：適合清蒸、煮湯或火鍋。



花蟹 | 肉質細緻 顏色鮮豔風味絕佳

花蟹甲殼帶有高貴鮮明的橘紅色斑紋，肉質細緻、淡雅且扎實，帶有清甜的海水鮮味。其蟹膏和蟹黃也比其他同類品種更為豐滿。

挑選方法：

1. 輕敲蟹眼，若能靈活閃動且口中吐著泡沫，表示活力十足。
2. 觀察外觀，挑選外殼堅硬、顏色鮮豔的個體。
3. 輕輕按壓腹部，若感覺堅實飽滿，代表蟹肉豐厚。
4. 檢查蟹足是否結實、硬挺且完整無斷裂。

最佳品嚐期：9月至12月

建議食法：適合清蒸、煮粥、燴炒，或做成避風塘炒蟹。



三點蟹 | 蟹殼薄軟 腹臍色愈紅越肥美

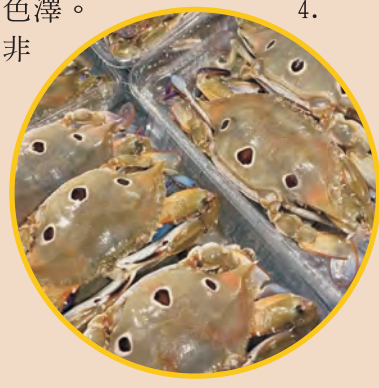
三點蟹甲殼上有三個顯著的暗紫色紅點，故俗稱「三點仔」。其肉質細嫩，蟹黃與蟹膏豐滿滑順，口感鮮甜，且因蟹殼薄軟，無需工具即可輕鬆食用，價格實惠，CP值高。

挑選方法：

1. 觀察外觀，挑選蟹殼呈青色且堅硬、腹部飽滿厚重的個體。
2. 檢查蟹小腿，若堅硬難捏，則代表肉質飽滿。
3. 觀察腹臍，顏色越紅、越結實，代表越肥美；若要挑選母蟹，可觀察蟹蓋兩邊尖角是否帶有黃紅色澤。
4. 若螃蟹反應敏捷、蟹腳結實，就代表非常新鮮。

最佳品嚐期：9月至11月。

建議食法：三點蟹的吃法多樣，除了最常見的清蒸來保留其原始鮮甜味外，也適合薑蔥快炒、煮粥等。



卡加里 百年華人 墓園修復



80多歲的余策源（Jack Yee）每年都會多次前往卡加里西南區厄爾頓（Erlton）的華人墓園，祭拜長眠于此的父母。墓園同時葬有卡城自19世紀末首批移民來到的華人。

建于1908年的墓園，是該市歷史最悠久的文化性公墓之一。然而，隨著歲月流逝，許多早期墓碑因地面沉降或設計原因，或傾斜或破損，失去了原有的莊嚴面貌。

作為卡加里唐人街發展基金會（Calgary Chinatown Development Foundation）的主席，余策源積極參與市政府的墓園修復項目。

風水勘察

項目初期，基金會還特地從溫哥華邀請風水師到現場勘察，確定墓園確有整修必要，并據此制定了修復計劃。

過去兩個夏季，卡加里市政府聯合當地華人社區共數百名志工，一同保護343座歷史墓地、修復并重整177塊墓碑，及加固所有墓碑的地基。

卡加里市墓園管理負責人杜德林（Gary Daudlin）表示：修復工作是為向長眠于此的人表示敬意，以讓后代能前來看到這些獨特的墓地，并理解他們對本地社區發展的重要作用。

墓碑修復過程極為謹慎，包括清潔、固定破裂處并用環氧樹脂加固。此外義工更需協助辨識碑文，以確保墓碑歸位無誤。義工還協助重整墓園草皮，包括施肥、播種、澆水和鋪土等工作。

修繕后，墓園也再立下一座來自中國的紀念碑，以紀念這次修復工程。

銘記卡加里華人移民史

卡加里市政府指出，當地華人過去曾被拒絕葬到其他公墓，厄爾頓華人墓園因此成爲一個社區象征，專爲華人又設的紀念空間。

華人移民早在1880年代已踏足卡加里，并陸續發展出3條唐人街。但在種族主義氛圍下，1885年，加拿大聯邦政府對入境華人征收人頭稅，由最初50元急升至1903年的500元，目的在于限制華人移民。

根據市府資料，當時華人年均收入僅約300元，扣除生活開支后，所剩不過43元，可見500元人頭稅帶來的沉重負擔。

盡管如此，加拿大華人社區仍在逆境中成長，逐漸成爲卡爾加里城市發展不可或缺的一部分。

第七區市議員黃健磊（Terry Wong）表示：厄爾頓華人墓園的修復工程，是對歷史的紀念與尊重。

我們緬懷早期華人先驅，肯定他們的奮斗與貢獻，同時也保留了我們寶貴的文化遺產，并深化與華人社區的世代連結。

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



Calgary 大信食品廠

誠聘包裝員工一名和生產員工一名

需有工卡，現金免問，有意者請於週一至週五10點至5點致電403-250-3363，如未能接到你的電話，請留言，會儘快給你回電。

(14)



名小館
M Bistro
Dim Sum Peking Duck

誠聘

1. 點心學徒 2. 企檯 3. 執碼

薪資：面議

職位要求：- 有相關工作者優先

- 男女不限，須持有效工卡

可享員工折扣、免費停車位、供員工餐

根據表現還有其他獎勵和福利

有意者請致電 403-255-6377/ 403-630-3511

或請臨 25 Heritage Meadows Way S.E.面試 (即南邊大統華內) (05)

亞省埠仔餐館

誠聘

熟手炸爐一名，薪高，包食宿。

有意請電 :1-403-528-3399

(14L)

西北意大利餐館誠聘打雜，洗碗，幫廚-識睇英文，有貼士。兼職星期五、六、日3晚。403-690-3833 Ann (13)

市中心中式快餐店，聘全職，兼職廚師，Counter help。電話403-9928259，403-8707043 地址：751 3 Street S.W. (4樓) (15)

河邊賭場誠聘兼職/全職廚房點心幫工，可提供培訓。有意請電403-813-6823 John (15)

UNIONE食品集團誠聘肉品加工工人、送貨司機、倉務，有意者請短信至8257346809曾小姐 (14)

誠聘經驗中餐廚師、幫廚各一名。全職。薪金面議。有意請電：1-825-488-3265 陳生 (14)

Chicago Deep Dish Pizza 誠聘廚師，略懂英語，有經驗者優先。電：403-531-3132 (13)

離南區十分鐘車程，請廚房幫廚，油爐師傅一名男女不限，有工作經驗最好，薪資待遇面談，有興趣請電話聯繫，204-227-0976 (15)

誠聘西北區京菜館誠聘熟手炸爐，有意者請聯繫黃生403-830-6163或403-226-6277 (14)

機器廠聘請有技術銑床和車床各一名。有福利。有意者請電403-236-2440 (14)

粥粉麵飯 聘請全職炒鑊或者兼職炒鑊。有意請電：403-891-6806 或403-250-8436 (13)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790



建材公司 誠聘

Stile Interiors 建材公司誠聘司機及倉庫各部門員工多名，同時招聘新屋Finishing, Railing 及 Service 學徒，有木工經驗者優先。

****全職員工將享有醫療保險(包括牙醫)****

有意者請致電: (587)-998-7812

或電郵履歷至: hr@stileinteriors.ca

地址: 1626 115 Ave NE # 101, Calgary, AB T3K 2E4 (13)

唐人街中餐館招聘

唐人街連鎖米線店誠聘

廚房全職出餐師傅、油爐 (無需經驗，提供培訓)

以及全職或兼職

切配、洗碗

時薪+小費

有意請致電 **780-885-0723**

(11)

匯豪軒誠聘經驗
企檯，傳菜。有
意者請電：587-
351-0788 (12)

東江小菜
誠聘炒鑊、炸爐、
炒鑊、樓面及傳菜。
全職或周末洗碗
薪優糧準。
有意請電：
403-547-0239 (95)

福臨門 Country Hill
現聘請全職或兼職企
檯、傳菜炸爐、洗
碗、廚房打雜、收
銀。有意者請電：
403-650-0296 王小姐
洽 (80L)

卡城銀龍酒家誠聘全
職、兼職經驗執碼、
點心熟籠、點心幫工
及洗碗。有意請電
403-264-5326或電郵
Silver.dragon@live.ca
(41L)

High Ball 京菜
館誠聘週末五、
六及日炸爐。有
意請電：403-
891-2768 (13)

江記餐館誠聘燒臘學
徒，炒鑊，炸爐，傳
菜，打雜及洗碗。全
職或兼職。403-690-
5638; 403-235-4652 (12)

福臨門 Marlborough
現聘請熟手炒鑊、炸
爐、熟手拉腸粉及廚房
點心部打雜。全職或兼
職。有意者請電：梁先
生 403-862-8008。早
上十時至下午六時 (57L)

Brentwood 福臨門
現聘請炒鑊、炸
爐。全職或兼職。
有意者請電關先
生：403-875-6086
(12)

市南中餐廳誠聘
企台，幫廚，執
碼，請電：403-
719-1028 (13)

招聘啓事：阿省
Medicine Hat 中餐館招
聘炒鍋師傅，有經驗
者優先。可包吃住，
具體工資待遇面議：
詳情請致電：403-957-
2778 (12)

西南餐館誠聘全職
幫廚，西南餐
館需有廚房經驗和
懂基本英語。有意
者請電：
403-630-5093 (12)

誠聘燒臘學徒、點
心幫工、經驗企
檯、傳菜、打什/清
潔工。電：587-349-
1118, 587-349-1117
(57L)

加華報

The Canadian Chinese Times
#201, 126- 16 Ave. NE,
Calgary, Alberta,
T2E 1J5.

分類廣告專欄

CLASSIFIED AD.

The Canadian Chinese Times

Tel: 403-230-8118

Fax: 403-230-8790

誠聘

Granite Gallery

大理石廠

1089 57 Ave. NE

裝修、打磨員工數名

*經驗不拘 *會提供培訓 *若工作超逾
8小時，會享有加班薪酬

★另有醫療（包括牙醫）福利★

有意者請致電：[403-998-7303](tel:403-998-7303) Helen (79L)

亞省埠仔自助餐

誠聘

熟手炒鑊一名，薪高，包食宿。

有意請電：1-403-866-1038

(14L)

園林綠化公司

誠聘戶外員工，時薪由\$20起，每天工作
8小時，必須自備交通工具，Steel Toe
工作鞋及安全背心，必須說及懂英語。

應徵者請致電 Trevor 403-804-4886 (英語)

待聘

3號巴士交通方便，上層有3房
出租，全包，租平。9月1號可
入住。有意請電：403-235-1417
(13)

平價提供家居清潔，七天營
業，為人誠懇，有需要請
電：403-235-1417 萍(13)

生意出讓

房屋出租

西北區廿餘年老字號
中醫中藥、針灸診
所，因東主退休而轉
讓。有意者請電：
403-681-6811。(15)

必定順樓下兩房，廁所，廚
房，分門出入，包水電上網，租
平。電話587-433-9898關生(14)

餐館生意出讓

亞洲菜餐館，位於5020
- 17 Ave. SE. 有意請
電東主：825-488-7148
Thi (英語或越南話)
(12)

Banff銀龍酒家

誠聘全職企檯，五
年經驗以上，需懂
英語、調酒。有意
請電：1-403-762-3939
楊生 (21L)

誠記誠聘員工：廚師及洗碗。
有意請電：403-457-6622 (14)

東北區麵廠招聘全職女工一
名，工資面議，有意者請下午
4點後致電 403-250-8123 (15)

金玉滿堂誠聘全職或兼職
炸爐。有意請電403-200
9618。(11)

請人照顧老人下午1-9點。
Hunerview Dr. NW. 403-
708-8566蘇女士(13)

西北Sandstone光猛土庫兩房一
廳廚廁，水電網部份傢俬小學
巴士免煙籠。403-808-2398 (15)

富麗宮海鮮酒家誠聘兼職洗
碗，全職或兼職熟籠。有意請
電 403-777-2288。(12)

不銹鋼廚具廠誠聘學徒，無須
經驗，有誠意學習一門手藝者
請致電：403-2378891陳先生洽
(13)

西北walkout土庫單身男士或學
生近巴士64,89,46有傢俬免煙
籠4039703480 (15)

中國四大維密超模

感情現況

秦舒培
嫁陳冠希好幸福



奚夢瑤
嫁豪門成人生贏家

何穗
秘密為陳偉霆產子



陳偉霆無預警官宣生子

其

實中國四大維密超模 (Victoria's Secret) 已有三位為人母，當中奚夢瑤嫁得最好，成為豪門少奶奶並育有一子一女，只剩下劉雯還未結婚，雖然她與內地男星井柏然緋聞傳足多年，但二人至今從未正式承認戀情。

陳偉霆 何穗育有一子

2021年陳偉霆與何穗被影到同回住處，令戀情曝光，但二人卻從未認愛。2023年，何穗被影到在離開北京時選擇住酒店，並未前往男方家中，因此傳出分手消息，同年底陳偉霆就被影到連續三天返回女方住處，還一同去按摩店，關係似乎修補。而在2024年10月，有網民在日本偶遇他們一同旅遊，相信當時感情已相當穩定。今年8月，何穗的微博被發現已超過半年沒有更新，引發退圈熱議，而相隔2個多月後卻無預警宣布已為人母，她在微博留言表示：「爸爸、媽媽還有他。」相信當時她沒有更新微博原因是處於待產階段。

陳偉霆

近期憑《許我耀眼》再獲高人氣，(18日)陳偉霆

與國際超模何穗，在戀情傳聞多年但從未正面承認的情況下，突然無預警同步在社交媒體上宣佈喜訊，兩人已秘密誕下寶寶，並寫道：「爸爸、媽媽還有他」，二人同時曬出B超照片、孕期寫真及新生兒合照，正式升呢做新手爸媽！現年39歲的陳偉霆 (William) 與內地超模何穗多次被影到互動頻密，關係甚是曖昧，但多年來卻始終未有公開戀情。不過(18日)兩人無預警在微博官宣已升格做父母，震驚全網。





陳冠希 秦舒培育有一女

秦舒培在與陳冠希結婚之前曾有過一段婚姻，她在2012年曾與華誼兄弟時尚文化傳媒董事總經理趙磊結婚，但兩人在2016年離婚。隔年，她就被爆與陳冠希結婚，同年誕下女兒Alaia。對於結婚細節他們始終保持低調，但自結婚並育有女兒後，他們的關係一直非常穩定，一家人不時被捕獲一起旅遊，一家三口非常幸福。

何猷君 奚夢瑤育有一子一女

2018年內地一檔綜藝節目《愛的時差》，令何猷君和奚夢瑤的關係有所轉變，他們在節目中互動甜蜜，後來亦慢慢讓戀情浮出水面。同年，奚夢瑤慢慢融入何家，被影到與何猷君家人同遊泰國，二人又多次被影到在香港、澳門、上海等地甜蜜逛街看電影，戀情關係十分穩定。直到2019年5月，何猷君在上海舉行了一場盛大且高調的求婚儀式，準備了近10萬支玫瑰公開求婚。同年7月，二人正式官宣結婚，其後於10月宣布已為人父母，奚夢瑤為何家誕下長孫何廣燊 (Ronaldo)，並在兩年後誕下女兒Romee，成功湊成一個「好」字。雖然作為何家少奶奶，但奚夢瑤卻沒有選擇養尊處優，還非常有上進心修讀北京大學與香港大學的EMBA聯合培養項目，並在2024年獲得香港大學高級管理人員工商管理學碩士學位，她現還積極參與模特兒工作。



井柏然 劉雯從未承認戀情

2022年井柏然在夜跑結束後，被影到非常自然地牽起劉雯的手，因此被視為戀情實錘曝光，但他們始終未承認戀情。不過兩人近年多次被影到甜蜜互動，甚至乎在巴黎、日本等地被許多網民偶遇，可見二人關係非常穩定。去年井柏然同劉雯被發現在湖南永州逛街，傳出井柏然到女方老家過年，被視為是見家長獲得認可。今年6月更盛傳他們已領證結婚，但至今仍未認愛，他們選擇以低調的方式相處交往。



鄭家超市

地址：#165 8220 Centre St NE

403-263-6663

(總店) ZHENG SUPERMARKET **Beddington**
(原Coop Beddington舊址)

超市特價商品

數量有限 售完即止

活動時間 **星期五 10/24** ▶ **星期四 10/30**

送 凡在本店購物滿 \$68, 日本南瓜一個, 送完為止!
每張小票限1個(收銀台領取)

只限星期五、六、日



游水肉蟹
Live Dungeness Crab

震撼價 \$9.98 /Lb磅

會員加工費

游水蟹

原價: \$8/隻

會員價
兩隻以上: **\$5/隻**



脆皮燒肉
Crispy Roasted Pork

\$12.88 /Lb磅



新鮮排骨
Pork Siderib

\$3.88 /Lb磅



五花腩
Pork Belly

\$4.88 /Lb磅



永達農場鷓鴣
Partridge

原價 ~~\$19.49~~ /Lb磅

特價 \$15.58 /Lb磅

只限星期五、六、日



油菜芯
Yu Choy Sum BC

\$1.98 /Lb磅



茼蒿
Tongho BC

\$1.58 /Lb磅



上海白菜
Shanghai Bok Choy

\$1.68 /Lb磅



白蘑菇
White Mushroom

(227g) **\$0.98** /Pack盒



大芋頭
Taro Large

\$1.68 /Lb磅



秋月梨
Pear Qiuyue

(5-8pcs) 原價 ~~\$22.99~~ /Cs

特價 \$16.98 /Cs箱

會員價 \$15.98 /Cs箱

(正宗萊陽。爆汁。甜)



蜜柑
Mandarin

\$2.48 /Lb磅



艾莉森大紅提(無籽)
Allison Red Grapes (seedless)

\$2.68 /Lb磅



海威無沙蜆肉
Searay Clam Meat

(300g) **\$2.98** /Pack包



蝦中皇無頭白蝦
Thai Gold Frozen Shrimp

(31-40) **\$7.58** /Pack盒



冷凍深海金鯧魚
Frozen Golden Pompano

(600/800g) **\$3.98** /Lb磅



千味傳統大油條
Qianwei Traditional Large Fried Doughs

(450g) **\$2.98** /Pack包



XO醬蘿蔔糕
XO Sauce Radish Cake

\$6.98 /Pack盒



混合壽司組
Assorted Sushi Set

(15pcs) **\$8.28** /Pack盒



萬聖節杯子蛋糕
Cup Cake

\$2.48 /Ea個 **\$7.98** /4pcs



散裝糖果
Bulk Candy

原價 ~~\$2.99~~ /100g

特價 \$1.98 /100g



鄭家牛肉球
Zheng's Beef Ball

原價 ~~\$19.99~~ /Pack袋

特價 \$17.48 /Pack袋



千層馬拉糕(凍)
Sponge Cake (Frozen)

\$4.48 /Pack盒



蜀味火腿腸/玉米火腿腸
Shuwei Ham/Corn Ham Sausage

\$16.98 /Pack包(40根)



珠江橋牌豆豉鯪魚
Zhujiang Bridge Brand Black Bean Dace

(184g) **\$3.68** /Ea罐



娃哈哈AD鈣奶
Wahaha AD Soft Drink

(220mlx4) **\$3.88** /Pack排



嘉頓BB熊/動物/手指餅乾
Garden Animal/Jinny Biscuit

\$0.98 /Pack包



316L不鏽鋼筷子
316L Stainless Steel Chopsticks

原價 ~~\$18.99~~ /5雙

會員價 \$9.98 /5雙

(抗菌。防霉)



蘇泊爾平底不粘鍋
Supor Non-Stick Pan

(26cm) 原價 ~~\$69.99~~ /Ea個

會員價 \$48.98 /Ea個